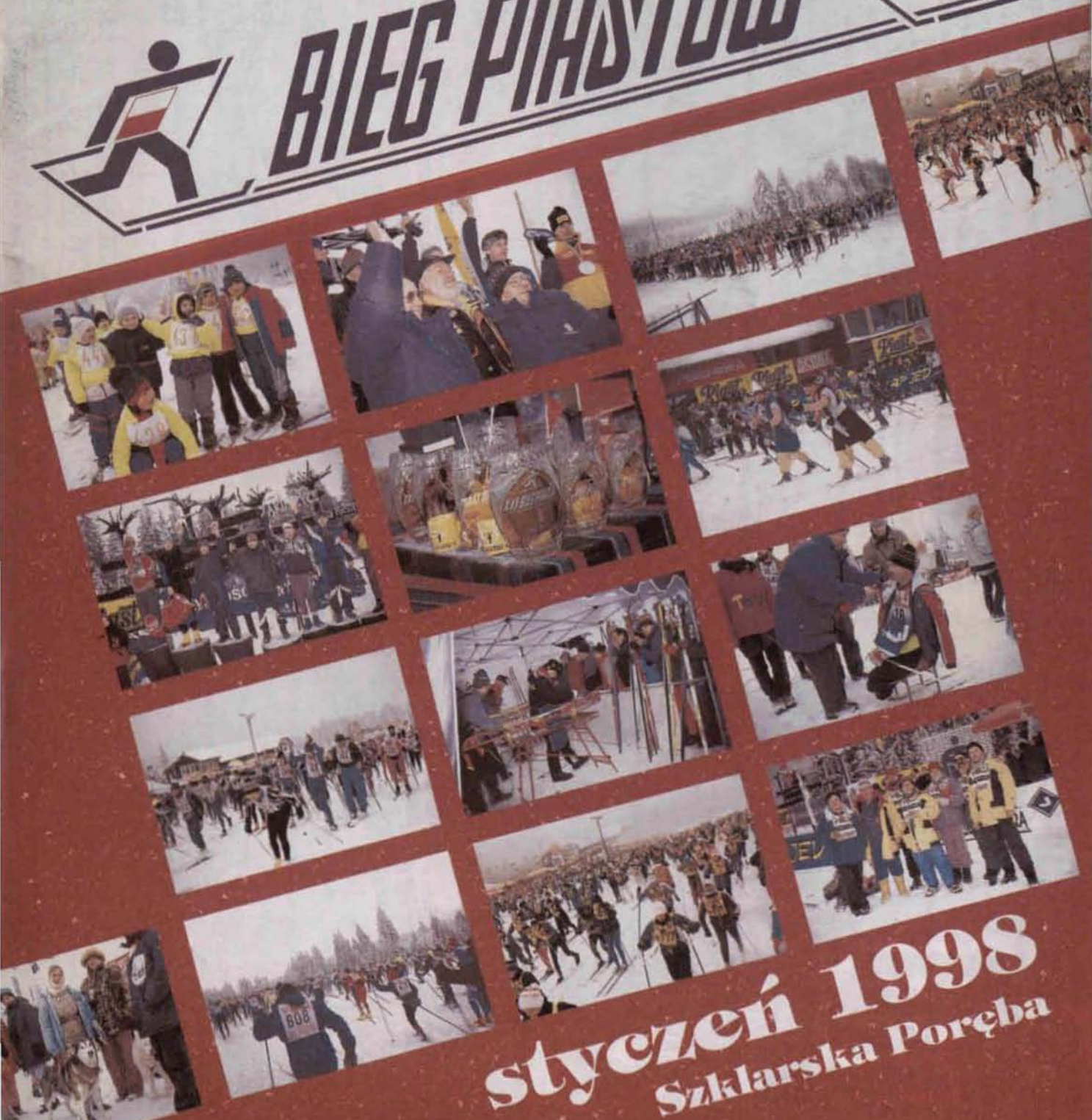




ISSN 1427-8006

TV POLONIA

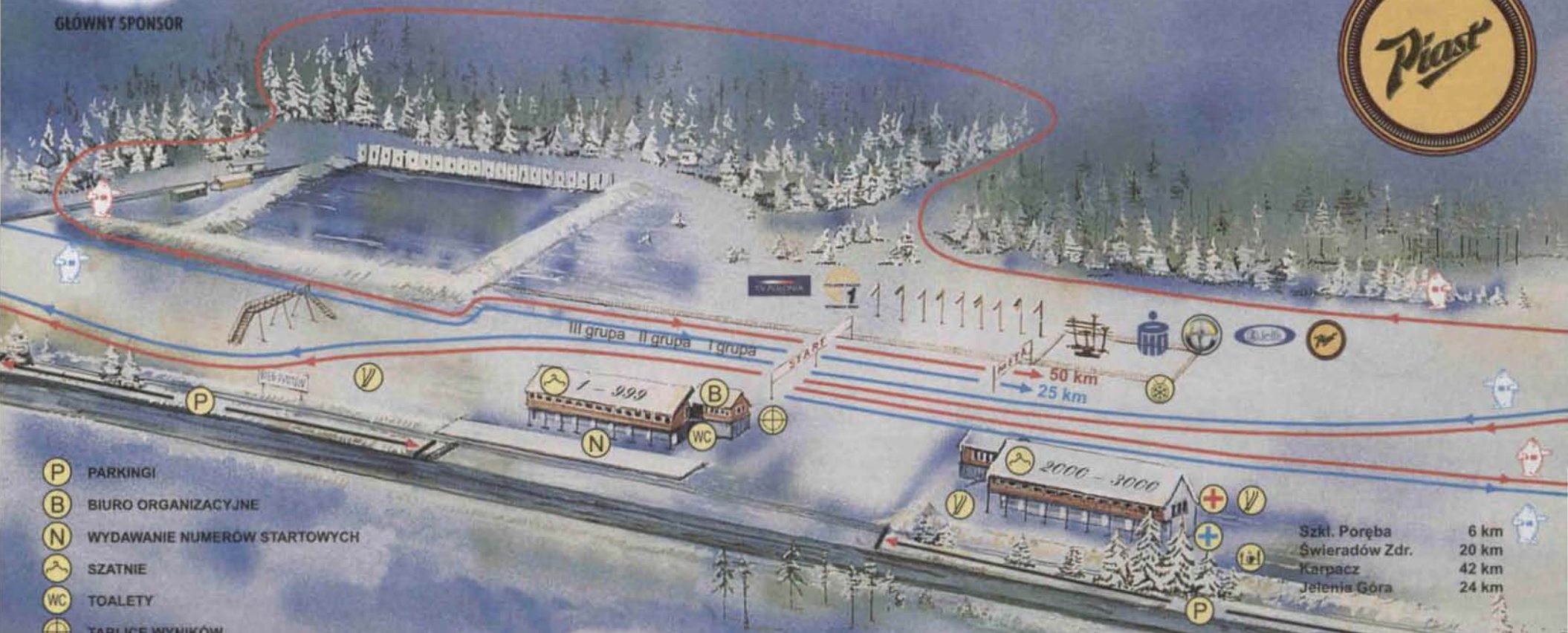
BIEG PIASTÓW



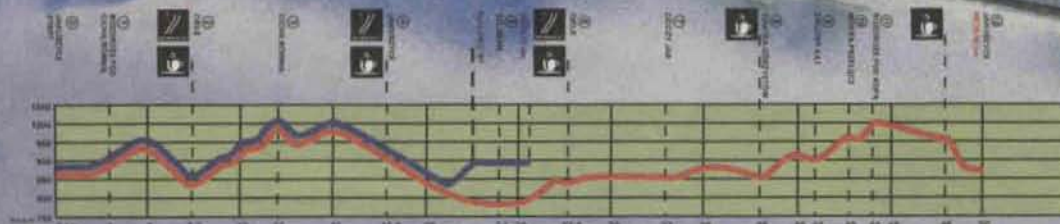
styczeń 1998
Szkłarska Poręba



GŁÓWNY SPONSOR



- PARKINGI
- BIURO ORGANIZACYJNE
- WYDAWANIE NUMERÓW STARTOWYCH
- SZATNIE
- TOALETY
- TABLICE WYNIKÓW
- PUNKT POLSKIEGO CZERWONEGO KRZYŻA
- GÓRSKIE OCHOTNICZE POGOTOWIE RATUNKOWE
- PUNKTY SMAROWANIA NART
- POLE NAGRÓD
- MIEJSCA WYDAWANIA POSILKÓW



XXII BIEG PIASTÓW

SZKLARSKA PORĘBA – POLANA JAKUSZYCKA

11 STYCZNIA 1998

W numerze:

- ✓ Ośrodek dla amatorów biegania - rozmowa z prezesem Stowarzyszenia Bieg Piastów, panem Julianem Gozdowskim 4
- ✓ Najbardziej sypie w marcu 10
- ✓ Pozdrowienia dla uczestników Biegu od Wojewody Jeleniogórskiego 11
- ✓ Z obopólną korzyścią 12
- ✓ Bieg Piastów ma szczęście 13
- ✓ Integracja to poznawanie się ludzi - rozmowa z prezesem Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa, postem Marcinem Zawilą 15
- ✓ W cieniu giganta 18
- ✓ Pozdrowienia dla uczestników Biegu od dyrektora Elektrowni Turów 20
- ✓ Takie były początki 24
- ✓ Pozdrowienia dla uczestników Biegu od prezesa zarządu PKO BP 29
- ✓ Regulamin XXII Biegu Piastów 32
- ✓ Wyniki XXI Biegu Piastów - 25 km 33
- ✓ Wyniki XXI Biegu Piastów - 50 km 36
- ✓ Stanieli na najwyższym podium 40
- ✓ Najwięcej razy brali udział w Biegu Piastów 40
- ✓ Kolejarze startują 56

Na rysunkach zamieszczonych wewnątrz numeru pokazujemy najciekawsze okazy flory i fauny Gór Izerskich

Program Biegu

10 stycznia (sobota)

- 11.00 – start dzieci w grupach wiekowych do biegu na 10 km
- 14.45 – wręczenie nagród zwycięzcom biegu
- 18.00 – konferencja prasowa w hotelu Las w Plechowicach

11 stycznia (niedziela)

- 8.00 – smarowanie nart w trzech punktach (2 x Fischer, Kamix)
- 9.40 – ustawienie zawodników według grup startowych
- 10.00 – start na 25 i 50 km
- 10.35-11.00 – koncert estradowy
- 11.10 – przebiegnięcie przez Polanę pierwszej grupy zawodników
- 12.00 – wręczenie nagród zwycięzcom na dystansie 25 km – mężczyźni
- 12.10 – wręczenie nagród zwycięzcom na dystansie 25 km – kobiety
- 12.30 – wręczenie nagród specjalnych dla poszczególnych grup zawodowych – 25 km
- 13.00 – wręczenie nagród zwycięzcom na dystansie 50 km – mężczyźni
- wręczenie nagród zwycięzcom na dystansie 50 km – kobiety
- 13.30 – wręczenie nagród specjalnych dla poszczególnych grup zawodowych – 50 km

Bieg Piastów jest dofinansowywany ze środków Unii Europejskiej
Phare Cross Border Cooperation

Bieg Piastów is supported by Phare Cross Border Cooperation,
the European Union's Fund

Phare

BIEG PIASTÓW – rocznik wydawany przez Stowarzyszenie Bieg Piastów,

58 580 Szklarska Poręba, ul. Jedności Narodowej 13, tel. (0 75) 717 33 38, prezes – Julian Gozdowski.

Redaktor naczelny – Andrzej Grzelak, zespół redakcyjny – Anna Bebech, Sławomir Bojanowski, Marek Chromicz, Mariusz Gajda, Leszek Kosiorowski, Robert Kuliczkowski, Zbigniew Rzońca, Zofia Świca, zdjęcia – Daniel Antosik, Zbigniew Rzońca, Henryk Stobiecki, archiwum Stowarzyszenia Bieg Piastów, rysunki – Lucyna Czyszczoń-Witkowska, tłumaczenie tekstów na język niemiecki – Ewa Olszewska

Wykonanie – Booster DTP s.c., ul. Piłsudskiego 9, 58 500 Jelenia Góra, tel./fax (0 75) 764 64 55

Numer 2

Oddano do druku 5 IX 1997

ISSN 1427-8006

Ośrodek dla amatorów biegania

Rozmawiamy z prezesem Stowarzyszenia Bieg Piastów, panem JULIANEM GOZDOWSKIM

– Uczestnicy Biegu Piastów to wielka rodzina sympatyków tej imprezy. Zawsze interesuje ich nie tylko sama możliwość startu i osiągnięcia jak najbardziej korzystnego rezultatu, na miarę własnych możliwości, ale i to co dzieje się na Polanie Jakuszyckiej. W ich imieniu chciałem się więc zapytać, co zmieniło się na niej w ciągu ostatnich miesięcy.

– Skupiliśmy się wyłącznie na dokończeniu prac przy budowie tras wyczynowych: Piotra, Adama i Jerzego, oraz Euroregionalnej Startowej. Pozwoli ona zawodnikom na długi bieg po ośmiu torach, być może więc właśnie tutaj nasz wysiłek będzie najbardziej dostrzegalny.

Poszerzona została część Trasy Wiosennej. Jest ona tak prowadzona, aby biegacze się ze sobą nie spotykali przy pokonywaniu trzech jej okrążeń. Chciałbym zaznaczyć, że wszystkie innowacje na Polanie i w jej okolicach zostały uzgodnione z Nadleśnictwem Szklarska Poręba i podporządkowane jego potrzebom. Trasy biegowe stanowią jednocześnie, przykładowo, linie oddziałowe w lesie.

Najbliższe nasze plany to postawienie szatni i ulepszenie nawierzchni parkingu. Te inwestycje służyć mają przede wszystkim tym, którzy chcą przyjechać do Jakuszyck w celach rekreacyjnych, by pochodzić na nartach, czy też po prostu trochę pospacerować, aby powdychać tutejsze powietrze, które jest bardzo zdrowe między innymi dla różnego typu alergików, o czym wiedzieli już Niemcy przed wojną.

Chciałbym, aby w przyszłości Ośrodek Narciarstwa Biegowego służył głównie amatorom i to także ze względów finansowych. Turyści muszą przecież gdzieś spać, coś zjeść, wieczorem chcą się zabawić. Następuje więc typowy transfer

pieniędzy na rzecz województwa turystycznego.

– Z tego co pan mówi wynika, że sport wyczynowy jest nieopłacalny?

– Niestety, nie. Narciarstwo biegowe nie jest lubiane, ani przez wojewódzkie, ani przez centralne władze. Jest to



Prezes Stowarzyszenia Bieg Piastów pan Julian Gozdowski

sport biedny, niedostrzegany. Istnieje dzięki kilku trenerom – zapaleńcom, którzy często dokładają nawet do tego interesu własne pieniądze. Chcą coś zrobić, ale ze względów finansowych niewiele mogą. Nie ma więc medali, a skoro tak się dzieje, to nikogo to nie interesuje i kółko się zamyka. Inna jest już sytuacja biathlonistów, którzy odnoszą międzynarodowe sukcesy.

– Ale przecież na nartach biegają tysiące ludzi. Jakuszycka impreza jest najstarszą i największą, lecz nie jedyłą. Podobne biegi, na mniejszą skalę, odbywają się już w dziesiątkach miejscowości.

– Mam wrażenie, że nikogo z władz specjalnie to nie obchodzi. Może jednak lepiej, że tak się dzieje. Przynajmniej sytuacja jest klarowna – wiadomo, że sport amatorski musi się martwić sam o siebie.



Trasa Euroregionalna Startowa

– Czy to oznacza, że wyczynowców niezbyt chętnie widzi pan na Polanie Jakuszyckiej?

– Niech przyjeżdżają i to tak jak najczęściej. Istnieją tu przecież znakomite warunki do treningu wytrzymałościowego. My zresztą też jesteśmy przygotowani na ich przyjęcie. Mówiłem już, że zmodernizowaliśmy trasy wyczynowe. Wiele z nich ma kształt czterolistnej koniczyny, co pozwala na jednoczesne zorganizowanie, przykładowo, biegu wyczynowego,



Cieliczew



amatorskiego i zawodów biathlonowych. Nie naszą jednak sprawą jest zabieganie o to, aby zdecydowali się wybrać do Jakuszyc.

– **Rozmawialiśmy o pieniądzach. Jak to jest z Biegiem Piastów? Czy można go uznać za biedny, czy bogaty?**

– Największym naszym bogactwem są, oczywiście, zawodnicy i sympatycy imprezy. Posiadamy też jednak, jako stowarzyszenie, konkretne dobra materialne, czyli teren, sprzęt i trasy. Stanowimy wyjątek w skali światowej, bowiem w innych krajach biegi mają tylko organizatorów. Obiekty sportowe stanowią własność klubów, czy też gmin i są tylko udostępniane na zawody.

Posiadanie czegoś oznacza jednocześnie konieczność utrzymania w należytym stanie, a to wymaga zasobnego konta bankowego, którym, niestety, nie dysponujemy. Mamy więc stale kłopoty związane z poszukiwaniem pieniędzy. Zdecydowaliśmy się jednak na nie poniekąd świadomie, bowiem taka sytuacja daje komfort większej samodzielności.

Na szczęście posiadamy wielu przyjaciół, którzy nam pomagają. Przez wiele lat głównym sponsorem Biegu Piastów była austriacka firma medyczna AVL. Obecnie rolę tę spełnia Powszechna Kasa Oszczędności Bank Państwowy, a "srebrnymi" sponsorami są: Elektrownia Turów, Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne Jelfa i wrocławski Browar Piast.

Rozwój jakuszyckiego ośrodka (zakupy sprzętu nagłaśniającego, do pomiaru czasu, rozbudowa oraz utrzymanie tras, itp) odbywa się dzięki pieniądżom, które otrzymujemy z Funduszu PHARE za pośrednictwem Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa. Chciałbym zaznaczyć, że samo zaproponowało ono nam pomoc, za co jestem wdzięczny. Po raz pierwszy nie musieliśmy do nikogo chodzić z przysłowiową wyciągniętą ręką.

Mamy też wielu innych sponsorów. Są to między innymi: Bolesławiecka Fabryka Materiałów Medycznych Polfa, jeleniogórski Dolfamex, Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego, Bank Zachodni, który jest fundatorem części trasy za Kozim Grzbietem, Hotel Jelenia Góra, fińska Helkama. Wymienione instytucje wpłacają pieniądze na nasze konto jako pierwsze, często już w maju. Dzięki więc nim możemy utrzymywać obiekty, stanowią one dla nas „pomoc na przednówku”.



Nagrody najlepszym biegaczom wręcza prezydent Worldloppet Hans Reicherl.

W trakcie samych zawodów zawsze mogę liczyć na: jeleniogórską Piekarnię Kronenberger (od lat dostarcza bezpłatnie pieczywo), Hotel Las w Piechowicach, firmę Kamix ze Szklarskiej Poręby (darmowe smarowanie nart), Huty Julia i Jarosław (nagrody), przedsiębiorstwo Ovita Nutricia (wyżywienie na mecje), Polskie Koleje Państwowe, które fundują bezpłatne bilety powrotne dla biegaczy, a także jeleniogórskich policjantów, z dużym poświęceniem wykonujących niełatwe zadanie ustawienia na wąskiej drodze do Jakuszyc setek samochodów. To jest ich impreza. Identyfikują się z nią, podobnie zresztą jak członkowie Grupy Karkonoskiej Górskiego Ochotniczego Pogotowia Ratunkowego.

Patronem medialnym Biegu od 22 lat są Sygnały Dnia i I Program Polskiego Radia. Włączają się w jego propagowanie dziennikarze: Telewizji Wrocław, Słowa Polskiego, Gazety Robotniczej, Nowin Jeleniogórskich i wielu innych gazet. Często ich opinie i uwagi decydowały o zmianach regulaminowych i o dalszych losach imprezy.

Wszystkich trudno wymieniść. Chciałbym też zaznaczyć, że Stowarzyszenie Bieg Piastów to nie tylko ja, jak mogłoby wynikać z publikacji prasowych, ale i szereg innych osób ofiarne pracujących. Wiceprezesami są: dr Roman Jankiewicz i inż. Krzysztof Możwiło, a naszym przedstawicielem do spraw kontaktów z Euroloppet i Worldloppet mgr inż. Jerzy Książek. Wspomaga mnie też cała moja rodzina.

Wielkim naszym przyjacielem jest prezydent Worldloppet Hans Reicherl. Propaguje nasz bieg i trzyma dla nas miejsce w Worldloppet. Będziemy mogli je zająć wtedy, gdy na głównym dystansie 50 kilometrów startować zacznie ponad tysiąc osób. Wszystko więc zależy od miłośników biegania.

ed. str. 7



Goląb siniak samotnik





HSW ZAKŁAD MECHANICZNY SP. Z O.O.

PRODUCENT MASZYN BUDOWLANYCH NA
NAJWYŻSZYM ŚWIATOWYM POZIOMIE

37-450 Stalowa Wola
ul. Kwiatkowskiego 1
Dział Sprzedaży
tel.: (0 15) 843 47 03
Fax.: (0 15) 843 47 63

Produkcja i sprzedaż:

- ładowarek kołowych i gąsienicowych
- spycharek gąsienicowych
- układaczy rur
- układów jezdnych
- cylindrów hydraulicznych

Kooperacja w zakresie:

- obróbki mechanicznej, obróbki cieplnej
i galwanicznej
- elementów tłoczonych i spawanych
- części złączonych



MASZYNY, NA KTÓRYCH MOŻNA POLEGAĆ

– Przy jednej z tras znajduje się kamień z umieszczonymi na nim czterema nazwiskami...

– Upamiętniliśmy w ten sposób, w układzie chronologicznym, osoby, które najbardziej przyczyniły się do rozwoju Biegu Piastów. Są to: Sylwester Samol – były wojewoda jeleniogórski, Bohdan Pawłowski – były wicewojewoda, Krzysztof Bałazy – nadleśniczy Nadleśnictwa Szklarska Poręba oraz Marcin Zawila – poseł, prezes Stowarzyszenia Gmin Polskich Euroregionu Nysa.

– Czy Bieg Piastów, pana zdaniem, stał się już imprezą Szklarskiej Poręby i województwa jeleniogórskiego?



Wiceprezes Kongresu Polonii Amerykańskiej prof. Zbigniew A. Kruszewski osobiście zasadził drzewko na Polanie Jakuszyckiej.

– W coraz większym stopniu staje się imprezą Szklarskiej Poręby, biorąc pod uwagę zainteresowanie różnych firm i instytucji, także województwa.

– Jak wygląda regulamin 22 Biegu? Czy zaszły w nim jakieś zmiany?

– Nie wprowadziliśmy żadnych. Zawody odbywać się będą według sprawdzonych już zasad. Natomiast więcej niż zwykle ma być dodatkowych klasyfikacji. Osobno rywalizować będą między sobą: leśnicy, medycy, nauczyciele, policjanci, kolejarze, reprezentanci Polonii.

Wszystkich życzę przede wszystkim osiągnięcia mety, bo to jest najważniejszy cel jakuszyckiej imprezy.

Rozmawiał
Andrzej Grzelak

Das Zentrum für Laufenliebhaber

Wir sprechen mit dem Vorsitzenden des Vereins Bieg Piastów (Piastenlauf), Herrn JULIAN GOZDOWSKI.

– Die Teilnehmer des Bieg Piastów (Piastenlaufs) bilden eine große Familie der Liebhaber dieser Veranstaltung. Sie interessieren sich nicht nur für die Möglichkeit des Startes und des Erfolgs, aber auch für alles, was sich auf der Polana Jakuszycka ereignet. In ihrem Namen möchte ich also fragen, was sich hier in den letzten Monaten geändert hat.

– Wir haben uns ausschließlich auf den Arbeiten beim Bau der Leistungslaufstrecken konzentriert und zwar der Peter-, Adam- und Jerzystrecke, sowie der Euroregionalen Startstrecke. Sie ermöglicht den Wettläufern den langen Lauf über acht Strecken, was vielleicht unsere Bemühungen mehr sichtbar macht.

Es ist auch ein Teil der Trasa Wiosenna (Frühlingsstrecke) verbreitet worden. Sie ist so gemacht, daß das Treffen der Läufer bei drei Umkreisungen nicht möglich ist.

Die nächsten Pläne umfassen die Errichtung einer Kleiderablage und die Verbesserung der Parkplatzdecke. Diese zwei Investitionen sollen vor allem den Touristen dienen, die nach Jakuszyce zur Erholung kommen. Die Luft hier ist vor allem für Allergiker sehr gesund. Ich möchte, daß in der Zukunft das Zentrum des Schilafens vor allem den Liebhabern der aktiven Erholung dient. Für sie wollen wir auch den Sommer-Piastenlauf also einen Bergmarathonlauf organisieren.

– Soll das bedeuten, daß die Leistungssportler auf der Polana Jakuszycka von Ihnen nicht gern gesehen werden?

– Sie mögen so oft wie möglich kommen! Es gibt hier doch ausgezeichnete Trainingsverhältnisse. Wir sind auch für ihren Empfang vorbereitet. Ich habe schon gesagt, daß wir die Leistungstrecken modernisiert haben. Viele haben die Form einer vierblättrigen Klee, was einen Leistungslauf, einen Amateurlauf und einen Biathlon gleichzeitig zu organisieren ermöglicht.

– Wie ist es mit dem Piastenlauf? Kann man ihn für reich oder für arm halten?

– Unsere größte Reichtum sind natürlich die Wettläufer und die Liebhaber unserer Veranstaltung. Als ein Verein besitzen wir natürlich auch konkrete materielle Güter und zwar das Gebiet, das Gerät und die Laufstrecken. Wir bilden aber eine Ausnahme in der Welt, denn solche Veranstaltungen in anderen Ländern haben nur ihre Organisatoren. Alle Objekte sind Eigentum der Sportklubs oder der Gemeinden und werden nur während des Sporfestes zugänglich gemacht.

Der Besitz von etwas ist mit dem Erhalten in gutem Zustand verbunden und dazu braucht man ein reiches Bankkonto. Uns steht kein solches Konto zu Verfügung und deshalb haben wir finanzielle Probleme. Aber wir sind selbständig und haben zum Glück viele Freunde, die uns helfen. Viele Jahre war die medizinische Firma AVL aus Österreich der Hauptsponsor des Bieg Piastów (Piastenlaufs). Zur Zeit sind das die Powszechna Kasa Oszczędności (Allgemeine Sparkasse), die Bank Państwowy (Staatsbank), das Kraftwerk Turów, der Pharmazeutische Betrieb „Jelfa“ und die Wroclawer Brauerei „Piasz”. das Sportzentrum in Jakuszyce entwickelt sich dank dem Geld vom Fonds PHARE, durch Vermittlung des Vereins der Polnischen Gemeinden Euroregion „Neiße”.

Wir haben auch andere Freunde, die uns mit Geld unterstützen. Das sind unter anderen: die Bolesławiecka Fabryka Materiałów Medycznych „Polfa” (Fabrik der Medizinischen Stoffe in Bolesławiec), der jeleniogórski „Dolfamex”, die Karkonoska Agencja Rozwoju Regionalnego, die Bank Zachodni, das Hotel „Jelenia Góra” und die finnische Helkama.

Ich möchte betonen, daß der Präsident des Worldloppet Hans Reicherl unser großer Freund ist. Wenn auf der Hauptstrecke von 50 km über tausend Wettläufer starten, bekommen wir unseren Platz im Worldloppet. Alles hängt also von den Liebhabern unserer Veranstaltung ab.

– Wie sieht die Ordnung des 22. Laufes aus? Ist etwas geändert worden?

– Im Hauptlauf gibt es keine Änderungen. Der Lauf findet nach den schon geprüften alten Grundsätzen statt.

Ich wünsche allen Laufteilnehmern, daß sie das Ziel erreichen.



Tajemnice klimatu pod Szrenicą

W Szklarskiej Porębie do swych najważniejszych startów przygotowują się od wielu lat najlepsi polscy maratończycy, przeszkodowcy, tyżwiarze szybcy oraz zawodnicy kilku innych dyscyplin sportu, w wieku od młodzika do seniora. Na stadionie Ośrodka Sportowego Maraton trenują młodzieżowe reprezentacje lekkoatletyczne makroregionów z całego kraju. Wyjątkowe, choć niezbyt znane przez sportowców – amatorów, zalety klimatu i położenia Szklarskiej Poręby odkryto już w latach trzydziestych.

– Niemcy zorganizowali tu wówczas ośrodek przygotowań kondycyjnych dla pilotów latających na wysokościach powyżej tysiąca metrów. Docenili wyjątkowe warunki klimatyczne, które wykorzystujemy również obecnie – powiedział nam trener polskiej kadry maratończyków, wiceprezes Ośrodka Sportowego Maraton dr Wiesław Kiryk.

Te unikalne w skali kraju warunki to częste wahania ciśnienia atmosferycznego, które wpływają na poprawę wydolności organizmu. Skoki ciśnienia powodują jego niedotlenienie, tak zwaną hipoksję, dzięki czemu szpik kostny wytwarza więcej czerwonych ciałek krwi. Obniża się równocześnie próg pracy tlenowej, który normalnie wynosi cztery milimole. W Szklarskiej Porębie możliwości poboru tlenu zwiększają się, a współczynnik milimoli obniża się, co oznacza większą wydolność i zmniejszenie zakwaszenia mlekowego mięśni.

Ta ostatnia, bardzo ważna właściwość, zwłaszcza dla poprawy wytrzymałości, jest zauważalna po dłuższym okresie trenowania pod Szrenicą. Gdy organizm za-

adoptuje się, osiąga wzrost poboru tlenu i zmniejszenie zakwaszenia, albo większą wydolność mimo zakwaszenia.

Drugi korzystny czynnik atmosferyczny to częste opady i przewiewy powietrza. Zwiększają ilość ujemnych jonów w atmosferze, co poprawia i przyspiesza regenerację organizmu po wysiłku fizycznym.

Sportowcom pomagają też lasy iglaste, duże nasłonecznienie i stosunkowo suchy klimat. Lasy wydzielają olejki eteryczne, dzięki którym lepiej się oddycha, a słońce pobudza organizm do większego wysiłku. Suchy klimat wpływa na wysuszenie się błony śluzowej w jamie ustnej.

Korzystne warunki klimatyczne uzupełnia bardzo dobre ukształtowanie terenu. Okolice Szklarskiej Poręby, Świeradowa Zdroju, Przesieki i Jakuszyce bogate są w wiele tras biegowych, długich, falistych i łagodnych, bez stromych podbiegów. Ich przebieg jest tak mocno urozmaicony, że nawet wielogodzinne treningi nie męczą psychicznie monotnym krajobrazem.

Dla przygotowań sportowców duże znaczenie ma także stadion z jedyną w Polsce trzytorową bieżnią tartanową, położony na wysokości 700 metrów nad poziomem morza, tor lodowo-asfaltowy, na którym szlifują formę tyżwiarze szybcy oraz: boisko, sala gimnastyczna, siłownia specjalistyczna i nowoczesne zaplecze odnowy biologicznej.

Dowodem na wyjątkowo korzystne dla sportowców warunki klimatyczne Szklarskiej Poręby są wyniki badań, jakie w latach siedemdziesiątych przeprowadzili naukowcy z Zakładu Fizjologii i Biochemii Akademii Wychowania Fizycznego w Poznaniu. Porównywali cechy klimatu w Szklarskiej Porębie, Wałczu i Spale. Na tej podstawie stwierdzili, że zarówno najlepszą wydolność organizmu, jak i jego najszybszą restytucję po wysiłku zawodnicy osiągają w Szklarskiej Porębie.

Nic więc dziwnego, że pod Szrenicą "ładowali akumulatory" tak wybitni lekkoatleci jak, na przykład, nasi wspaniali biegacze na 3 kilometry z przeszkodami - mistrz olimpijski z Moskwy i wicemistrz z Montrealu Bronisław Malinowski oraz jego znakomity następca na tym dystansie Bogusław Mamiński, a obecnie w Szklarskiej Porębie regularnie trenują najlepsi maratończycy oraz biegacze na średnich i długich dystansach.

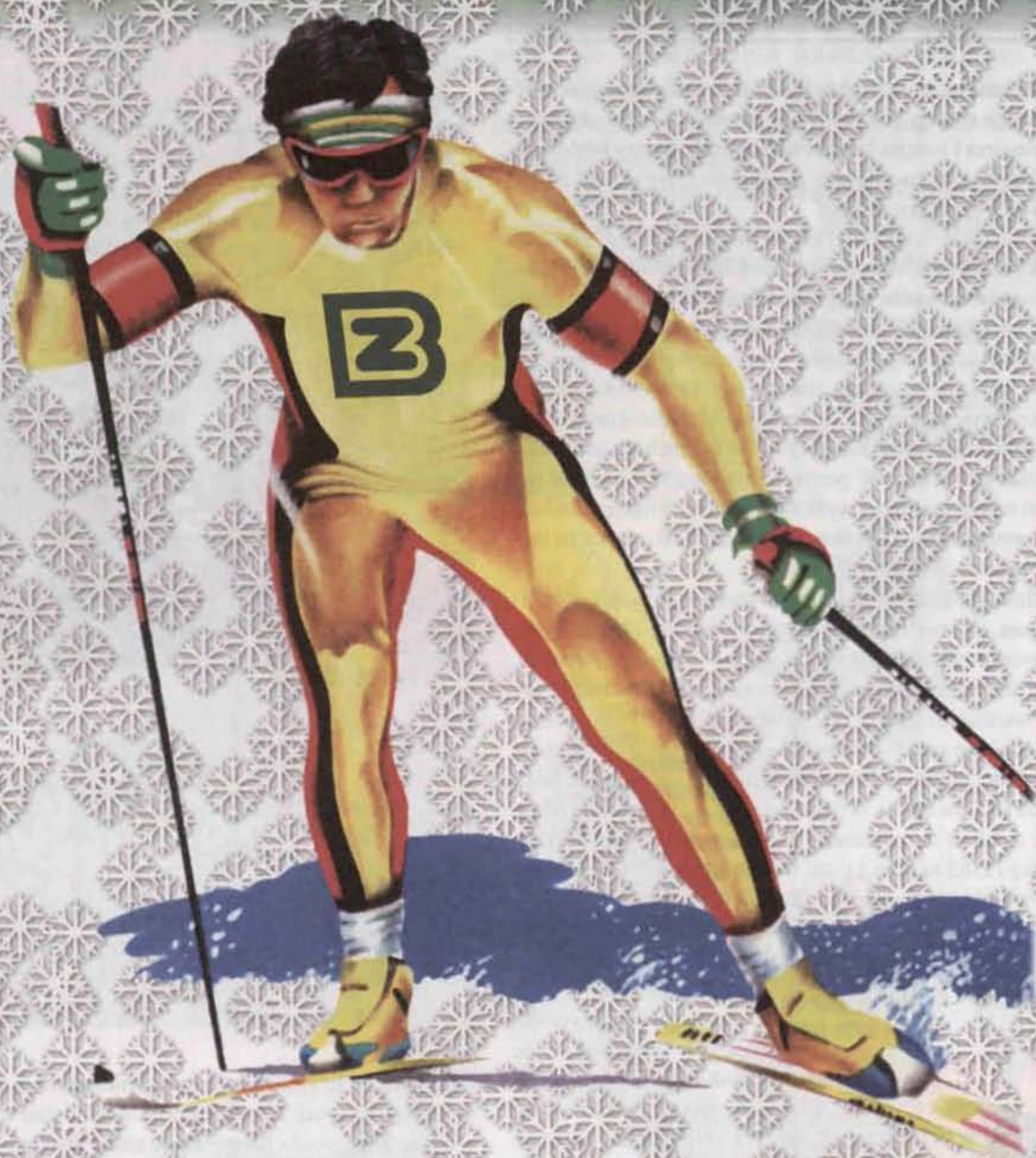
Wiele atutów klimatycznych mają również Jakuszyce i Góry Izerskie. Wilgotne podłoże mokradel i przewiane powietrze stwarzają okazję do inhalacji dróg oddechowych, nie tylko dla alergików i astmatyków, a niespieszne spacerowanie na nartach, pieszo i przejażdżki na rowerach - to bezpieczny relaks dla sercowców.

(kos)



O tym, że powietrze w Jakuszycach jest zdrowe najlepiej świadczy fakt, że biegają tutaj na nartach lekarze, a wśród nich dr Kazimierz Pichlak, startujący od lat w Biegu Piastów.





pewniak!

BANK ZACHODNI SA

Najbardziej sypie w marcu

W Jeleniej Górze, czy też w Karpaczu wiosna, w Karkonoszach roztopy. Tylko w okolicach Jakuszyca ciągle sypie śniegiem i można jeździć na nartach. Czary jakieś, czy co? Zagadkę tę rozwiązuje dr Janusz Czerwiński z Uniwersytetu Wrocławskiego:

– Położone w zachodniej części pasma Sudetów, z dala od ośrodków miejskich i ruchliwych szlaków komunikacyjnych, praktycznie bezludne Góry Izerskie należą dziś do najbliższych zakątków całego średniogórza europejskiego. Jest to stary, tektonicznie wypiętrzony i rozczłonkowany, silnie zdegradowany masyw górski, zbudowany z granitów, gnejsów i łupków krystalicznych. Stanowi swoistą barierę orograficzną na drodze przemieszczających się od zachodu oceanicznych mas powietrza. W partiach powyżej 800 metrów nad poziom morza ma klimat wybitnie chłodny i wilgotny, zwłaszcza w porównaniu z klimatem sąsiednich Karkonoszy, na tych samych piętrach wysokości.

Średnia roczna temperatura wynosi około 4,8 stopnia Celsjusza, a okres wegetacyjny trwa zaledwie 175 dni. Przygruntowe przymrozki notuje się nawet w miesiącach letnich! Opady roczne przekraczają 1200, a nierzadko 1500 mm, przy czym wartości te należałoby zwiększyć o około 10 procent uwzględniając szadź – szczególnie częstą w marcu, kwietniu, listopadzie i grudniu. Dla porównania: opad roczny w Jakuszycach (871 m n.p.m.), wynoszący średnio 1426 mm, odpowiada opadom na położonej znacznie wyżej karkonoskiej Szrenicy (1362 m n.p.m.) i jest większy, niż w leżącym na tej samej wysokości Karpaczu (1233 mm).

Przez trzy miesiące, od stycznia do marca w Jakuszycach spada średnio 326 mm śniegu, podczas gdy w Karpaczu 217. Wielkie opady śnieżne występują przede wszystkim w marcu,

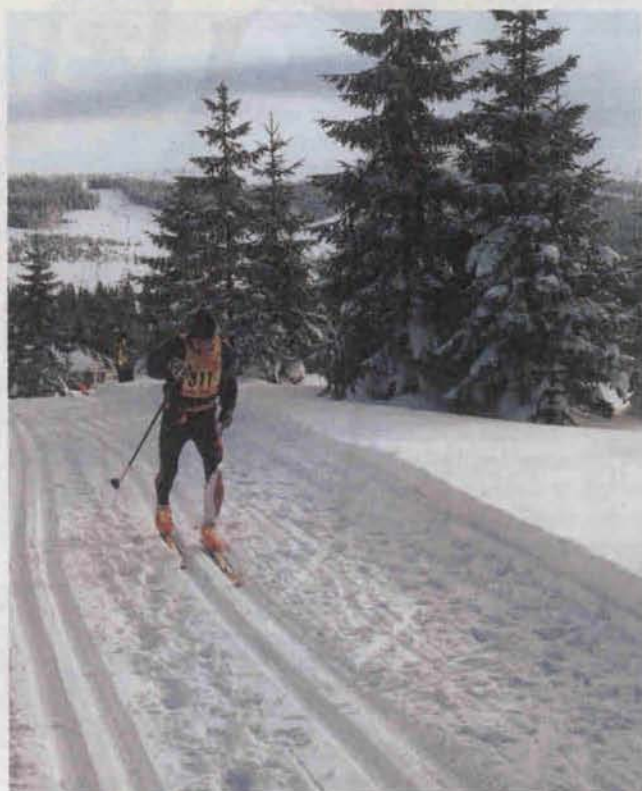
ale także w styczniu, lutym i kwietniu. O ile jednak w miesiącach zimowych wiąże się to z aktywnością układów niżowych przemieszczających się od wschodu, to wiosną intensywność opadów powoduje wielka dynamika mas powietrza arktycznego,

napływającego z północnego – zachodu, które wykorzystuje najwyższy w roku gradient ciśnienia atmosferycznego w tej części Europy.

Pokrywa śnieżna zalega w Górach Izerskich przeciętnie 110 dni w roku, znacznie dłużej niż w innych częściach Sudetów. Pojawia się od połowy października, narasta stopniowo, stabilizuje się w styczniu i w lutym, by w marcu osiągnąć maksimum. Jej grubość przekracza wówczas średnio jeden metr.

Akumulacji i konserwacji śniegu sprzyja otoczenie leśne oraz konfiguracja powierzchni terenu, z predyspozycją do inwersji termicznych i zalegania chłodnych mas powietrza w kotlinowatych obniżeniach śródgórkich.

Mniejszy w porównaniu z pobliskimi, znacznie wyższymi Karkonoszami, jest w Górach Izerskich efekt oddziaływania ciepłych, degradujących pokrywę śnieżną wiatrów fenowych. Silnie zimą obniżony poziom kondensacji sprzyja tworzeniu



się mgieł. Im to zawdzięcza szata śnieżna nie tylko osłabienie ablacji solarnej, ale także przyrost w postaci szadzi wpływającej na grubość i konserwację szaty śnieżnej.

W Jakuszycach, w porównywalnym okresie, pokrywa śnieżna jest średnio o 0,5 metra większa, niż w położonym na tej samej wysokości Karpaczu (Karkonosze).

Warunki klimatyczne czynią więc Góry Izerskie znakomitym terenem do uprawiania różnych form turystyki, zarówno latem, jak i zimą.





Cieszę się, iż po raz dwudziesty drugi odwiedzają Ziemię Jeleniogórską sportowcy i kibice z różnych zakątków kraju oraz świata, aby wziąć udział w kolejnej edycji Biegu Piastów. Zapraszam także gości i sympatyków tej imprezy do odwiedzania naszego regionu przez cały rok. Ziemia Jeleniogóraska odzyskuje swój blask, minęły niegdyś zagrożenia środowiska naturalnego.

Głęboko wierzę w nieprzemijalność doznań sportowych i estetycznych, których źródłem pozostaje od wielu lat ta jedna z najważniejszych zimowych imprez sportowych w kraju, oraz uroda gór, rzek i lasów Ziemi Jeleniogórskiej.

Janusz Pezda
Wojewoda Jeleniogórski



Z obopólną korzyścią

W 1992 roku Nadleśnictwo Szklarska Poręba nawiązało współpracę ze Stowarzyszeniem Bieg Piastów. Bezstronnie muszę przyznać, że układa się ona w prawie wzorcowy sposób i obie strony odnoszą z niej korzyści.

My bezpłatnie użyczamy nasze tereny biegaczom, a Stowarzyszenie pomaga nam w należyтым ich utrzymaniu. Czyści, przykładowo, rowy przylegające do tras biegowych i dróg, odtwarza stare – jeszcze ponemieckie – przepusty pod nimi. W zeszłym roku rozpoczęło budowę nowej drogi, która wykorzystywana będzie głównie przez nas.

Każdego roku wokół dróg i tras biegowych przybywa nowych sadzonek. Same zaś trasy nie przebiegają „dziko”, lecz wiodą naszymi drogami i liniami oddziałowymi.

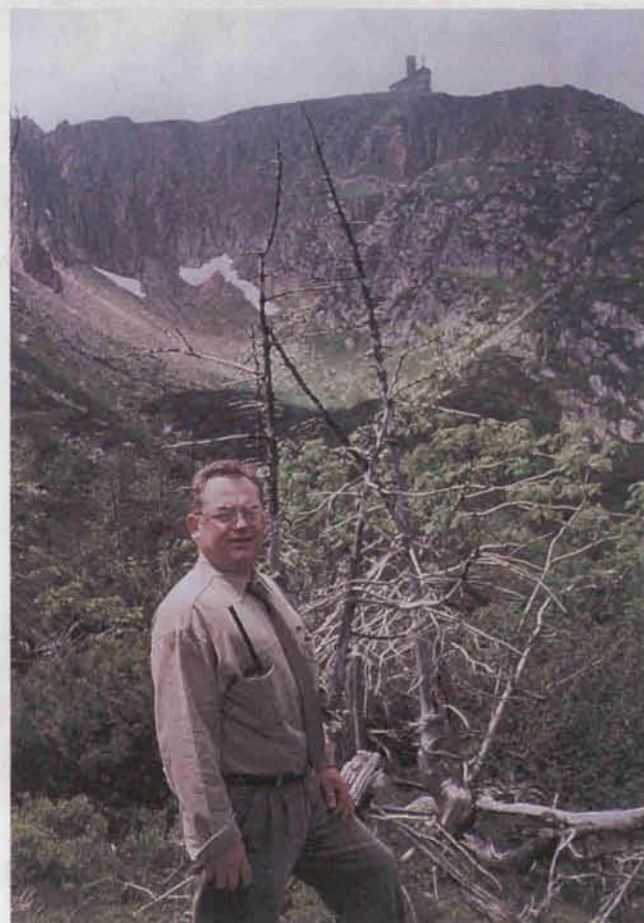
Nasz wspólna praca sprawia, że przyroda nie jest niszczona, a wręcz przeciwnie – odradza się po klęsce ekologicznej z lat 1981 - 1993, kiedy to zamarły drzewostany na powierzchni około trzech tysięcy hektarów. Dzisiaj większość z nich porasta już las, a Góry Izerskie nadal zachwycają rzadko występującą, lub nie spotykaną gdzie indziej roślinnością. Zwiększa się liczba zwierząt. Mam nadzieję, że tendencja ta utrzyma się, że nie sprawdzą się przewidywania pesymistów, którzy twierdzą, że anomalie klimatyczne, a zwłaszcza znaczne ocieplenie klimatu, spowodują obniżenie się poziomu wód gruntowych, co ponownie wpłynie negatywnie na stan zdrowotny lasu.

W lipcu wody mieliśmy za dużo. Ucierpieliśmy na skutek obu fal powodzi. Uszkodzony został między innymi przepust przy zjeździe z drogi nr 3 (do Jakuszyc) na naszą wąską drogę asfaltową za Polaną Jakuszycą. Szkody zamierza naprawić, za własne pieniądze, Stowarzyszenie Bieg Piastów, w ramach właśnie naszej współpracy.

Przed tego typu klęskami żywiołowymi musimy się zabezpieczyć. Temu celowi mają służyć dwa nowe zbiorniki retencyjne: na potoku Struga Czeska w Szklarskiej Porębie Średniej, oraz na Kwisie za Rozdrożem Izerskim (w kierunku Świeradowa).

Łączna ich powierzchnia wynosi około 100 arów. Pieniądze na ich budowę uzyskaliśmy ze środków PHARE.

Będą one spełniać rolę retencji leśnej (znacznie wzbogacając florę) oraz przeciwpowodziową. Zlokalizowany w Szklarskiej Porębie chronić ma głównie dwie dzielnice Jeleniej Góry - Sobieszów i Cieplice, a na Kwisie - Świeradów.



Autor artykułu

Jeśli znajdą się pieniądze w 1998 roku chcemy zakończyć prace przy dwóch następnych. Jeden powstałby w Jakuszycach na Kamiennej i miał powierzchnię 33 hektarów, a drugi w Górzycu na Małej Kamiennej (3 hektary). Zabezpieczyłyby one przed „wielką wodą” całą Kotlinę Jeleniogórską.

Nasza współpraca ze Stowarzyszeniem przyniosła też efekty sportowe. W roku ubiegłym w ramach Biegu Piastów zorganizowaliśmy po raz pierwszy Bieg Leśników. Liczba uczestników przerosła nasze oczekiwania, a rywalizacja tak bardzo się im spodobała, że postanowiliśmy kontynuować ją w przyszłości.

Krzysztof Bałazy
Nadleśniczy Nadleśnictwa Szklarska Poręba



Sikorka uboga



Bieg Piastów ma szczęście

Krzysztof Bałazy, nadleśniczy Nadleśnictwa Szklarska Poręba, twierdzi, że przyroda Gór Izerskich stosunkowo niewiele ucierpiała w czasie lipcowej powodzi. Stało się tak dlatego, że teren ten, dzięki między innymi środkom finansowym z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska, został wcześniej odwodniony.

- Dlaczego Fundusz wspomaga tereny, na których odbywa się Bieg Piastów? - zapytaliśmy zastępcę prezesa jego zarządu, pana **Zdzisława Rzewuskiego**:

- Pieniądze wydajemy głównie na ochronę wód, powietrza, gleby itd. Oczywiście, w miarę możliwości, dotujemy także ochronę przyrody, na prośbę konkretnych leśniczych. Dajemy tym, którzy skutecznie potrafią o to zabiegać.

Widać pan nadleśniczy Bałazy po prostu umiejętnie się starał. Bieg Piastów ma zaś szczęście, że rozgrywany jest właśnie tam, a nie gdzie indziej.

zra



Świerk pospolity



Lipa drobnolistna



Sosna kosodrzewina



Topola osika



Wierzba błękitna



Brzoza karłowata



Szanowni Państwo!

Serdecznie witamy na XXII Biegu Piastów - imprezie, która z inicjatywy grupy zapaleńców przerodziła się w poważne wydarzenie europejskie.

W miejscu, gdzie na styku granic spotykają się ludzie różnych narodowości, aby wypoczywać, współzawodniczyć i wzajemnie poznawać się, nie może zabraknąć Euroregionu NYSA.

Jesteśmy przekonani, że dla naszej przyszłości takie właśnie wydarzenia są ważniejsze od wielu deklaracji politycznych!

Žičymy powodzenia!

Marcin Zawila

Prezes
Stowarzyszenia
Gmin Polskich
Euroregionu Nysa



Vaclav Pohl

Prezes
Euroregion Nisa
Regionální Komunitní
Sdružení Měst a Obcí
Severních Čech



Erich Schulze

Prezes
Kommunalgemeinschaft
Euroregion Neisse
Sektion BRD e.V.



Ladies and Gentlemen!

Euroregion Neisse-Nisa-Nysa proudly welcomes you to the 22st „Bieg Piastów” - an event, which through the initiative of a group of enthusiasts, has developed into an important European gathering.

Euroregion cannot refrain from attending such a meeting, where people of differing nationalities come together to relax, partake to various competitions and strike up lasting crossborder friendships.

To sum up our opinion of the meeting, we are convinced, that events such as these, represent more for our future than any political declarations!

We wish you success!

Marcin Zawila

President of
Stowarzyszenie
Gmin Polskich
Euroregionu Nysa

Vaclav Pohl

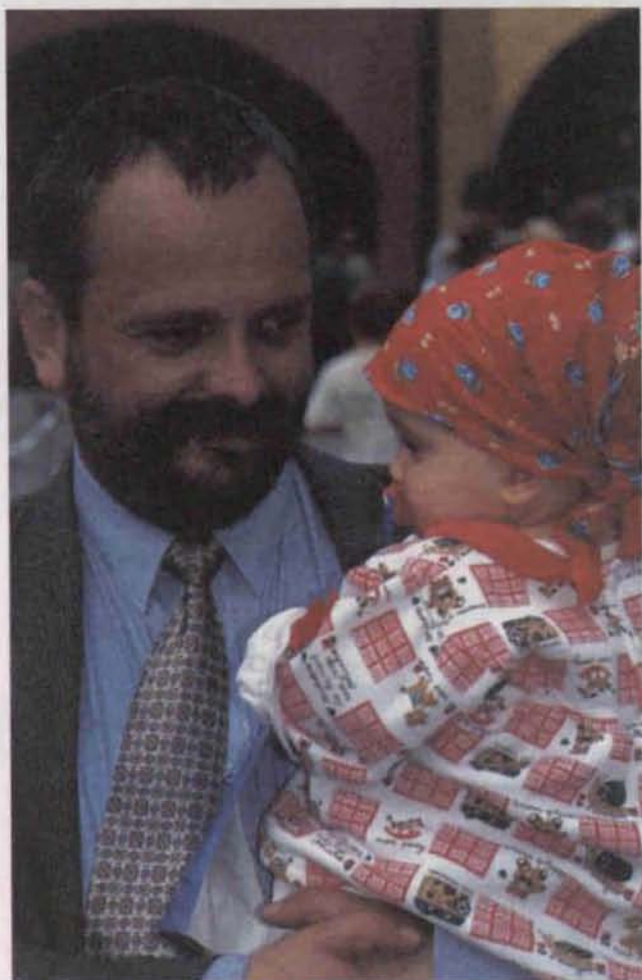
President of
Euroregion Nisa
Regionální Komunitní
Sdružení Měst a Obcí
Severních Čech

Erich Schulze

President of
Kommunalgemeinschaft
Euroregion Neisse
Sektion BRD e.V.

Integracja to poznanie się ludzi

Rozmawiamy z prezesem Stowarzyszenia
Gmin Polskich Euroregionu "Nysa",
posłem MARCINEM ZAWIŁĄ.



– Euroregion już drugi raz pomaga w uzyskaniu dla Biegu Piastów bardzo poważnych środków z funduszy Unii Europejskiej. Czy nie lepiej wydać je na inne cele – na przykład: budowę dróg, mostów, czy oczyszczalni ścieków?

– Pracując w Funduszu Phare Cross Border nie mam, na szczęście, problemu z wyborem między inwestycjami, a wspieraniem takich imprez, jak Bieg Piastów. Phare Cross

Border zastrzega sobie przeznaczanie pewnej kwoty na wspieranie kontaktów między ludźmi żyjącymi na pograniczu. Bieg Piastów stwarza właśnie taką okazję.

Trzeba też pamiętać, że pieniądze wydawane są w znacznej części na budowę tras biegowych w Górach Izerskich, czyli na inwestycje. Jeśli chcemy być regionem turystycznym, to musimy wspierać właśnie takie projekty.

Integracja Polski z Unią Europejską bez przygranicznych kontaktów i bez pokazywania naszych atutów będzie tylko gadaniną.

– Uważa więc pan, że bieganie na nartach ma wpływ na integrację europejską?

– Oczywiście, że tak. Nasza przyszłość w Unii to nie tylko podpisywane w świetle reflektorów umowy międzynarodowe, ale także wyzbywanie się kompleksów, poznanie sąsiadów, to wreszcie umiejętność przygotowywania wniosków finansowych, którą prezes Stowarzyszenia Bieg Piastów pan Julian Gozdowski i jego zespół doskonale opanowali.

"Nysa", najstarszy Euroregion w Polsce, już w chwili swego powstania przed ponad pięciu laty zakładał sobie, że granice między Czechami, Niemcami i Polską nie tylko nie muszą być barierą dzielącą nasze kraje, ale mogą stać się impulsem rozwojowym. Pozyskiwanie funduszy z Unii Europejskiej to obecnie jedno z naszych głównych zadań.

Na wspieranie działań mających zbliżać ludzi z różnych krajów dysponujemy rocznie kwotą około dwóch milionów złotych. Projekty, w których realizacji pomagamy, są bardzo różnorodne. Cechą wspólną jest, stawiany przez nas jako wymóg, udział Czechów, Niemców i Polaków.

– Przed rokiem zaproponował pan połączenie tras Biegu Piastów z trasami Izerskiej Pięćdziesiątki. Jak wyglądają szanse na realizację tego planu?

– Pomyśl ten, po przedstawieniu go władzom centralnym w Warszawie i Pradze, musi poczekać na ich decyzję. Poprzednia nasza inicjatywa – otwarcia turystycznych przejść granicznych w Sudetach, czekała na realizację prawie pięć lat.

Często powtarzam, że my – mieszkańcy pogranicza, potrafimy być uparci, aby postawić na swoim. Tak też będzie z turystycznym przejściem granicznym łączącym trasy obu biegów. Najważniejsze byśmy domagali się jego uruchomienia konsekwentnie.

– Bieg Piastów od lat przyciąga wielu znanych i mniej znanych polityków, którzy chcą pokazać się na otwarciu i poklepać narciarzy po ramieniu. Czy w ten sposób usiłują zdobyć sobie ich poparcie?

– Polityk musi zabiegać o poparcie, ponieważ bez niego nie można zajmować się poli-



tyką. Sposoby na to są różne, może nim być pokazanie się na Polanie Jakuszyckiej.

Ja także jestem politykiem i musi mi zależeć na poparciu wyborców. Jednak jednocześnie swoją pozycję i możliwości oddaję do dyspozycji dla lokalnych inicjatyw. Jestem jeleniogórzaninem od urodzenia i moim podstawowym zadaniem musi być służenie temu regionowi.

Jest jeszcze jeden, bardzo osobisty powód mojej sympatii

do Biegu Piastów. W młodości Góry Izerskie były terenem moich częstych wypraw turystycznych. Wraz z przyjaciółmi szybko zrezygnowaliśmy z chodzenia po Karkonoszach, gdzie panował olbrzymi tłok, i skierowaliśmy się tam, gdzie jest spokojnie i "dziko". Dziś możliwość pomocy Biegowi Piastów, leśnikom i miejscowym władzom, to okazja do sentymentalnych powrotów w czasy młodości.

– **Dziękujemy za rozmowę.**

Integration bedeutet das gegenseitige Kennenlernen der Leute

Wir sprechen mit dem Vorsitzenden des Vereins der Polnischen Gemeinden Euroregion „Neiße“, dem Sejmabgeordneten MARCIN ZAWIŁA.

– **Die Euroregion hilft schon zum zweiten Mal, die sehr bedeutenden Finanzmittel durch den Bieg Piastów (Piastenlauf) von den Fonds der Europäischen Union zu erlangen. Wäre es nicht besser, diese Geldmittel für andere Zwecke z.B. für den Straßen-Brücken-und Abwasserreinigungsbau, zu bestimmen?**

– Ich arbeite in dem Fonds Phare Cross Border und habe zum Glück keine Probleme mit der Wahl zwischen Investitionen und der Unterstützung solcher Veranstaltungen wie der Bieg Piastów (Piastenlauf). Phare Cross Border behält sich vor, eine gewisse Summe für die Unterstützung der Kontakte der auf dem Grenzgebiet lebenden Leute zu bestimmen. Der Bieg Piastów (Piastenlauf) gibt eine solche Gelegenheit.

Man soll nicht vergessen, daß das Geld vom Fonds zum großen Teil für die Investitionen ausgegeben wird. Wenn wir

eine Reiselandschaft haben wollen, müssen wir solche Projekte unterstützen. Die Integration Polens mit der Europäischen Union ohne gegenseitige Kennenlernen der Leute und ohne Darstellung unserer Aussichten auf Erfolg, wird nur ein Geschwätz sein.

– **Sind Sie der Meinung, daß das Schilaulen einen Einfluß auf die europäische Integration hat?**

– Ja, natürlich. Unsere Zukunft in der Union beruht nicht nur auf den offiziellen internationalen Abkommen. Die Integration beruht auf dem Entschlagen der Komplexe, auf dem Kennenlernen der Nachbarn und auf der Geschicklichkeit bei Vorbereitung der Finanzvorschläge, die vom Vorsitzenden des Vereins Bieg Piastów (Piastenlauf) Herrn Julian Gozdowski und von seinem Team gut beherrscht wurde.

Die in Polen älteste Euroregion „Neiße“ steckte sich schon im Moment ihres Entstehung vor fünf Jahren als Ziel, daß die Grenzen zwischen Tschechen, Polen und Deutschland nicht nur eine unsere Länder trennende Barriere bilden sollen, aber auch eine Anregung zur Entwicklung geben können. Die Gewinnung der Finanzmittel von der Europäischen Union ist jetzt eine von unseren Hauptaufgaben. Für die Unterstützung aller Handlungen, die Menschen aus verschiedenen Länder einander nähern, steht uns jährlich die Summe von zwei Millionen Zloty zu Verfügung. Die Projekte, die wir zu realisieren helfen, sind verschieden, aber das, was sie gemeinsam haben, ist der Anteil von Tschechen, Deutschen und Polen.

– **Vor einem Jahr haben Sie vorgeschlagen, die Laufstrecken des Bieg Piastów (Piastenlaufs) und der Izerska Piędziiesiątka (Iserfünzig) zu verbinden. Wie sind die Möglichkeiten der Realisierung dieses Plans?**

– Der Plan wurde der Regierung in Warszawa und in Prag dargestellt, aber wir müssen leider auf ihre Entscheidung warten. Unsere vorige Initiative, und zwar die Öffnung der touristischen Grenzübergänge in Sudety (Sudeten) hat fast fünf Jahre lang gewartet.

Oft wiederhole ich, daß wir-die Bewohner des Grenzgebietes-sehr hartnäckig sind und unseren Willen durchsetzen können. So wird es auch mit dem die Laufstrecken beider Veranstaltungen verbindenden touristischen Grenzübergang sein. Am wichtigsten ist es, konsequent zu sein.

– **Wir danken für das Gespräch.**

16



Muchówka



HOTEL ORBIS

Jelenia Góra ****



Oferuje:
komfortowe pokoje i apartamenty z TV-SAT
polską i międzynarodową kuchnię
(restauracja „Nefryt”)
ciasta i desery (kawiarnia „Morion”)
kryty basen
saunę
solarium
sale bankietowe (konferencje, przyjęcia)
strzeżony parking
Serdecznie zapraszamy!



Offers:
comfortable rooms and suites (TV-SAT)
Polish and international cuisine
(„Nefryt” restaurant)
pastries and desserts („Morion” cafe)
indoor swimming-pool
sauna
solarium
banquet rooms (conferences, parties)
guarded car-park
Welcome to the Hotel!

Bietet an:
Komfortable Zimmer und Appartements mit SAT-TV
Internationale und polnische Küche
(Restaurant „Nefryt”)
Kuchen und Desserts (Cafe „Morion”)
Hallenschwimmbad
Sauna
Solarium
2 Banketträume (Konferenzen, Partys)
Bewachten Parkplatz
Wir Laden Sie ein!

Hotel „Jelenia Góra” ****
58-500 Jelenia Góra, ul. Sudecka 63, POLAND
tel. (48-75) 764 64 80, fax (48-75) 75 262 69, tlx 755344

W cieniu giganta



Bieg Piastów, impreza na której wychowuje się kolejne już pokolenie narciarskich biegaczy – prawdziwych amatorów, dominuje nad wszystkim co dzieje się na Polanie Jakuszyckiej. I tak chyba powinno być, bo przecież związek Jakuszyckich i Gór Izerskich z Biegiem Piastów jest tak naturalny jak związek imienia z nazwiskiem. A jednak...

Od kilku lat w cieniu jakuszyckiego giganta wyrastają zupełnie nowe imprezy narciarskie, które nie tylko nie konkurują z nim, ale wręcz mu pomagają, wydłużając sezon biegowy w Górach Izerskich i popularyzując tamtej-

sze trasy także wśród tych mniej odważnych, dla których start na 50, czy 25 km, to ciągle jeszcze zbyt wielkie wyzwanie.

„Szczepanowy Bieg”, organizowany przez redakcję Nowin Jeleniogórskich i Stowarzyszenie Bieg Piastów, już od kilku lat rozpoczyna zimowy sezon narciarski w Jakuszyckich. Zawsze w drugim dniu świąt Bożego Narodzenia na Polanie zbiera się w samo południe wielka grupa miłośników narciarskich biegów, którym dzwon jakuszyckiej sygnaturki daje sygnał nie tylko do startu, ale i do rozpoczęcia zimowego bieganina.

Następnym w kolejności ważnych jakuszyckich terminów jest oczywiście Bieg Piastów. Ale ponieważ sprawy tej imprezy to całkiem inna opowieść, czas na przedstawienie czegoś, co chwilami przypomina bajkę o spełnionych marzeniach, bo choć wszyscy wiedzą, że Bieg Piastów jest jeden i że zawsze odbywa się w Jakuszyckich, to przecież tak naprawdę jest trochę inaczej.

Co roku w drugą niedzielę stycznia na jakuszyckie trasy przyjeżdżają tysiące ludzi, i co roku pewna ich liczba z różnych, najczęściej rodzinnych i zawodowych powodów, przyjechać nie może. Jednak biegają oni w tym dniu na nartach w powołanym do życia przez miłośników jakuszyckiej imprezy nieoficjalnym **Zaocznym Biegu Piastów**. Odbywa się on w całej Polsce – od Zakopanego po Suwałki i od Wrocławia po Szczecin. A potem do Jakuszyckich przychodzą listy i zdjęcia...

(...) „Jako osoba niepełnosprawna, poruszająca się tylko na wózku inwalidzkim, zwracam się z gorącą prośbą o umożliwienie mi wzięcia udziału korespondencyjnego w Biegu Piastów. (...) Proszę o przysłanie numerów startowych, abym mógł jak co roku, wraz z osobą towarzyszącą, pokonać dystans 50 km. (...) Mam nadzieję, że będę na trasie Jelcz – Oława – Wrocław – Jelcz żywą reklamą jakuszyckiej imprezy” – tak napisał Roman Paszek z Jelcza.

W „Zaocznym Biegu Piastów” startowała grupa 21 osób z Narwiańskiego Ośrodka Narciarstwa Śladowego, biegał Kazimierz Gieroliński z Niska, Marian Meller z Gniezna, Paweł i Romana Szaniawscy z Warszawy, Katarzyna Chromik z Chełma, Jerzy Bednarz z Poznania i wiele setek innych miłośników tego sportu. A wśród nich był i Michał Kołtyś z Lublina, którzy tak pisze do organizatorów Biegu Piastów:

„Zimą nie ma tygodnia, abym nie wziął nart i nie poszedł pobiegać. Uwielbiam to. Mam nadzieję, że może kiedyś będę mógł przyjechać do Szklarskiej Poręby na Bieg Piastów. Może już za rok... Natomiast na razie oświadczam, że byłem na moim „własnym” Biegu Piastów w Lublinie. Biegałem po Starym Lesie. Widział mnie, gdyż był ze mną, mój kolega, Kuba Ordyk”.

18



Krzyżodziób świętek





Takich listów, często zawierających wiele szczegółowych informacji o tym kto, na jakim dystansie i gdzie zaoocznie uczestniczył w Biegu Piastów, do jego organizatorów przychodzą setki – często wraz z „zaświadczeniami od świadków”, a także kompletnymi listami startowymi całych zespołów ludzi, którzy wspólnie biegają tego dnia.

Tak właśnie powstaje szczególny klimat „Piastów”, nie tylko długodystansowego, poważnego biegu narciarskiego o europejskiej randze, ale i imprezy rodzinnej, ciągle kameralnej, po prostu lubianej.

Po wielu tygodniach zawodów, tak biegowych jak i biathlonowych, po wielu wielkich imprezach i kameralnych spotkaniach narciarskich, które odbywają się niemal w każdą sobotę i niedzielę, nawet w Jakuszycach, po sześciu miesiącach zalegania pokrywy śnieżnej, zima dobiega wreszcie końca. A to oznacza, że zbliża się czas może najwspanialszej amatorskiej imprezy całego sezonu – dzień „Śnieżnej majówki”.

Także ona, podobnie jak otwarcie sezonu, jest organizowana przez redakcją Nowin Jeleniogórskich i prezesa Juliana Gozdowskiego.

Tradycyjnie już odbywa się w pierwszą majową sobotę na trasach, które są jeszcze dostępne dla narciarzy. Przez trzy lata przygotowywania tej imprezy okazało się, że śnieg, nawet w upalne, majowe dni, jest tu zawsze. Czasem tylko trasy są nieco krótsze, ale wybiegać się może każdy, a także wspaniale opalić, bo jak dotychczas w czasie majówek słońca nigdy nie brakowało.

Jakuszyce od początków grudnia do końca kwietnia są miejscem, które żyje narciarstwem. Ale nawet w dni największych imprez, także w dniu Biegu Piastów, każdy znajdzie tutaj spokojny i cichy zakątek lasu, okapy śniegu na świerkach i świeży trop leśnej zwierzyny.

Jakuszyce, często nazywane „Małą Alaską”, coraz bardziej kultowe miejsce narciarstwa biegowego, zapraszają i czekają!

(mar)





Jest kilka takich miejsc w województwie, z których jesteśmy dumni. Jest w ciągu roku wiele zdarzeń kulturalnych, gospodarczych, czy sportowych, które również do dumy dają powody. Niewątpliwie należy do nich Bieg Piastów, organizowany już dwudziesty drugi raz.

Charakter naszego województwa predestynuje je do pełnienia funkcji rekreacyjnych dla całego okręgu trójgranicza. Zobowiązuje to przemysł do zgodnego z tym charakterem postępowania. Jesteśmy zadowoleni, że Elektrownia Turów jest teraz postrzegana jako dobry przykład w zakresie działań prowadzonych na rzecz ochrony przyrody. Możemy więc z przyjemnością uczestniczyć w organizowaniu tego niewątpliwie ekologicznego przedsięwzięcia, jakim jest Bieg Piastów

Wszystkim uczestnikom życzę zwycięstwa i niezapomnianych zimowych wrażeń.

Jerzy Łaskawiec
Dyrektor Elektrowni Turów



ELEKTROWNIA TURÓW





ELEKTROWNIA TURÓW

ul. Młodych Energetyków 12
59-916 BOGATYNIA 3

Tel. centrali: (0 75) 77 34 900, lub 77 37 900

Fax (0 75) 77 34 002

Internet: turow@sun1000.pwr.wroc.pl

ELEKTROWNIA TURÓW – „REINIGUNG” VON ENERGIE

DAS KRAFTWERK – das Wort selbst ruft nur bei wenigen Personen die Assoziation mit der saubersten Form von Energie hervor, nämlich mit dem elektrischen Strom. Für die Mehrheit ist das eine – nicht immer saubere – Technologie der Kohlenverarbeitung.

Im Falle des Kraftwerkes Turów – und auch in der Mehrheit von anderen Kraftwerken – hat das überhaupt nichts Gemeinsames mit der Wirklichkeit. Praktisch haben wir die negativen Einflüsse auf Wasser aufgehoben. Negative Auswirkungen von Staub und Stickoxiden plazieren sich dank den neuen Elektrofiltern auf dem Niveau der bestentwickelten Länder in der Welt.

In Turów wurde an den drei „jüngsten“ Blöcken eine Rauchgasentschwefelungsanlage installiert. An sechs folgenden Blöcken werden alte Kraftwerkskessel mit neuen, ökologisch sauberen Wirbelschichtkesseln mit dem Entschwefelungs – wirkungsgrad von 90% ersetzt.

Dank diesen Aktivitäten ist es immer näher zur Verwirklichung der Idee der Umwandlung des SCHWARZEN DREIECKS in ein GRÜNES im Sommer und in ein WEISSES im Winter.

Das XXI. Jahrhundert wird das Jahrhundert der sauberen Energien werden.

Wir machen das schon jetzt.

ELEKTROWNIA TURÓW – „OCZYSZCZANIE” ENERGII

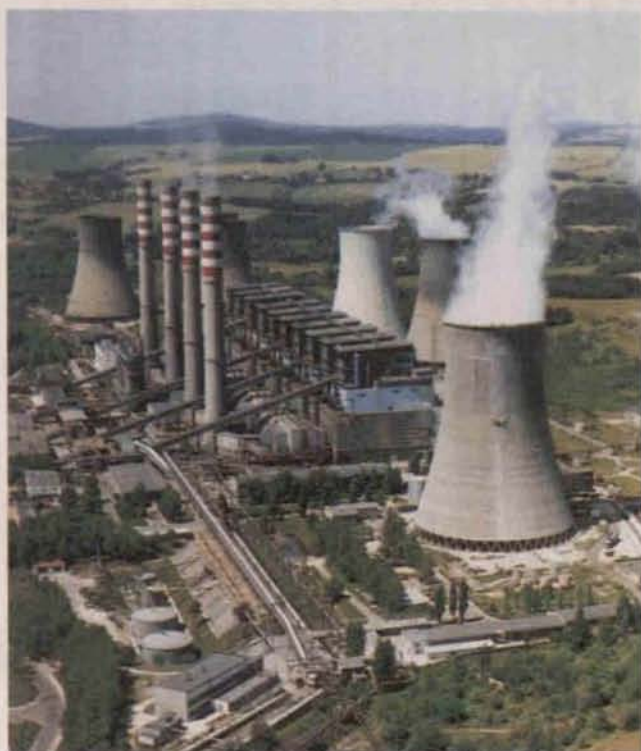
ELEKTROWNIA – słowo to u niewielu osób wywołuje skojarzenie z najczystsza formą energii, czyli prądem elektrycznym. Dla większości jest to – nie zawsze czysta – technologia przetwarzania węgla.

W przypadku Elektrowni Turów – i większości innych – nie ma to nic wspólnego z rzeczywistością. Praktycznie zlikwidowaliśmy negatywne oddziaływanie na wody, a negatywne oddziaływanie pyłów i tlenków azotu – dzięki nowym elektrofiltram – kształtuje się na poziomie najlepiej rozwiniętych krajów świata.

W Turowie zainstalowano instalacje odsiarczania spalin na trzech „najmłodszych” blokach. Na sześciu kolejnych wymienia się stare kotły energetyczne na nowoczesne, czyste ekologicznie, kotły fluidalne o skuteczności odsiarczania powyżej 90%.

Dzięki tym działaniom coraz bliżej jest do urzeczywistnienia idei zamiany CZARNEGO TRÓJKĄTA na ZIELONY – w lecie i BIAŁY – w zimie.

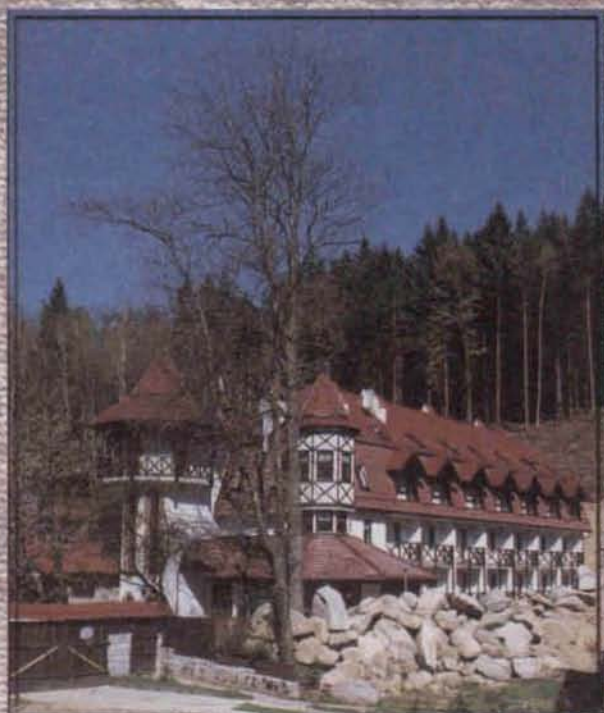
Wiek XXI będzie wiekiem czystych energii.
My zrobimy to już teraz.



21

LAS HOTEL

58-573 PIECHOWICE
ul. Turystyczna 8
tel./fax (0 75) 717 29 11, 717 29 55



Irena i Eugeniusz Zielenkiewiczowie zapraszają

Hotel „Las” położony jest na obrzeżu Karłowoskiego Parku Narodowego, w połowie drogi między Szklarską Porębą a Piechowicami, 15 km od Jeleniej Góry. Idealnie nadaje się do cichego wypoczynku i jednocześnie może służyć jako baza do uprawiania turystyki pieszej, rowerowej, samochodowej po okolicznych, niezwykle atrakcyjnych terenach.

Oferujemy pokoje z łazienkami.

- 30 pokoi w wersji standardowej z pełnym węzłem sanitarnym
- 75 pokoi w wersji komfortowej – TV-SAT, telefon

Proponujemy spędzenie czasu w:

kawiarni
barze nocnym

Udostępniamy:

bilard
siłownię
sauny
parking
stół do tenisa

salę konferencyjną na 140 miejsc na:

konferencje
zjazdy
szkolenia
promocje
egzaminacje
prezentacje
śluby
przyjęcia

Honorujemy karty kredytowe.

**NAJBARDZIEJ SŁUCHANA AUDYCJA INFORMACYJNA
W HISTORII POLSKIEJ RADIOFONII**

SYGNAŁY DNIA

"Sygnały Dnia" – to najpopularniejsza i najbardziej opiniotwórcza audycja informacyjna polskiej radiofonii. Codziennie słucha nas ponad 8 milionów osób. Każdego ranka wśród gości programu są najwybitniejsi przedstawiciele życia politycznego, gospodarczego i kulturalnego naszego kraju. W tym roku "Sygnały Dnia" będą obchodzić swoje 25 urodziny. Przez te wszystkie lata zaskarбилиśmy sobie szacunek i uznanie Słuchaczy.

Wyznajemy bowiem zasadę, że w radiu najważniejszy jest Słuchacz.

Na Biegu Piastów jesteśmy od zawsze i nie ma w tym nic dziwnego, przecież startują w nim nasi Słuchacze. Kibicujemy wszystkim, każdemu z biegnących, bowiem w tym biegu każdy jest Zwycięzcą.



PROGRAM I – Polskie Radio SA
00-977 Warszawa, al. Niepodległości 77/85
sekretariat tel. (022) 645 91 15, fax (022) 645 59 15
promocja tel. 645 99 18/ 24/ 43/ 77, fax (022) 645 59 66

Takie były początki

– Kiedy tutaj przyjechaliśmy, to w całym miasteczku na nartach umiały jeździć dwie osoby – taksówkarz i przewodnik



Pani Wanda Lechowicz



górski. Reszta ślizgała się co najwyżej na butach – wspomina JERZY LECHOWICZ.

I nie byłoby w tym zapewne niczego dziwnego, gdyby nie fakt, iż miasteczkiem, o którym mowa, jest... Szklarska Poręba.

Państwo LECHOWICZOWIE pojawili się w niej tuż po wojnie – pani WANDA w 1946 roku, a jej mąż rok później. Ona pochodziła z Polesia. Wspomina, że nie była jej obca umiejętność jeżdżenia na łyżwach, ale nart nie znała. Podobnie było z górami. Karkonosze były pierwszymi, które zobaczyła w swym dorosłym już przecież wówczas życiu.

Pan Jerzy, rodowity zakopiańczyk, na nartach jeździł znakomicie – zjeżdżał, skakał, biegał. Do dziś trzyma wśród domowych pamiątek zaświadczenie uprawniające go do trenowania zawodników „we wszystkich możliwych dyscyplinach narciarskich”.

– Zobaczyłam Karkonosze i na ich punkcie oszalałam – opowiada pani Wanda. – Od razu wiedziałam, że staną się one moim przeznaczeniem.

Rzeczywiście tak się stało. Kobieta z bagnistych nizin dwanaście lat prezesowała najstarszemu w okolicy klubowi sportowemu. Najpierw nazywał się „Chemic”, potem „Szrenica”, a następnie „Julia”. Ona rządziła, on – Jerzy – zdobywał laury. Aż dwunastokrotnie wywalczył mistrzostwo Dolnego Śląska w kombinacji norweskiej!

– Osób potrafiących jeździć na nartach powoli przybywało – wspomina Jerzy Lechowicz. – Staraliśmy się ściągać ich do klubu wszelkimi możliwymi sposobami. Chodziłem po łąkach i patrzyłem – o, ślizga się ktoś, nieporadnie, bo nieporadnie, ale zawsze. Zapisywałem go. Przychodził, uczył się, zostawał.

Bywało, że zachodził w ten sposób bardzo wysoko! Tak było, na przykład, z Marianem Pękałą. Pierwszy raz „deski” założył na nogi gdy był już dorosłym człowiekiem. Na co dzień grywał zarobkowo na harmonii - raz w hotelu, raz na weselu. Nawet mieszkać specjalnie nie miał gdzie. Trudno dać wiarę, ale po treningach trafił do kadry narodowej zjazdowców! Uparty był. Jeszcze jako zupełny amator wybrał się na własną rękę do Szczyrku na zawody. Tam najpewniej podziwiał numer startowy i zanim się spostrzeżono szusował już w dół...

Jedni uczyli się dopiero jeździć na nartach, innych kape-rowano.

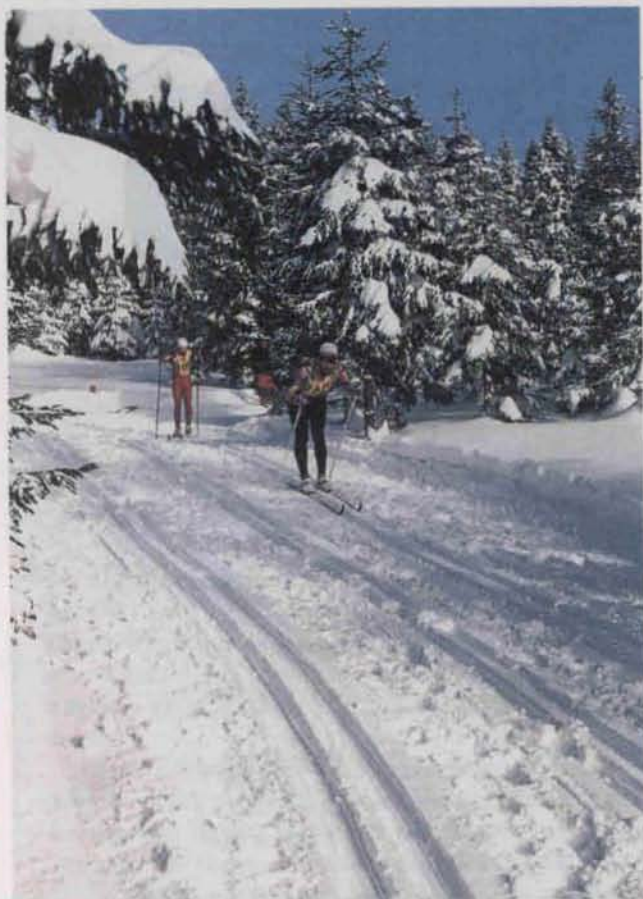
– Sposób był prosty – mówi pani Wanda. – Proponowaliśmy pracę w lesie i mieszkanie. W ten sposób w Szklarskiej Porębie zdołaliśmy osiedlić kilkunastu zawodników!

Początki były o tyle łatwe, że nie brakowało sprzętu. Uciekający Niemcy zostawiali po sobie narty, obuwie i okucia. Tylko założyć na nogi! I tu zaczynały się schody. Góry niby blisko, a jeździć po nich specjalnie nie było można. „Tu granica, jeszcze, towarzysze, uciekniecie i co będzie?” - pytali podejrzliwie wojskowi. Właśnie wtedy nieoczekiwanie pomógł najprawdziwszy Rosjanin. Sprowadzono go aż z Uralu, by trenował polską kadrę narciarską.

„Po cholere wy aż tam do Władywostoku, czy czort wie gdzie, jeździć będziecie, skoro u was taki dobry śnieg w Jakuszykach?!” – dziwił się.

– Jeździł on do Jakuszyk, pozwolili potem i nam – wspomina pani Wanda.





Trasa biegowa na Polanie Jakuszyckiej

Pierwsze zawody rozegrano jednak w mieście. W 1946 roku kilkanaście osób, w tym Stanisław Marusarz, biegło 18 kilometrów od Huty „Julia”, drogą w stronę Kamieńczyka, dalej aż prawie pod Łabski Szczyt (!!!), a następnie znów pod Kamieńczyk.

– W Jakuszykach pierwszy raz zezwolono nam biegać chyba dopiero w 1949 roku – zastanawia się pan Jerzy. – Zorganizowaliśmy tam wówczas pierwsze zawody międzynarodowe. Byli Czesi, Norwegowie, Finowie i my. Razem około 50 osób.

Trasę stanowiła pięciokilometrowa pętla. Wiodła leśnymi duktami, oddziałami i drogami, którymi na co dzień wozacy ciągnęli ze zrywki drzewo.

– Trasę wytyczaliśmy sami – opowiada Jerzy Lechowicz. – Kto? No, ja z dwoma kolegami... Jak przeszliśmy się nią raz, to uważaliśmy, że jest wytyczona...

Szklarska Poręba już przed wojną była znanym kurortem. Niemcy zamierzali nawet zorganizować w niej w 1936 roku olimpiadę zimową. Ostatecznie zrezygnowali z tego. Głównym powodem była zbyt mała liczba hoteli w okolicy. Ale skocznnię narciarską zbudowali. Nie była wysoka, jej punkt krytyczny znajdował się na 35 metrze. Najdłuższe skoki oddawano w granicach 40 - 45 metrów.

– To było trochę za mało, dlatego na początku lat pięćdziesiątych postanowiliśmy ją powiększyć – mówi pan Jerzy. – Pozwolenie udało się uzyskać dopiero w 1955 roku. Wtedy powstał drugi problem – skąd wziąć na podwyższenie skoczni odpowiednie drewno? Mieli takie Czesi...

Polskie i czeskie nadleśnictwo w sposób naturalny graniczyły ze sobą. Kontakty między leśniczymi z obu krajów były więc czymś normalnym. Także Jerzy Lechowicz, jako pracownik nadleśnictwa, miał po czeskiej stronie przyjaciół. Jeden z nich, Karol Dolejsi, postanowił pomóc. Na „Pragę” załadował 10 kubików drewna i dawaj nią przez zieloną granicę w kierunku polskiej skoczni.

– Jedziemy, a tu nagle WOP gazikiem wyjeżdża – opowiada Jerzy Lechowicz. – żołnierze jadą, patrzą, a mnie pot leje się po karku. Minęli, odjechali... Myśleli, że to polskie auto. Na szczęście i Polacy zwozili drzewo „Pragami”. Ale na tym nie koniec. W pewnej chwili samochód nie zmieścił się na zakręcie i zawadził o słup telefoniczny WOP. „To już koniec” – pomyślałem. I tym razem jakoś nikt nas nie zatrzymał.

Dzięki takiej międzynarodowej kooperacji skocznia została powiększona. Można było oddawać na niej skoki o długości nawet do 65 metrów.

– Co się z nią stało? – odpowiada pytaniem na pytanie pani Wanda. – Została zniszczona. To była taka niezdrowa rywalizacja pomiędzy Szklarską Porębą, a Karpaczem. Gdy w Karpaczu zaczęto budować skocznię, nasza popadła w nielaskę... I takie to były początki.

Notował Zbigniew Rzońca

WANDA LECHOWICZ - wykładowca narciarstwa, międzynarodowy sędzia, wieloletnia prezeska Polskiego Towarzystwa Turystyczno - Krajoznawczego oraz Towarzystwa Rozwoju Ziem Zachodnich w Szklarskiej Porębie, przez dwanaście lat szefowała Klubowi Sportowemu „Julia”, współorganizatorka I Biegu Piastów, wielokrotnie była jego sędzią głównym.

JERZY LECHOWICZ - dwunastokrotny mistrz Dolnego Śląska w kombinacji norweskiej, trener narciarski, sędzia klasy związkowej.

Rzepak rzeczek





Städtepartnerschaft
**Bad Harzburg -
 - Szklarska Poręba**



Liebe aktive Teilnehmerinnen und Teilnehmer,
 liebe Freunde am Bieg Piastów 1998,

1996 haben die Städte Szklarska Poręba (Polen) und Bad Harzburg (Deutschland) eine Städtepartnerschaft abgeschlossen. Deshalb heißen wir auch auf diesem Wege alle aktiven Sportlerinnen und Sportler in Szklarska Poręba herzlich willkommen.

Wir wünschen allen Skisportlerinnen und -sportlern einen erfolgreichen Lauf und ein wunderschönes Erlebnis in der zauberhaften Landschaft des Riesengebirges.

Wir rufen Ihnen zu:

Sagen Sie es Ihren Freunden weiter und kommen Sie im nächsten Jahr wieder!

Homann

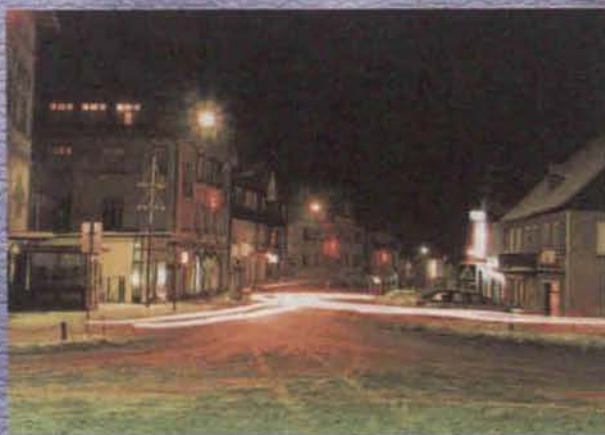
Klaus Homann
 Bürgermeister
 der Stadt
 Bad Harzburg

Ihre

Voigt

Horst Voigt
 Stadtdirektor
 der Stadt
 Bad Harzburg

Szklarska Poręba
 - perla Karbonocy -



Pomocą, radą i informacją służymy turystom:
 Wir bieten Ihnen unsere Hilfe, Rat und Information:
 We are here to help you:



Miejskie Biuro
 Informacji Turystycznej

Fremdenverkehrsinformationszentrum
 Municipal Tourist Information Centre

58-580 Szklarska Poręba, ul. Jedności Narodowej 3
 tel./fax (0048 75) 717 24 49, tel. 717 24 94

Weslon-Polska Spółka z o.o.

Huta Szkła Kryształowego



58-580 Szklarska Poręba, ul. Szosa Czeska 3
Siedziba dyrekcji mieści się w Piechowicach,
ul. Żymierskiego 73
tel. (0 75) 75 530 01..03
fax (0 75) 75 530 04



„Julia” to najstarsza w Polsce huta szkła kryształowego. Od 1 lipca 1994 roku jest firmą o kapitale amerykańskim. Prezydentem Spółki Weslon-Polska (właściciel) jest pan Wesley Kosla, z pochodzenia Polak – entuzjasta ojczystego kraju, Karkonoszy, zagorzały kibic sportów zimowych.

Huta jest znanym na świecie eksporterem wyrobów kryształowych o wysokiej jakości, które sprzedaje na rynkach całego świata. Jej atutem jest przebogate wzornictwo, co jest zasługą artystów plastyków o znakomitym

dorobku twórczym, Reginy i Aleksandra Puchalów.

„Julia” oferuje bardzo bogaty asortyment wyrobów – ponad siedem tysięcy pozycji, a ponadto stawia do dyspozycji klientów swe zaplecze grawerskie (napisy okolicznościowe, znaki firmowe, itp.).

W przyszłości obok rozwoju produkcji, zakłada wykonanie szeregu zabezpieczeń proekologicznych, tak by jej działalność nie szkodziła w żadnej mierze pięknu i urokowi Szklarskiej Poręby i okolic.

Jest sponsorem miejscowego sportu i turystyki.



MUZEUM MINERALOGICZNE

Szklarska Poręba, ul. Kilińskiego 20



Muzeum czynne: wtorki, środy, czwartki, piątki, soboty od 10⁰⁰ do 18⁰⁰,
w niedziele od 10⁰⁰ do 16⁰⁰ (w poniedziałki nieczynne).

TEATR „NASZ” TO TWÓJ TEATR



JADWIGA I TADEUSZ KUTOWIE

TEATR NASZ - MICHAŁOWICE k./JELENIĘJ GÓRY

nowiny
jeleniogórskie



Zawsze we wtorek
- na weekend jak znalazł

- * bieżące informacje
- * reportaże
- * sensacje
- * porady
- * dodatek telewizyjny
- * nowiny turystyczne z Sudetów Zachodnich



Szanowni Państwo!

Z radością spotykamy się kolejny raz z uczestnikami i organizatorami Biegu Piastów. W przygotowaniu tej wielkiej narciarskiej imprezy mamy swój skromny udział. Do tradycji naszego banku należy bowiem pomoc w organizowaniu przedsięwzięć społecznie użytecznych.

Wysiętek startujących dobrze rozumiemy. Od prawie 80 lat pokonujemy kolejne etapy rywalizacji o zaufanie Klientów, oferując im pewność i osiąganą dziś, z wielkim nakładem pracy, nowoczesność.

Wszystkim, którzy zdecydowali się zmierzyć swe siły w trudnej, sportowej rywalizacji i tym, którzy już po raz 22 ją przygotowali – życzę wielu sukcesów.

*Andrzej Topiński
Prezes Zarządu
Powszechnej Kasy Oszczędności
Banku Państwowego*



POWSZECHNA KASA OSZCZĘDNOŚCI
BANK PAŃSTWOWY

GŁÓWNY SPONSOR



20

Korzystaj z życia

korzystaj z konta!



Posiadając konto osobiste PKO zyskujesz:

- atrakcyjne kredyty – kredyt odnawialny z terminem spłaty do 12 miesięcy oraz kredyt w transzach
- Kartę PKO VISA Classic ■ Kartę PKO Ekspres
- lokaty – z funduszy zgromadzonych na koncie możesz utworzyć lokatę terminową.
- ... i wiele innych możliwości.

Szczegóły w ponad

1000 placówek

PKO na terenie

całego kraju.



Regulamin Biegu Piastów Rules and Regulations Reglement

1. ORGANIZATOR

Stowarzyszenie Bieg Piastów, ul. Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, tel./fax: (075) 717 33 38

2. DYSTANS

- 50 km dla kobiet i mężczyzn
 - 25 km dla kobiet i mężczyzn
 - 10 km dla dzieci i młodzieży do lat 16
- Na obydwu dystansach obowiązuje styl klasyczny*

3. UCZESTNICTWO

Impreza ma charakter otwarty, prawo startu mają zrzeszeni i niezrzeszeni po ukończeniu 18 lat (dzieci tylko za zgodą rodziców i lekarza), po dokonaniu opłat oraz otrzymaniu numeru startowego. **Uczestnicy biorą udział w biegu na własną odpowiedzialność.** Przydzielone miejsce startu zależy od miejsca zajętego w poprzednim biegu, od daty zgłoszenia i od udziału w biegach Worldloppet i Euroloppet.

1. VERANSTALTER

Bieg Piastów Organisationskomitee, ul. Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, tel./fax 0048 (75) 717 33 38

2. DISTANZ

- 50 km (Damen/Herren), *klassische Technik*
- 25 km (Damen/Herren), *klassische Technik*
- 10 km (Kinder)

3. TEILNAHME

Die Veranstaltung hat einen öffentlichen Charakter. Startberechtigt sind alle:
- nach Vollendung des 18. Lebensjahres (Kinder nur mit Zustimmung ihrer Eltern und eines Arztes);
- den Beitrag bezahlt und die Startnummer abgeholt haben. **Teilnehmer nehmen am Lauf auf eigene Verantwortung teil.**

Startplatzteilung ist von dem Platznummer aus dem vorigen Jahr, von dem Anmeldungsdatum und von der Teilnahme an Word- und Euroloppet abhängig.

4. STARTNUMMERAUSGABE

- bis 10.01.1998 im Organisationskomitee Bieg Piastów, Biuro in Szklarska Poręba, ul. Jedności Narodowej 13;

5. STARTGEBÜHR

- bis 30.06.1997 - 30 PLN (15 DM)

4. WYDAWANIE NUMERÓW

- do 10.01.1998 r. - w Biurze Stowarzyszenia Bieg Piastów w Szklarskiej Porębie, przy ul. Jedności Narodowej 13;

5. OPŁATY STARTOWE

- do 30.06.97 - 30 PLN (15 DM)
- do 31.10.97 - 40 PLN (20 DM)
- od 01.11.98 - 50 PLN (30 DM)
- Bieg Dziecięcy - 10 PLN (7 DM)

6. KONTO

Komitet Organizacyjny Biegu Piastów, ul. Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, PKO BP Jelenia Góra 10202124-108373-270-1.

7. LIMIT CZASOWY

Zawodnicy, którzy nie zdążą przebiec przez punkt kontrolny na Orle do godz. 14.00 będą kierowani do mety odrębną, krótszą trasą i osobno klasyfikowani jako kończący 33 km.

8. NAGRODY I WYRÓŻNIENIA

- medale (stu pierwszych zawodników na dystansie 50 km i dziesięciu pierwszych na 25 km)
- nagrody rzeczowe dla pierwszych 10 osób na każdym dystansie oraz dodatkowo wylosowane - po pięć dla kobiet i mężczyzn na każdym dystansie

9. NAGRODY SPECJALNE

- dla 10 najlepszych w grupie medyków (K) i (M)
- dla 10 najlepszych reprezentantów Polonii
- dla 10 najlepszych nauczycieli, leśników, medyków, kolejarzy, policjantów
- dla zawodników z najdalszego miejsca w kraju i na świecie (K) i (M)
- dla poszczególnych grup zawodowych, itd.

- bis 31.10.1997 - 40 PLN (20 DM)

- ab 01.11.1998 - 50 PLN (30 DM)

6. KONTO

Startgeld bitte einbezahlen auf Konto: Organisationskomitee Bieg Piastów, ul. Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, PKO BP Jelenia Góra, Konto Nr 10202124-108373-270-1.

7. LIMIT

Die Teilnehmer, die den Kontrollpunkt am Orle bis 14.00 Uhr nicht erreichen, werden ans Ziel durch andere kürzere Strecke führen und anders qualifizieren.

8. PREISE UND AUSZEINUNGEN

- Medaile (bei 50 km 100 ersten Teilnehmer, bei 25 km die 10 erstplatzierten);
- Sachpreise bei jeder Distanz die 10 zeitschnellsten Personen und zusätzlich ausgeloste bei jeder Distanz die 5 erstplatzierten Damen und die 5 zeitschnellsten Herren.

9. EXTRAPREISE

- die zeitschnellsten besten 10 Personen in der Arztgruppe (D/H)
- die 10 besten Personen in der Auslandspolengruppe
- die 10 besten Personen aus der Lehrerguppe
- die Teilnehmern, die am weitesten in Polen wie auch im Ausland wohnen (D/H)
- die einzelnen Berufsgruppen.

1. ORGANIZER

Bieg Piastów Organizing Committee, Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, tel./fax 0048 (75) 717 33 38

2. DISTANCES

- 50 km for Women and Men,
 - 25 km for Women and Men.
 - 10 km for Children.
- For both distances only the classic styl is allowed.*

3. PARTICIPATION

All races are open for licensed competitors and amateurs aged 18 and over (children only with the consent of parents and doctor), who have paid the entry fee and have received start numbers. **All competitors take part in the race on their own risk.** The start number will depend on the last year result, the date of application and participation in other races (Worldloppet, Euroloppet).

4. DISTRIBUTION OF THE START NUMBERS:

- until 10.01.98 in the office of Bieg Piastów i Medyków Association, Jedności Narodowej 13, Szklarska Poręba;

5. ENTRY FEE

- until 30.06.97 - 30 PLN (15 DM)
- until 31.10.97 - 40 PLN (20 DM)
- from 01.11.98 - 50 PLN (30 DM)

6. PAYMENT

Organizing Committee Bieg Piastów, Jedności Narodowej 13, 58-580 Szklarska Poręba, Account: PKO BP Jelenia Góra 10202124-108373-270-1.

7. CUTOFF - TIME

The skiers who will not reach the control point "Orle" before 2 p.m. will be derected towards the finish on a shorter track and will be classified in a separate category.

8. PRIZES AND AWARDS

- medals (for first 100 persons for 50 km, for first 10 persons 25 km);
- for first 10 persons at each distance and additionally 5 prizes for men and 5 prizes for women at each distance (drawn in lottery).

9. SPECIAL AWARDS

- for 10 best competitors among medical employers, men and women
- for 10 best competitors among Poles living abroad
- for 10 best competitors among teachers
- for competitors from the most remote places in Poland and abroad, men and women
- for best competitors among different profession groups, age groups etc.

52



Lasica



XXI BIEG PIASTÓW 25 km – wyniki

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Naroda-wość	Plec	Czas	Rok urodz.	
1	2000	BALATKA	JAROSLAW	NOVA VES II. N.	XC	M	1 04 55	54
2	2021	HOFFMANN	MARTIN	SEMILY	XC	M	1 06 44	73
3	2011	BALATKA	MIROSLAW	ALBRECHTICE	XC	M	1 07 47	59
4	2006	OGORZALEK	ARKADIUSZ	NOWA RUDA	PL	M	1 08 13	66
5	2014	JANOUSEK	MARTIN	JABLONEC	XC	M	1 08 18	63
6	2045	MARTYNEK	JOZEF	NAVIS 321	XC	M	1 08 18	63
7	2663	PETRUSENKO	WALERI	MINSK	BY	M	1 08 59	61
8	2001	URBANIAK	KAZIMIERZ	MIEROSZOW	PL	M	1 09 31	65
9	2022	PLUTA	PIOTR	WABRZYCH	PL	M	1 11 43	62
10	2459	KUFA	JAN	MOSTY	XC	M	1 12 48	48
11	2009	KNOP	MIROSLAW	JABLONEC II/N	XC	M	1 13 45	62
12	2016	HOFFMANN	AUGUSTIN	SEMILY	XC	M	1 14 31	43
13	5113	PIETRZYK	ANDRZEJ	LOPATNO	PL	M	1 15 25	58
14	2003	WACLAWEK	MAREK	DOLNI LOMNA	PL	M	1 15 42	72
15	2017	SUCHANKOVA	HEIDI	JABLONEC	XC	K	1 16 27	59
16	2042	KULIG	SYLWESTER	CZARNY BÓR	PL	M	1 16 42	81
17	2030	MARTIN	MILOSLAW	VALTERICE	XC	M	1 17 39	50
18	2580	SPICAR	RUDOLF	VRCHLABI	PL	M	1 18 00	64
19	2242	BARTOSIK	TADEUSZ	KUDOWA ZDRÓJ	XC	M	1 18 28	64
20	2032	SIRON	JAN	USTRZYKI	PL	M	1 18 46	69
21	2010	KUSZTAL	MACEJ	SZKL. PORĘBA	PL	M	1 19 16	77
22	2011	MROZINSKI	JAKUB	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 20 14	75
23	2893	HAK	VLADIMIR	VALTERICE	XC	M	1 20 35	57
24	2041	AGESTED	THOR	NORRFOS	SE	M	1 20 41	57
25	2104	BATUTIS	OLEGAS	PRIENAI	XL	M	1 22 19	46
26	2192	KOS	FRANCISZEK	CZARNY BÓR	PL	M	1 22 35	70
27	5123	KOS	MARCIN	NOWY SACZ	PL	M	1 22 48	76
28	2008	KUSZTAL	ANDRZEJ	SZKL. PORĘBA	PL	M	1 22 49	76
29	2081	MINDZAK	ANDRZ	LIBEREC	XC	M	1 23 08	66
30	2986	ZUZANEK	FRANTISEK	KOZHENICE	PL	M	1 24 06	59
31	2999	DEPTUCH	HENRYK	KOZHENICE	PL	M	1 25 37	59
32	2020	NOVOTNA	MARTINA	PRAHA	XC	K	1 25 58	55
33	2489	DUDKA	STANISLAW	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	1 28 07	52
34	2050	ROSLER	JAROSLAW	HARRACHOV	XC	M	1 28 33	80
35	2060	JARECKI	SEBASTIAN	BIELSKO BIALA	PL	M	1 28 47	82
36	2033	BRONOWICKI	LUKASZ	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 28 48	82
37	2048	SYCHTA	TOMASZ	KARTUZY	PL	M	1 29 00	77
38	2068	TKACIKOVA	RADKA	HARRACHOV	XC	K	1 29 14	69
39	2562	SCHOENING	PETER	OBERSDORF	DE	M	1 29 27	69
40	2560	LOUDA	JIRI	PRAHA	XC	M	1 29 35	54
41	2202	MYJAK	MARIAN	WABRZYCH	PL	M	1 30 29	54
42	2975	SIROVA	JANA	LIBEREC	XC	K	1 31 29	78
43	2049	JIRAK	JAN	DESNA	XC	M	1 31 42	78
44	2577	SCHUFER	VOLKER	ZITTAU	DE	M	1 31 44	58
45	2059	MARTINOVA	EVA	HORNÍ BRANNA	XC	K	1 31 45	46
46	2080	KRANZ	JACEK	USTRZYKI GÓRNE	PL	M	1 32 53	46
47	2121	CZAPLINSKI	JAN	VISAGINA	XL	M	1 33 21	78
48	2083	BARTKOWIAK	TOMASZ	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 33 50	49
49	2085	RUBAN	HENRYK	LEGNICA	PL	M	1 34 38	49
50	2548	N			PL	M	1 34 39	59
51	2002	MARTYNEK	WŁADYSŁAW	MOSTY	XC	M	1 34 41	67
52	2737	TARCEWSKI	GRZEGORZ	KARPACZ	PL	M	1 35 09	60
53	2035	BIEDRZYCKI	WITOLD	POLKOWICE	PL	M	1 35 35	46
54	2082	JIRAK	PETR	DESNA	XC	M	1 35 52	79
55	2578	SCHULZE	MARKUS	OYBIH	DE	M	1 35 58	75
56	2549	NOVAK	LUBOS	VELKE HAMRY	XC	M	1 36 30	75
57	2137	KOBR	DRAHOSLAW	H.ROKYTHICE	XC	M	1 36 32	70
58	5083	KOŁODZIEJ	JAN	LIANOWICE	PL	M	1 37 05	73
59	2069	DZIEDZICKI	ANDRZEJ	CHEM	PL	M	1 38 18	64
60	2101	MACHUKIEWICZ	WOJCIECH	WROCLAW	PL	M	1 38 26	80
61	2090	GAWOR	WOJCIECH	KRAKOW	PL	M	1 38 42	64
62	5183	FIEDOR	WIESLAW	NOWY SACZ	PL	M	1 39 10	75
63	2043	KONDERLA	MAREK	BYSTRICE	XC	M	1 39 18	51
64	2095	GOLEBIOWSKI	MAREK	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 39 29	85
65	2100	POCIECHA	LUKASZ	MARCISZOW	PL	M	1 39 54	62
66	2055	KESKA	MIROSLAW	WOJBÓRZ	PL	M	1 40 28	65
67	2037	STRZYJSKI	BOGUSLAW	LUBIN	PL	M	1 40 40	69
68	2467	MICHALIK	JAROSLAW	SZKL. PORĘBA	PL	M	1 40 44	65
69	2561	SOCHORCOVA	RUZENA	PRAHA	XC	K	1 40 47	65
70	2092	WAWRZYNIAK	BOGUSLAW	GORZYCE WIELKIE	PL	M	1 40 49	82
71	2102	ZOBANIECKI	WALDEMAR	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 40 51	82
72	2823	MATYSEK	LUKASZ	OLSZTYN	PL	M	1 41 00	60
73	2243	WITEK	BRONISLAW	DUSZENIKI	PL	M	1 41 05	66
74	2204	WOJCIAK	WIESLAW	MARCISZOW	PL	M	1 41 18	52
75	2759	MARTYKA	BOLESŁAW	KOWARY	PL	M	1 41 31	42
76	2786	PAKOBNIK	GEMOT	BAUTZEN	DE	M	1 41 32	42
77	2150	MAZURKIEWICZ	TOMASZ	BODZENTYN	PL	M	1 41 59	49
78	2955	TWARDY	ZDZISLAW	STRZELCE OPOLSKIE	PL	M	1 42 08	50
79	2099	GARTKIEWICZ	JANUSZ	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 42 16	56
80	2579	RICHTER	INES	JONSDORF	DE	M	1 42 19	56
81	2972	WOLANIN	ZBIGNIEW	NOWY SACZ	PL	M	1 42 24	53
82	2899	JANISZ	JAN	NOWY SACZ	PL	M	1 42 42	53

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Naroda-wość	Plec	Czas	Rok urodz.	
83	2510	MINDZAK	PETR	WARSZAWA	XC	M	1 42 46	76
84	2007	KUKULA	MICHAŁ	WARSZAWA	PL	M	1 43 05	60
85	2084	CERAZY	WIESLAW	MILCZ	PL	M	1 43 52	54
86	2156	KUCHARSKI	ZBIGNIEW	BUDŹW	PL	M	1 43 54	73
87	2308	DZIECIELSKI	JAN	SKOKOWA	PL	M	1 44 02	62
88	2589	PITHARDOVA	PETRA	VILEMNICE	XC	M	1 44 09	64
89	2636	SCHLOMA	SERGEI	BORISOV	BY	M	1 44 02	62
90	2077	HEINRICH	LIANE	DRESDEN	DE	M	1 44 04	77
91	2144	PIWOWARSKI	PRZEMYSŁAW	PASZOWICE	PL	M	1 44 09	54
92	2135	ZINKIEWICZ	HENRYK	OLSZTYN	PL	M	1 44 21	59
93	2086	LUKASZ	BOGDAN	MKSZTAT	PL	M	1 44 36	41
94	2091	GORZÓŁKA	JOZEF	BIELSKO BIALA	PL	M	1 44 43	54
95	2120	HUDECEK	JAN	HARRACHOV	XC	M	1 44 51	75
96	2591	PACIEJEWSKI	PIOTR	KARPNIKI	PL	M	1 45 08	59
97	2691	TYSZKO	WOJCIECH	WROCLAW	PL	M	1 45 22	43
98	2730	LALA	JAN	DESNA II	XC	M	1 45 35	76
99	2645	KOWALENKO	NATALIJA	MINSK	BY	K	1 45 37	80
100	2824	MICHNO	MACEJ	CZESTOCHOWA	PL	M	1 45 42	35
101	2635	KONDRATOV	ZLOBIN	BIATSCHEW	BY	M	1 45 44	71
102	2429	SZLANER	MIROSLAW	SIBICA	XC	M	1 46 15	59
103	2351	NAWARA	TUMLIN-WYKIEH	PL	M	1 46 16	74	
104	2983	LUDWIG	JANA	DRESDEN	DE	K	1 46 41	80
105	2203	MYJAK	KRZYSZTOF	WABRZYCH	PL	M	1 47 37	68
106	2183	ANDRZEJ	ANDRZEJ	WILNO	XL	M	1 47 44	53
107	5063	WISNIEWSKI	JAROSLAW	LUBIN	PL	M	1 47 46	77
108	2501	JOZWIAK	ROBERT	SZKL. PORĘBA	PL	M	1 47 48	80
109	2117	DROZD	JAN	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 47 54	68
110	2094	MROZEK	GRZEGORZ	SWINHA	PL	M	1 48 09	74
111	2145	JANCA	MICHAŁ	KARTUZY	PL	M	1 48 10	49
112	2147	BARTOSIEWICZ	JAN	LEGNICA	PL	M	1 48 29	69
113	2298	HOFEROVA	VERA	ZŁOTA OLESNICA	XC	K	1 48 51	48
114	2181	BOGULAK	ADAM	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 49 05	58
115	2864	KURASZ	HENRYK	JARKOWICE	PL	M	1 49 19	78
116	2588	FAUHLBERG	BERNIT	ZWONITZ	DE	M	1 49 23	57
117	2535	PACHOLIK	JAN	WYSOKI H. JIZ.	XC	M	1 49 43	79
118	2063	KRASOWSKI	ZYGMUNT	ŁOBOZEW	PL	M	1 49 45	79
119	5173	KROLIKOWSKI	MARCIN	CHEM	PL	M	1 50 12	82
120	2299	JUDKA	MARCIN	JELEJIA GÓRA	PL	M	1 50 18	51
121	2188	PIWOWARSKI	WACLAW	PASZOWICE	PL	M	1 50 21	55
122	2131	US	RYSZARD	SZKL. PORĘBA	PL	M	1 50 23	60
123	2504	KURCZEWSKI	KRZYSZTOF	KRZESZOWEK	PL	M	1 50 35	80
124	2347	GREBOWICZ	MATEJUSZ	MILCZ	PL	M	1 50 52	60
125	2110	KUCHARSKI	LECH	ZŁOTORYJA	PL	M	1 51 07	60
126	2453	SIKORA	JAN	JABLUNKOV 620	XC	M	1 51 19	58
127	2140	CZUDEK	STANISLAW	MOSTY	XC	M	1 51 25	36
128	2590	ZURAWIK	ANDRZEJ	JAWORZNA	PL	M	1 51 36	78
129	2005	KUKULA	TOMASZ	WAKSZAWA	PL	M	1 51 46	77
130	2781	FRITZ	KLAUS	NIEDERODERWITZ	DE	M	1 52 03	77
131	2128	ZAWISLAW	PIOTR	BEEŻEC	PL	M	1 52 05	57
132	2123	OLENDER	ANTONI	KOWARY	PL	M	1 52 23	71
133	2690	CHOMICZ	ALEKSANDER	WROCLAW	PL	M	1 52 25	71
134	675	N			PL	M	1 52 28	54
135	2831	KAMOLA	RYSZARD	BIELSKO BIALA	PL	M	1 52 32	70
136	2942	STOLARSKI	EDWARD	LWÓWEK 5L	PL	M	1 52 45	71
137	2618	DURA	MAGDALENA	WROCLAW	PL	K	1 52 48	60
138	2487	OLEJNIK	EDWARD	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	1 52 51	84
139	2488	OLEJNIK	LUKASZ	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	1 52 53	81
140	2217	MILEWSKI	ALFRED	WILNO	XL	M	1 53 10	49
141	2847	FJAJKOWSKI	ADAM ANDRZEJ	KOZHENICE	PL	M	1 53 12	81
142	2354	SKON	ARKADIUSZ	TUMLIN-WYKIEH	PL	M	1 53 13	72
143	2047	PRZEMIEHECKI	ALFRED	LUBAWKA	PL	M	1 53 52	72
144	2179	GIEWIŃCZ	PIOTR	WILNO	XL	M	1 54 04	56
145	2464	KOPEC	JERZY	LEGNICA	PL	M	1 54 31	67
146	2811	BRDLIK	JAN	HARRACHOV	XC	M	1 54 40	64
147	2559	SOCHOREK	ANTONIN	PRAHA 4	XC	M	1 54 46	34
148	2247	CHRUSCIEL	MICHAŁ	RZESZOW	PL	M	1 54 58	53
149	2186	KOTRADY	FRANTISEK	LEVOCA	XS	M	1 55 16	79
150	2163	BARAN	TOMASZ	MICHAŁÓW	PL	M	1 55 18	59
151	2176	WŁODARCZYK	ZBIGNIEW	KOZHENICE	PL	M	1 55 38	78
152	2359	TRYBAŁA	MARCIN	ZAWOJA	PL	M	1 55 41	47
153	2158	ZIELEN	MIECYSŁAW	SREBRNA GÓRA	PL	M	1 55 44	80
154	2486	GRUDZIEN	MARCIN	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	1 55 56	59
155	2034	ZIELINSKI	TEDFIL	LUBIN	PL	M	1 55 59	01
156	2178	PIETOKONIS	MIROSLAW	WILNO	XL	M	1 56 01	83
157	2582	DUBANOWSKI	MARCIN	KOWARY	PL	M	1 56 07	47
158	2237	MOZWNO						

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Narodo-wość	Płeć	Czas	Rok urodz.	Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Narodo-wość	Płeć	Czas	Rok urodz.		
170	2168	KARAZO	HENRYK	WILNO	XL	M	1:58 01	257	2749	MUSIATOWICZ	MIROSLAW	KOWARY	PL	M	2:09 23	58	
171	2309	SZCZEPANIAK	MICHAŁ	MILICZ	PL	M	1:58 03	73	258	BOROSZKO	PIOTR	KOWARY	PL	M	2:09 42	82	
172	2160	LENKIEWICZ	STANISŁAW	ROSTARZEWO	PL	M	1:58 08	56	259	2583	BOŻECKI	MICHAŁ	KOWARY	PL	M	2:09 50	82
173	2420	GÓRSKI	JERZY	JELEŃ GÓRA	PL	M	1:58 12	46	260	2570	WASILDROW	JERZY	STANISŁAWÓW	UA	M	2:10 09	49
174	2116	SKOWRON	DOROTA	JELEŃ GÓRA	PL	K	1:58 21	69	261	2757	MONKO	RYSZARD	KOWARY	PL	M	2:10 11	49
175	2806	CERAZY	IRENEJUSZ	JUGOW	PL	M	1:58 26	63	262	2500	BARAN	ANDRZEJ	BOZOJOWICE	PL	M	2:10 13	56
176	2322	JASIECKI	NARCYZ	SWIDNICA	PL	M	1:58 32	43	263	2827	EDWARD	MAZIARZ	KARPACZ	PL	M	2:10 27	38
177	4118	DECHNIK	BOGDAN	PIECHOWICE	PL	M	1:58 38	46	264	2388	KOCZEWSKI	WALDEMAR	WROCLAW	PL	M	2:10 30	56
178	2755	SZCZUREK	WITOLD	KOWARY	PL	M	1:58 47	54	265	2550	POKORA	ROMAN	PL	M	2:10 32	72	
179	2358	LACH	GRZEGORZ	ZYWIEC	PL	M	1:58 57	79	266	2227	KALUZA	ROLAND	MIEROSZÓW	PL	M	2:10 33	43
180	2581	BIEROWSKI	WITOLD	KOWARY	PL	M	1:59 03	82	267	2576	WITTETSCHKE	CHRISTIAN	DRESDEN	DE	M	2:10 34	42
181	2304	KARCZEWSKI	DARIUSZ	JELEŃ GÓRA	PL	M	1:59 05	76	268	2229	BUĐKA	MIROSLAW	WAŁBRZYCH	PL	M	2:10 36	68
182	513	HOMONCİK	RENATA	KRÓLOWA GÓRNA	PL	K	1:59 08	72	269	2860	KROL	JAROSŁAW	MISZKOWICE	PL	M	2:10 37	62
183	2103	CHOWANSKI	JAN	OSTRZESZÓW	PL	M	1:59 13	56	270	2897	HABIEBA	LUCIAN	NOWY TARG	PL	M	2:10 38	67
184	2931	HAUPTMANN	BARBEL	DRESDEN	DE	K	1:59 16	77	271	2496	LUTY	MARIAN	TOMASZÓW LUBELSKI	PL	M	2:10 39	73
185	2148	MIECHUR	SEBASTIAN	JELEŃ GÓRA	PL	M	1:59 30	78	272	2313	FOJA	DARIUSZ	JUGOW	PL	M	2:10 41	62
186	2766	KLAMROWSKI	KAROL	KARTUZY	PL	M	1:59 50	78	273	2662	BOMBA	ZYGMUNT	WROCLAW	PL	M	2:10 43	55
187	2997	CWOŁEK	ZBIGNIEW	WODZISŁAW ŚLĄSKI	PL	M	2:00 03	53	274	2468	ZON	ADAM	LUBLINIEC	PL	M	2:10 44	54
188	2768	BYCZKOWSKI	ARKADIUSZ	KARTUZY	PL	M	2:00 24	81	275	2448	KOZŁOWSKI	WŁADYSŁAW	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:10 44	62
189	2701	LIS	PAWEŁ	WARSZAWA	PL	M	2:00 41	68	276	2314	GAŁAŚ	ANDRZEJ	KRAKÓW	PL	M	2:10 47	70
190	2770	OSS	MATEUSZ	KARTUZY	PL	M	2:00 59	81	277	2228	STASZEWSKI	KAZIMIERZ	WAŁBRZYCH	PL	M	2:10 53	53
191	2239	ZAMIARA	ADAM	SWIDNICA	PL	M	2:01 01	51	278	2765	KUCHTA	BARTOSZ	KARTUZY	PL	M	2:10 56	79
192	2506	MAJCERCZYK	WAĆŁAW	CZELĄDZ	PL	M	2:01 11	43	279	2868	KUBIAK	MARIA	RUMIA GOYŃIA	PL	K	2:10 59	51
193	2598	DROP	KRYSZTOF	ZIELONA GÓRA	PL	M	2:01 20	63	280	2756	WEINKE	ANDRZEJ	KOWARY	PL	M	2:11 16	51
194	2958	TOKARZ	TOKARZ	SZTARCEŁA OPOLSKIE	PL	M	2:01 23	48	281	2973	WOJCIECHOWSKI	MICHAŁ	WARSZAWA	PL	M	2:11 18	66
195	2846	FALKOWSKI	ANDRZEJ	GDANSK	PL	M	2:01 39	41	282	2571	DUTKIEWICZ	MAREK	LWÓW	UA	M	2:11 20	67
196	2688	GIL	HENRYK	WROCLAW	PL	M	2:01 55	41	283	2297	ROCHNOWSKI	TADEUSZ	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:11 22	37
197	2393	KLUZ	PETR	KIEŁCE	XC	M	2:02 02	54	284	2473	RADKE	EDWARD	WROZAKOWICE	PL	M	2:11 24	45
198	2442	JARMOND	PAWEŁ	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:02 04	44	285	2027	MARCHNIAK	TOMASZ	OLESNICA	PL	M	2:11 32	60
199	2861	KSEL	TADEUSZ	KIEŁCE	PL	M	2:02 09	59	286	2143	KLIMCZAK	KATARZYNA	JELEŃ GÓRA	PL	K	2:11 37	78
200	2826	SERWATKA	LECH	SZASTAWKA	PL	M	2:02 19	75	287	2260	AUGUSTYŃIAK	KRYSZTOF	POŁKOWICE	PL	M	2:11 49	79
201	2665	POBOL	WITALI	MINSK	BY	M	2:02 27	81	288	2303	CHOROSZ	KATARZYNA	JELEŃ GÓRA	PL	K	2:12 00	77
202	2276	CHYB	ZBIGNIEW	LEGNICA-POŁKOWICE	PL	M	2:02 35	55	289	2019	MODRZYŃSKI	ANDRZEJ	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:12 07	51
203	2264	ZABŁOTNY	WIESŁAW	LEGNICA	XC	M	2:02 36	39	290	624	BOERNER	RAINER	POCKAU	DE	M	2:12 15	15
204	2813	MAŁEC	JIRI	BENESOV N.PL.	XC	M	2:02 39	48	291	2296	JAROSZ	FRANCISZEK	WAŁBRZYCH	PL	M	2:12 22	49
205	2154	FILIP	MARCIN	BOROWNO	PL	M	2:02 52	80	292	2449	CYBULSKI	ZBIGNIEW	KOWARY	PL	M	2:12 24	67
206	2400	BARTOSIEWICZ	MARCIN	LEGNICA	PL	M	2:02 53	78	293	2142	BORDON	ADAM	BIELSKO PODLASKI	PL	M	2:12 28	76
207	2180	SINKIEWICZ	WŁADYSŁAW	WILNO	XL	M	2:03 04	40	294	2423	JANECEK	TADEUSZ	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:12 30	39
208	2404	KOZŁOWSKI	PIOTR	BOLESŁAWIEC	PL	M	2:03 11	63	295	2461	HUDECEK	JOSEF	TYNSTE NAD ORLICI	XC	M	2:12 39	48
209	2522	JAKUBOWSKI	ZBIGNIEW	LUBIN	PL	M	2:03 13	48	296	2740	KNOP	MARIAN	LUBIN	PL	M	2:12 49	51
210	2443	SIDOR	SZCZEPAN	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:03 15	48	297	2633	ABRAMENKO	WŁADIMIR	ZLOBIN	BY	M	2:12 54	52
211	2797	PAWLACZEK	PRZEMYSŁAW	WAWRZYNÓW	PL	M	2:03 26	79	298	2195	MICHALIK	JERZY	KOWARY	PL	M	2:13 01	57
212	2184	CHMIELEWSKA	BEGATA	WILNO	XL	K	2:03 36	39	299	2191	SKORINA	NIKOLAJ	WILNO	XL	M	2:13 06	19
213	514	KAPLANIAK	BOGUMIŁA	SZLEMBOREK	PL	K	2:03 39	77	300	2209	DUDEK	KAZIMIERZ	WROCLAW	PL	M	2:13 19	38
214	2136	ZAKEPSKI	MARCIN	WARSZAWA	PL	M	2:03 40	75	301	2812	STIBALOVA	PAULA	DECHIN	XC	K	2:13 21	78
215	2038	VIEHRIG	GISELA	DRESDEN	DE	K	2:03 42	44	302	2820	MAHKA	STEFAN	DRESDEN	DE	M	2:13 25	25
216	2207	KARWOWSKI	JERZY	SZCZECINEK	PL	M	2:03 43	44	303	2545	PELCOVA	JITKA	VELKE HAMRY	XC	K	2:13 37	74
217	2118	FRECKMANN	RADOSŁAW	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:03 43	74	304	2330	KURJATA	WŁADYSŁAW	LEŁAZSK	PL	M	2:13 44	79
218	2400	PUCHALSKI	MICHAŁ	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	2:03 45	48	305	2273	TOMASZ	TOMASZ	ZIELONA GÓRA	PL	M	2:13 49	71
219	2778	EXNER	TADEUSZ	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:03 49	48	306	5203	NIEMIEC	PIOTR	CHROSINA	PL	M	2:13 57	76
220	2031	KOZŁOWSKA	REGINA	WILNO	XL	K	2:03 52	70	307	2139	OPASZOWSKI	BENEDIKT	WARSZAWA	PL	M	2:14 09	47
221	2275	WITKOWSKI	ROBERT	POŁKOWICE	PL	M	2:03 57	55	308	2472	AKOHOM	ADAM	ZŁOTORYJA	PL	M	2:14 17	79
222	2666	KALUZA	LESZEK	WROCLAW	PL	M	2:04 12	55	309	2416	MIĄZGA	MARCIN	OSTRÓW WIELKI	PL	M	2:14 23	77
223	2748	INGLOT	JACEK	JAWOR	PL	M	2:04 14	64	310	2794	BABEJ	JAN	LEVOCA	XS	M	2:14 28	52
224	2455	NIEDOBA	WŁADYSŁAW	KOCBOBEDZ	XC	M	2:04 39	50	311	2445	GRZYBEK	WŁADYSŁAW	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:14 29	29
225	2194	KOSZAŁKA	ADAM	KARTUZY	PL	M	2:04 44	79	312	2514	MYSZKA	BRONISŁAW	JELCZ-LASKOWICE	PL	M	2:14 41	59
226	2664	SCHABANOV	TACHIR	BORISOV	BY	M	2:05 03	62	313	2301	ANKIEL	EMILIA	JELEŃ GÓRA	PL	K	2:14 45	79
227	2477	MACEJ	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	M	2:05 06	75	314	2511	MROCKOWSKI	MIROSLAW	WARSZAWA	PL	M	2:15 06	50
228	2352	MATYSSEK	MARCIN	BODZENTYN	PL	M	2:05 07	77	315	2251	ZUM	JOZEF	WAŁBRZYCH	PL	M	2:15 10	40
229	2546	MASINOVA	IRANA	VELKE HAMRY	XC	K	2:05 09	68	316	2495	LUKASKOVA	EVA	TREBECHOVICE	XC	K	2:15 14	65
230	2971	WŁODARCZYK	JANUSZ	KOZHENICE	PL	M	2:05 33	66	317	2779	POLANSKI	JAN	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:15 15	49
231	2331	MARKOWSKI	MARCIN	ILZA	PL	M	2:05 39	77	318	2426	BABICZ	JAN	BOŁKÓW	PL	M	2:15 16	51
232	2182	CZUBA	JANUSZ	MISZKOWICE	PL	M	2:05 47	67	319	2903	SZTUPKA	HENRYK	OSWIECIM	PL	M	2:15 39	24
233	2661	JASTRZĄB	PRZEMYSŁAW	WAŁBRZYCH	PL	M	2:06 03	74	320	2728	SZMEL	HENRYK	PIECHOWICE	PL	M	2:15 44	78
234	2838	ZABIELSKI	ANTONI	BIELSKO BIAŁA	PL	M	2:06 12	55	321	2058	LIPK	ZBIGNIEW	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:15 52	56
235	2902	RUSNAK	ANDRZEJ	ŁĄCZO	PL	M	2:06 25	55	322	2687	SZWAJA	ANDRZEJ	LUBIN	PL	M	2:15 54	61
236	2471	MAZUR	PAWEŁ	ZŁOTORYJA	PL	M	2:06 26	75	323	2978	ZIARNIK	JANUSZ	DOBROŃ	PL	M	2:16 04	54
237	2491	PIETRZYK	WALDEMAR	ŁOPATNO	PL	M	2:06 44	81	324	2348	PALUSZEK	KAROL	MILICZ	PL	M	2:16 08	77
238	2333	NIEMIEC	PAWEŁ	ZOŁYŃIA	PL	M	2:07 00	78	325	2482	PUCHALSKI	WŁASZ	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	2:16 15	78
239	2165	JIRAKOVA	EVA	DESNA	XC	K	2:07 02	46	326	2172	NIEDRUSZLAŃSKI	JERZY	WILNO	XL	M	2:16 21	21
240	2174	BETKOWSKI	SYLWESTER	KIEŁCE	PL	M	2:07 07	77	327	2741	PASEK	JOZEF	MŚCIWÓJ	PL	M	2:16 23	51
241	2834	ZAMCZAK	STEFAN	BIELSKO-BIAŁA	PL	M	2:07 09	68	328	2253	ODZIKOWSKI	JERZY	LEGNICA	PL	M	2:16 29	54
242	2122	KIMSÓ	JOZEF	WILNO	XL	M	2:07 17	77	329	2769	ZDROJEWSKI	HENRYK	KARTUZY	PL	M	2:16 33	53
243	2961	BAUMERT	KLAUS	GÖRLITZ	DE	M	2:07 34	38	330	2054	ŁAZARZ	LUCIAN	CHELM	PL	M	2:16 36	52
244	2329	ZDĘBIAK	ANDRZEJ	SWIDNICA	PL	M	2:07 36	46	331	2346	BROŃNICEK	MARCIN	MILICZ	PL	M	2:16 42	80
245	2205	MACIASZEK	ANDRZEJ	BOGUSZÓW GORCE	PL	M	2:07 50	57	332	2497	MARSZAŁEK	GRZEGORZ	WODZISŁAW ŚLĄSKI	PL	M	2:17 13	44
246	2175	HAWLICZEK	GRZEGORZ	ZAGNAŃSK	PL	M	2:08 01	56	333	2632	ASTASZOWA	NATALIA	ZŁOBIN	BY	K	2:17 16	54
247	3974	ZAHN	STEPHAN	GOERLITZ	DE	M	2:08 07	77	334	2922	SZCZUREK	MARCIN	KRAKÓW	PL	M	2:17 18	72
248	2792	GROTH	MACEJ	KARTUZY	PL	M	2:08 11	81	335	2088	SOBEL	JERZY	WODZISŁAW ŚL.	PL	M	2:17 19	50
249	2262	ULAZOWSKI	PIOTR	LEGNICA	PL	M	2:08 17	68	336	2408	KUMUĆ	WALDEMAR	JELEŃ GÓRA	PL	M	2:17 21	57
250	2533	PAJAKOWSKI	MACEJ	ZYWIEC	PL	M	2:08 31	60	337	2440	GAWEL	KRYSZTOF	NIEMODLIŃ	PL	M	2:17	

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsce-wość	Narodowosć	Płeć	Czas	Rok urodz.	
344	2451	KUFA	RUDOLF	CESKY TESIN	XC	M	2:17 49	42
345	2079	JZAK	ANDRZEJ	MILICZ	PL	M	2:17 53	64
346	2555	WOJCIK	WITOLD	SEKL. POREBA	PL	M	2:17 56	
347	2595	KEDZIOR	JANUSZ	SWIEBODZICE	PL	M	2:17 56	
348	2360	DRÓZDZOWSKA	GRZYNA	ZYWIEC	PL	K	2:17 57	56
349	2040	SWIECH	ALEKSANDER	MYSLENICE	PL	M	2:17 57	52
350	2319	SKAWINA	WOJCIECH	SULEJÓWEK	PL	M	2:17 59	48
351	2418	BOBOWSKI	WALDEMAR	JELENIA GÓRA	PL	M	2:18 18	53
352	2302	BARTOSZKO	PRZEMYSŁAW	JELENIA GÓRA	PL	M	2:18 20	77
353	2575	PDC	MIROSLAV	JABLONEC	XC	M	2:18 28	
354	2988	ZUREK	TOMASZ		PL	M	2:18 37	
355	2839	KULESZ	ANDRZEJ	BIELSKO BIALA	PL	M	2:18 40	52
356	2419	BOBOWSKI	ZYGMUNT	JELENIA GÓRA	PL	M	2:18 48	51
357	2503	WYCISZKIEWICZ	PIOTR	JELENIA GÓRA	PL	M	2:18 49	70
358	2668	MARSZAŁEK	ANDRZEJ	WROCLAW	PL	M	2:18 57	54
359	2067	ZWARCZYK	ZBIGNIEW	LWÓW-WIHNIKI	UA	M	2:18 59	36
360	2044	SZYMAŃSKI	PRZEMYSŁAW	WĘGLOWICE	PL	M	2:19 20	
361	2761	GLIŃIEKI	KAZIMIERZ	KARTUZY	PL	M	2:19 24	51
362	2201	RAOKE	WITOLD	WĄBRZYCH	PL	M	2:19 27	43
363	2512	MORAWSKI	WITOLD	KŁOBUCK	PL	M	2:19 33	64
364	2263	GIŁOS	WŁADYSŁAW	LEGNICA	PL	M	2:19 38	48
365	2837	RESZUTA	RUDOLF	BIELSKO BIALA	PL	M	2:19 42	41
366	2638	LISIKA	WALENTINA	HOMEL ŻŁOBIN	BY	K	2:19 43	61
367	2465	KOPEC	ZBIGNIEW	LEGNICA	PL	M	2:19 45	51
368	2492	LEWANDOWSKI	KRZYSZTOF	LUBAN ŚLĄSKI	PL	M	2:19 46	59
369	2405	GRONDECKI	ANDRZEJ	JELENIA GÓRA	PL	M	2:19 48	50
370	2343	ZMUDA	MARIUSZ	RZEPIN	PL	M	2:19 50	79
371	2872	KAROLAK	JOZEF	CZESTOCHOWA	PL	M	2:19 58	48
372	2112	GRADKOWSKI	RYSZARD	ZŁOTORYJA	PL	M	2:20 01	
373	2249	SOHNIEK	ZENON	SYCOW	PL	M	2:20 05	55
374	2351	MIKOŁAJCZYK	BERNARD	MILICZ	PL	M	2:20 11	40
375	2129	MORASZO	TADEUSZ	STARA KAMIEHNICA	PL	M	2:20 16	52
376	2340	GRZEGORZEWSKI	ANATOL	ROGOZINIĘC	PL	M	2:20 20	67
377	2422	BABSKI	ARTUR	JELENIA GÓRA	PL	M	2:20 32	77
378	2751	MUSIATOWICZ	TOMASZ	KOWARY	PL	M	2:20 35	83
379	2268	BISKUP	STANISŁAW	WILCZYCE	PL	M	2:20 37	68
380	2758	JANKOWSKI	JERZY	KOWARY	PL	M	2:20 48	65
381	2334	ZAGÓRSKI	ARKADIUSZ	TOMASZÓW LUB.	PL	M	2:20 54	81
382	2596	KALISZ	KRZYSZTOF	LUBIN	PL	M	2:21 10	84
383	2490	DUDKA	PIOTR	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	2:21 12	42
384	2780	JEDRASKI	JERZY	SWIDNICA	PL	M	2:21 25	14
385	2462	KASPRZAK	STEFAN	WĄBRZYCH	PL	M	2:21 32	41
386	2698	CHOMICZ	JAROSŁAW	WROCLAW	PL	M	2:21 43	81
387	2735	KRZYŻAGÓRSKI	REMIGIUSZ	ZIELONA GÓRA	PL	M	2:21 44	57
388	2584	PAZDAN	PIOTR	KOWARY	PL	M	2:21 52	82
389	2970	WOJKOWIAK	KAZIMIERZ	CZELĄDZ	PL	M	2:22 07	26
390	2157	ŚLUSARZ	ROMAN	SREBRNA GÓRA	PL	M	2:22 09	48
391	2544	SOSNOWSKI	JACEK	LWÓW	UA	M	2:22 19	58
392	2615	DAC	TERESA	WROCLAW	PL	K	2:22 28	56
393	2409	N	N		PL	M	2:22 30	
394	2132	MIECZKOWSKI	CZESŁAW	STARA KAMIEHNICA	PL	M	2:22 34	58
395	2652	OLSZEWSKI	BARTOMIEJ	WROCLAW	PL	M	2:22 47	83
396	2776	KUPCZYK	MARIAN	JELENIA GÓRA	PL	M	2:22 48	50
397	2071	POLEK	ANDRZEJ	DROCHOBYCZ	UA	M	2:22 50	35
398	2525	OCHAB	MIECZYSŁAW	GŁOGÓW	PL	M	2:22 51	55
399	2976	ZIELEWSKI	PAWEŁ	SIERADZ	PL	M	2:22 55	51
400	2799	BIL	KAZIMIERA	STRZELCE OPOLSKIE	PL	K	2:23 06	55
401	2881	LES	MIROSLAW	KOWARY	PL	M	2:23 11	54
402	2051	MAZURKIEWICZ	JERZY	GUBIN	PL	M	2:23 13	61
403	2332	MUSIEL	MIROSLAW	ZÓBKIEWKA	PL	M	2:23 32	77
404	2901	RUNGE	MACIEJ	WROCLAW	PL	M	2:23 34	47
405	2507	MATYSIAK	JOZEF	NIEDZYZRZECZ	PL	M	2:23 43	36
406	2115	PASEK	LUDWIK	ZŁOTORYJA	PL	M	2:24 00	52
407	2323	DYHIA	ANDRZEJ	WĄBRZYCH	PL	M	2:24 03	57
408	2138	BUDNY	DANIEL	MALKINIA	PL	M	2:24 10	75
409	2742	WOZNIAKIEWICZ	JAWOR	WARSZAWA	PL	M	2:24 23	37
410	2494	LIPNIAKI	TOMASZ	WARSZAWA	PL	M	2:24 24	65
411	2825	SYSIO	FRANCISZEK	PABIANICE	PL	M	2:25 02	31
412	2762	KLINOWSKI	SYLWESTER	DRZONKÓW	PL	M	2:25 06	58
413	2246	OZOR	PIOTR	MARUSZÓW	PL	M	2:25 13	29
414	2226	MAGJERA	LUDWIK	WĄBRZYCH	PL	M	2:25 16	29
415	2717	JASKÓŁA	JERZY	ZARÓW	PL	M	2:25 18	53
416	2752	MUSIATOWICZ	KRZYSZTOF	KOWARY	PL	M	2:25 26	52
417	4321	CZYCZERSKI	HENRYK	LEGNICA	PL	M	2:25 28	49
418	2587	WIECZOREK	DOROTA	KOWARY	PL	K	2:25 36	83
419	2754	JANOTA	ZBIGNIEW	KOWARY	PL	M	2:25 40	53
420	2617	SOSNA	IRENEUSZ	WROCLAW	PL	M	2:25 50	61
421	2534	SKAWINA	MACIEJ	WARSZAWA	PL	M	2:26 02	58
422	2078	WALEŃSKI	ŚLAWOMIR	MILICZ	PL	M	2:26 09	73
423	2822	KUBOT	HENRYK	LUBLIN	PL	M	2:26 14	38
424	2537	PARDYAK	KAZIMIERZ		PL	M	2:26 27	
425	2832	ANUS	RYSZARD	BIELSKO BIALA	PL	M	2:26 28	58
426	2452	SZCZEPANIAK	WOJCIECH	MILICZ	PL	M	2:26 33	46
427	2126	BESSER-WILKE	KLAUS	GÖRLITZ	DE	M	2:26 38	52
428	2056	DRYJA	ALEXSANDRA	LUBAWKA	PL	K	2:26 40	65
429	4250	KĘPSKI	JERZY	JELENIA GÓRA	PL	M	2:26 57	
430	2960	ŁUSOWSKI	STANISŁAW	KIELCE	PL	M	2:27 10	42

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsce-wość	Narodowosć	Płeć	Czas	Rok urodz.	
431	4713	SZCZEPAŃSKI	MAREK	KROSNO ODRZAŃSKIE	PL	M	2:27 14	
432	2435	FERTAKOWSKI	ZDZISŁAW	KATOWICE	PL	M	2:27 21	37
433	2337	BIELACHOWICZ	GRZEGORZ	NOWA SÓL	PL	M	2:27 24	78
434	2341	DOBROWOLSKI	ARKADIUSZ	RZEPIN	PL	M	2:28 09	81
435	2155	BABIAK	ZYGMUNT	WĄBRZYCH	PL	M	2:28 21	57
436	2905	SOPART	JOZEF	SYCOW	PL	M	2:28 27	66
437	2715	SZAREK	GRZEGORZ	JAWORZYNA ŚLĄSKA	PL	M	2:28 35	65
438	2980	ZAJAC	WŁADYSŁAW	KRAKÓW	PL	M	2:28 42	
439	2709	MORYL	MIKOŁAJ	ZARÓW	PL	M	2:28 43	81
440	2470	TROJANEK	IRENEUSZ	OLSZTYN	PL	M	2:28 48	58
441	2327	LASKOWSKI	LECH	SWIDNICA	PL	M	2:29 02	37
442	2238	DYBISZ	STANISŁAW	SWIDNICA	PL	M	2:29 11	52
443	2963	WOJTASZEK	RYSZARD	NOWY SĄCZ	PL	M	2:29 16	53
444	2098	ŚLUSARSKI	REMIGIUSZ	JELENIA GÓRA	PL	M	2:29 18	42
445	2656	SIUDAK	MIROSLAW	WROCLAW	PL	M	2:29 19	54
446	2726	HOWAK	JACEK	ZARÓW	PL	M	2:29 36	74
447	2586	SARNIAK	MARCIN	KOWARY	PL	M	2:30 04	84
448	2427	KOBAK	JAN	BOLKOW	PL	M	2:30 17	43
449	2968	WIECH	ZDZISŁAW	ZAGNANSK	PL	M	2:30 25	66
450	2432	CZAJKA	JERZY	GŁOGÓW	PL	M	2:30 31	53
451	2152	WALKOWIAK	KRZYSZTOF	CZARNY BÓR	PL	M	2:30 32	80
452	2568	WOJCIECHOWSKI	GERARD	WARSZAWA	PL	M	2:30 34	
453	4234	PASKIEWICZ	TADEUSZ	JELENIA GÓRA	PL	M	2:30 37	
454	2397	KACZMAREK	MIECZYSŁAW	MIECZYŃÓW	PL	M	2:30 45	33
455	2940	STUPKA	ZBIGNIEW	ANDRZYCHÓW	PL	M	2:30 51	60
456	2149	SUSKI	PIOTR	WARSZAWA	PL	M	2:30 55	75
457	2878	KROLAK	IGOR	SZCZECINEK	PL	M	2:30 57	56
458	2798	PAWLACZEK	JAN	JAWOR	PL	M	2:31 15	50
459	2325	JAKIMOWICZ	RYSZARD	SWIDNICA	PL	M	2:31 19	49
460	2743	TOKARSKI	TADEUSZ	JAWOR	PL	M	2:31 25	61
461	2159	KONSEWICZ	WOJCIECH	BUDÓW	PL	M	2:31 27	42
462	2725	KULESZ	RYSZARD	MIKUSZÓWA	PL	M	2:31 31	60
463	2197	HAZARENKO	LUDMILA	WILNO	XL	K	2:31 35	
464	2215	KONCZAK	WALDEMAR	POLKOWICE	PL	M	2:31 49	82
465	2530	PUCZEN	MARIAN	LUBIN	PL	M	2:32 01	47
466	2206	KARWOWSKI	SZYMON	SZCZECINEK	PL	M	2:32 03	77
467	2967	WITOS	ZDZISŁAW	CHEŁM	PL	M	2:32 07	47
468	2401	ZASICOVA	MARIE	LIBEREK	XC	K	2:32 24	47
469	2004	JAWORSKI	TOMASZ	SUCHEDNIOVA	PL	M	2:32 25	71
470	2097	KEDZIERSKI	KAZIMIERZ	JELENIA GÓRA	PL	M	2:32 33	38
471	2640	KOŘEH	LUDMILA	ZŁOBIN	BY	K	2:32 36	62
472	2996	CZEKAŁSKI	STANISŁAW	SOSNOWIEC	PL	M	2:32 44	49
473	2130	ŁOZOWSKI	TADEUSZ	JEZÓW SUDECKI	PL	M	2:32 46	61
474	2647	PATER	ZBIGNIEW	WROCLAW	PL	M	2:32 52	40
475	2871	KUNKA	GRZEGORZ	RYBNIK	PL	M	2:33 04	64
476	2177	ADAMOWICZ	MIROSLAW	WILNO	XL	M	2:33 07	
477	2338	CIEMNOCZÓŁOWSKI	JAKUB	BYDGOSZCZ	PL	M	2:33 17	78
478	2113	ZDANIUK	ANDRZEJ	ZŁOTORYJA	PL	M	2:33 30	37
479	2969	WIECH	ANDRZEJ	ZAGNAŃSK	PL	M	2:33 46	64
480	2233	SAR	STANISŁAW	WĄBRZYCH	PL	M	2:33 48	50
481	2565	BURCEW	IGOR	LWÓW	UA	M	2:34 03	69
482	2783	MIEDERL	HANS JORG	OLBERDORF	DE	M	2:34 06	57
483	2760	MYSLIŃSKI	TOMASZ	LUBAN	PL	M	2:34 08	63
484	2189	ADAMOWICZ	ANNA	WILNO	XL	K	2:34 10	
485	2089	FOJCIK	NATALIA	TERLICKO	XC	K	2:34 15	87
486	2336	SKROK	WOJCIECH	BIŁGORAJ	PL	M	2:34 43	62
487	2344	DOBROWOLSKI	HENRYK	RZEPIN	PL	M	2:34 45	57
488	2428	KOBAK	JACEK	BOLKOW	PL	M	2:34 47	69
489	2750	POTĘPSKI	JANUSZ	MYSŁAKOWICE	PL	M	2:34 56	48
490	2305	MAŁKOWIAK	ARTUR	JELENIA GÓRA	PL	M	2:34 59	79
491	2653	OLSZEWSKI	PIOTR	WROCLAW	PL	M	2:35 00	58
492	2479	PUCHAŁSKA	ANNA	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	K	2:35 02	51
493	2844	CAŁKA	TADEUSZ	KRAKÓW	PL	M	2:35 04	55
494	4746	PYGAS	STANISŁAW	TARGOSZYN	PL	M	2:35 05	52
495	2857	KOZUB	LUKASZ	KIELCE	PL	M	2:35 09	63
496	2013	SKAWINA	TEOFIL	WARSZAWA	PL	M	2:35 10	27
497	2531	PALKA	BOGUSŁAW	RUDA ŚL.	PL	M	2:35 12	54
498	2386	KULISZEK	ZBIGNIEW	WROCLAW	PL	M	2:35 19	50
499	2061	PIETRZAK	PIETRZAK					

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Noro-dowość	Płeć	Czas	Rok urodz.	Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Noro-dowość	Płeć	Czas	Rok urodz.		
518	2677	WOJCIWICZ	MIROSLAW	WROCLAW	PL	M	2:36:56	54	605	2676	HOMANICZUK	JACEK	WROCLAW	PL	M	2:48:20	62
519	2232	JAHOWIAK	PAWEŁ	SZCZAWNO ZDRÓJ	PL	M	2:37:01	46	606	2651	JASTRZEBSKI	STANISLAW	WROCLAW	PL	M	2:48:41	40
520	2093	MEISSNER	JANUSZ	WROCLAW	PL	M	2:37:07	61	607	2991	BARAN	ANIELA	KIELCE	PL	K	2:48:46	54
521	2280	DUDZIK	ANDRZEJ	LEGNICA	PL	M	2:37:19	48	608	2307	WOLSKI	MAREK	SWIERZAWA	PL	M	2:49:07	77
522	2460	RUDNICKI	WŁADYSŁAW	JELEHIA GÓRA	PL	M	2:37:41	35	609	2894	HANISZEWSKA	ANINA	RATOWICE	PL	K	2:49:13	67
523	2107	OSUMEK	LUCJAN	ZŁOTORYJA	PL	M	2:37:52	56	610	2877	KOŁODZIEJCZYK	ARTUR	ZGORZELEC	PL	M	2:49:14	65
524	2349	SZYSCZYNSKI	ZBIGNIEW	MILICZ	PL	M	2:37:59	78	611	2904	SWITON	JERZY	WROCLAW	PL	M	2:49:22	44
525	2639	POMAZENKO	NATALIJA	HOMEL ZŁOBIN	BY	K	2:38:09	62	612	2417	DUSZYNSKI	PIOTR	GRANOWIEC	PL	M	2:49:28	74
526	2254	LESNIAK	MAREK	LEGNICA	PL	M	2:38:18	59	613	2724	KOSIŃSKI	BOGUMIŁA	ZARÓW	PL	K	2:49:48	61
527	2965	WASYLIKOWSKI	GRZEGORZ	WARSZAWA	PL	M	2:38:48	57	614	2478	KASZYŃSKI	KRYSTIAN	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	2:49:58	50
528	2567	IRZADZIEL	MARIAN	LWÓW	UA	M	2:38:53	32	615	2695	ROGAŁA	JOZEF	WROCLAW	PL	M	2:50:03	45
529	2670	POPEŁAWSKI	EDWARD	WROCLAW	PL	M	2:39:06	31	616	2164	KOŁOMANSKI	PIOTR	KIELCE	PL	M	2:50:09	72
530	670	WRÓBEL	HARALD	LUBIN	PL	M	2:39:14	36	617	2411	DEREK	ANDRZEJ	JELEHIA GÓRA	PL	M	2:50:12	38
531	2046	TRZASKA-KUR	ALEKSANDRA	JELEHIA GÓRA	PL	K	2:39:17	58	618	2858	KOZICH	WOJCIECH	WARSZAWA	PL	M	2:50:14	43
532	2649	SOBOL	JERZY	WROCLAW	PL	M	2:39:26	59	619	2623	NIEMAS	ANDRZEJ	BRZEG DOLNY	PL	M	2:50:17	52
533	2810	DURLIK	ANNA	KIELCE	PL	K	2:39:32	57	620	2684	LIGAJ	MIROSLAW	SZPOTAWA	PL	M	2:50:19	75
534	2707	MORYL	BOLESŁAW	ZARÓW	PL	M	2:39:34	52	621	2370	FLISTOWICZ	PIOTR	WROCLAW	PL	M	2:50:21	78
535	2528	PODHAJSKI	BRONISŁAW	KŁODZKO	PL	M	2:39:36	69	622	2619	POLEC	ADAM	BRZEG DOLNY	PL	M	2:50:34	74
536	2771	JASKOWSKI	ZBIGNIEW	BRZEG DOLNY	PL	M	2:39:37	50	623	2622	NIEMAS	MARIUSZ	BRZEG DOLNY	PL	M	2:50:44	78
537	2161	SWIERCZEWSKI	JERZY	KIELCE	PL	M	2:39:39	66	624	2108	RUDOMINA	KAZIMIERZ	ZŁOTORYJA	PL	M	2:50:53	41
538	2414	WOZNIAK	DARIUSZ	OSTRÓW WIELK.	PL	M	2:39:44	73	625	2951	TRZEPIZUR	KRZYSZTOF	KŁOBUCK	PL	M	2:50:58	80
539	2269	NOWOJCZYK	RYSZARD	LEGNICA	PL	M	2:39:50	50	626	2244	KOWALSKI	HENRYK	OLESNICA	PL	M	2:50:59	48
540	2544	SAVEROVA	IVANA	VELKE HAMRY	XC	K	2:39:52	52	627	2177	GOLAB	MIECZYSLAW	SZKL. PORĘBA	PL	M	2:51:13	57
541	2843	SZULECZKI	ZBIGNIEW	SZCZECINEK	PL	M	2:39:56	60	628	2880	GRYĆZKA	HUBERT	MILICZ	PL	M	2:51:19	75
542	2594	RZASA	STANISŁAW	PASZOWICE	PL	M	2:39:58	54	629	2454	SZCZEPANIAK	MARCIN	MILICZ	PL	M	2:51:50	74
543	2625	MACIĄG	JAN	BRZEG DOLNY	PL	M	2:40:22	47	630	2607	WRZESZCZ	BARBARA	WROCLAW	PL	K	2:52:22	47
544	2376	SMOLARSKI	WOJCIECH	WROCLAW	PL	M	2:40:32	63	631	2624	CIELESZ	STANISŁAW	WROCLAW	PL	M	2:52:24	25
545	2895	HANISZEWSKI	WIESŁAW	RATOWICE	PL	M	2:40:38	60	632	2271	WOSZCZYHA	BOGDAN	LEGNICA	PL	M	2:52:25	25
546	2342	PISKUNOWICZ	PIOTR	RZEPICH	PL	M	2:40:45	77	633	2498	BEASINSKI	KAZIMIERZ	WROCLAW	PL	M	2:52:29	32
547	2700	PILCH	JOZEF	JELEHIA GÓRA	US	M	2:41:02	61	634	2621	KORABEWSKI	ADAM	BRZEG DOLNY	PL	M	2:52:35	36
548	2169	RADULEWICZ	GRZEGORZ	WILNO	XL	M	2:41:12	62	635	2613	URAMOWSKI	JOZEF	WROCLAW	PL	M	2:52:36	48
549	2109	KICINSKI	TABEUSZ	ZŁOTORYJA	PL	M	2:41:13	63	636	2612	BERENDT	ELŻBIETA	WROCLAW	PL	K	2:53:16	56
550	2023	HAHN	ERHARD	GÖRLITZ	DE	M	2:41:18	50	637	2718	JACYŹEWSKI	MAREK TOMASZ	ZARÓW	PL	M	2:53:31	56
551	2255	LIZAK	JOZEF	CHOJNÓW	PL	M	2:41:23	60	638	2433	WILANOWSKI	ROBERT	GROTHKI	PL	M	2:53:37	67
552	2670	NIEWODNICZAŃSKI	TOMASZ	WROCLAW	PL	M	2:41:33	48	639	2775	GRABOWSKI	ZBIGNIEW	WARSZAWA	PL	M	2:53:44	23
553	2795	GETKA	STANISŁAW	WARSZAWA	PL	M	2:41:35	29	640	2484	PUCHAŁSKA	ALEKSANDRA	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	K	2:53:50	81
554	2704	STIEPIEN	WALDEMAR	WROCLAW	PL	M	2:41:57	56	641	2830	FOJCIK	TADEUSZ	TERLUCKO	XC	M	2:54:00	86
555	2793	MELUCH	JAN	LEVOCA	XS	M	2:41:59	58	642	2943	STERNALSKI	MAREK	CZESTOCHOWA	PL	M	2:54:08	40
556	2753	TURSKA	DOROTA	JELEHIA GÓRA	PL	K	2:42:01	51	643	2036	ROLKA	MAREK	WROCLAW	PL	M	2:54:10	67
557	2558	LACIAK	MACIEJ	WROCLAW	PL	M	2:42:05	76	644	2339	ZACZYŃSKI	LUKASZ	CZANIEC	PL	M	2:54:25	78
558	2845	FIGIEL	STANISŁAW	MYSLENICE	PL	M	2:42:13	53	645	2620	JOZEFOWICZ	ADAM	BRZEG DOLNY	PL	M	2:54:37	55
559	2934	SZANIAWSKI	HENRYK	BIAŁA PODLASKA	PL	M	2:42:21	31	646	2483	PUCHAŁSKI	DAWIŁD	BYSTRZYCA KŁODZKA	PL	M	2:54:44	85
560	2796	GNIWEK	PAWEŁ	JAWÓR	PL	M	2:42:24	80	647	2763	STRZYMIŃSKI	ROMUALD	ZIELONA GÓRA	PL	M	2:54:52	44
561	2716	STEFANOW	BARBARA	WAŁBRZYCH	PL	K	2:42:43	43	648	2804	CHMIEL	JERZY	GUCHOŁAZY	PL	M	2:54:53	49
562	2257	MRAŚ	BOGUSŁAW	CHOJNÓW	PL	M	2:42:46	57	649	2867	KUSIAK	MIECZYSLAW	KIELCE	PL	M	2:55:06	29
563	2932	SZYMANEK	JERZY	RYBIK	PL	M	2:42:55	36	650	2643	ROZANOW	WIKTOR	MOSKWA	XR	M	2:55:28	41
564	2424	POHOŚKI	LESZEK	KOWARY	PL	M	2:43:01	50	651	2521	GAJOS	EDYTA	WROCLAW	PL	K	2:55:38	54
565	2985	ZAWADA	ANDRZEJ	GDANSK	PL	M	2:43:06	55	652	2248	BRUKARD	STANISŁAW	ZŁOTORYJA	PL	M	2:55:40	46
566	2509	MITKA	TADEUSZ	KRAKÓW	PL	M	2:43:27	44	653	2380	HERDA	PIOTR	WROCLAW	PL	M	2:55:43	74
567	2523	HOGA	RYSZARD	KAMIENNA GÓRA	PL	M	2:43:30	65	654	2133	MAZUREK	BARBARA	OTWOCK	XC	K	2:56:10	40
568	2321	ZAREBSKI	BARTEK	WROCLAW	PL	M	2:43:43	86	655	2450	TROCZ	ADAM	BYTOM	PL	M	2:56:11	57
569	2425	BABIŹ	WOJCIECH	BOLKÓW	PL	M	2:43:47	80	656	2062	KAPARA	TOMASZ	WROCLAW	PL	M	2:56:25	76
570	2994	CHODOROWSKI	ANDRZEJ	LUBLIN	PL	M	2:43:51	41	657	2764	GANCZARSKI	PAWEŁ	WROCLAW	PL	M	2:56:29	76
571	2508	MICHAŁAK	EDWARD	JELEHIA GÓRA	PL	M	2:43:56	46	658	2075	PICHLAK	KAZIMIERZ	PODGÓRZYN	PL	M	2:56:37	51
572	2274	ZAJĄC	WIESŁAW	POLKOWICE	PL	M	2:44:01	46	659	2910	SWIRSZ	KRZYSZTOF	KAMIENIEC WROC.	PL	M	2:57:10	73
573	2554	RADWIŁOWICZ	ADAM	SZKL. PORĘBA	PL	M	2:44:03	62	660	2606	MARCINKIEWICZ	ZYGMUNT	WROCLAW	PL	M	2:57:11	21
574	2711	OUTKIEWICZ	ZARÓW	KRZYSZTOF	PL	M	2:44:04	85	661	2714	DEPERAS	MARCIN	ZARÓW	PL	M	2:57:31	82
575	2318	GAWÓR	JOZEF	KRAKÓW	PL	K	2:44:06	43	662	2842	BLADEK	WITOLD	ŁÓDŹ	PL	M	2:57:33	44
576	2981	ZALESKI	MAREK	WLOCLAWEK	PL	M	2:44:07	42	663	2713	DEPERAS	WOJCIECH	WROCLAW	PL	M	2:57:36	56
577	2602	ZAREBSKI	MAREK	WROCLAW	PL	M	2:44:08	53	664	2885	OLEJNIK	MONIKA	KRAKÓW	PL	K	2:57:37	68
578	2073	PETZ	JANUSZ	RADOM	PL	M	2:44:09	61	665	2883	ŁAZARZ	AGNIESZKA	CHEM	PL	K	2:57:38	75
579	2642	LUBIMOVA	IRINA	ZŁOBIN	BY	K	2:44:22	50	666	2745	GNIWEK	WOJCIECH	JAWÓR	PL	M	2:57:40	49
580	2629	LUBIMOV	BORIS	ZŁOBIN	BY	M	2:44:33	85	667	2218	SZCZEPANIAK	AGNIESZKA	KROŚNO ODRZAŃSKI	PL	K	2:57:41	81
581	2873	KEDZIA	DAWIŁD	POZNAŃ	PL	M	2:44:37	71	668	2882	EACINA	BOGDAN	LEGNICA	PL	M	2:57:42	46
582	2236	CABAJ	MACIEJ	ZGIERZ	PL	M	2:44:55	58	669	2474	LEWINSKA	ANETA	DZIAŁOSZYN	PL	K	2:57:43	80
583	2942	BEJNAROWICZ	SŁAWOMIR	OSTRÓW WIELK.	PL	M	2:44:56	44	670	2977	ZŁUK	RYSZARD	SZCZECINEK	PL	M	2:57:46	60
584	2441	JARMOND	JOHANNA	JELEHIA GÓRA	PL	K	2:45:04	54	671	2631	MILEVITSCH	RAISA	ZŁOBIN	BY	K	2:58:27	62
585	2952	TRZEPIZUR	PIOTR	KŁOBUCK	PL	M	2:45:10	78	672	2950	TERCHA	STANISŁAWA	STRZELCE OPOLSKIE	PL	K	2:58:29	49
586	2524	WISNIEWSKA	MARIOLA	WARSZAWA	PL	K	2:45:13	62	673	2605	OSTANKOWICZ	KONRAD	WROCLAW	PL	M	2:58:38	48
587	2593	KRAUSE	SIGRID	DE	K	K	2:46:05	43	674	2946	SICJARZ	DANUTA	WROCLAW	PL	K	2:58:40	40
588	2566	TOUSTIUK	RAISA	UA	K	K	2:46:33	33	675	2966	WĘGRZYNEK	GRZEGORZ	PL	M	2:58:50	50	
589	2710	OUTKIEWICZ	STANISŁAW	ZARÓW	PL	M	2:46:35	54	676	2669	NIEWODNICZAŃSKI	MIKOŁAJ	WROCLAW	PL	M	2:58:53	73
590	2052	LUPEK	ELŻBIETA	JELEHIA GÓRA	PL	M	2:46:39	56	677	2949	BUDZIK	MIECZYSLAW	WROCLAW	PL	M	2:58:57	48
591	2282	SZYMAŃSKI	EUGENIUSZ	LEGNICA	PL	M	2:46:53	33	678	2111	KUCAB	KRZYSZTOF	ZŁOTORYJA	PL	M	2:59:19	71
592	2458	KOŁODZIEJCZYK	DARIUSZ	PL	M	M	2:47:05	50	679	2463	ZALESKI	ADAM	WROCLAW	PL	M	2:59:36	28
593	2693	HOWAKOWSKI	PIOTR	WROCLAW	PL	M	2:47:16	54	680	2641	CHERSOŃSKAJA	NATALIJA	ZŁOBIN	BY	K	2:59:42	49
594	2608	GÓRECKI	JAN	WROCLAW	PL	M	2:47:18	53	681	2569	TRUSZKIEWICZ	ROMAN	LWÓW	UA	M	3:00:06	28
595	2609	GÓRECKI	SŁAWOMIR	WROCLAW	PL	M	2:47:22	83	682	2807	DOERR	JUERGEN	EMMELSHAUSEN	DE	M	3:00:29	48
596	2772	WIECZOREK	JERZY	KOWARY	PL	M	2:47:24	52	683	2466	SIMPEŃSKI	JACEK	POBIEĐNA	PL	M	3:00:36	64
597	2611	BERENDT	GRZYNA	WROCLAW	PL	K	2:47:34	54	684	2935	SZCZEPANIAK	WOJCIECH	RADOM	PL	M	3:00:37	61
598	2457	KOWALIK	ALBERT	ZGORZELEC	PL	M	2:47:57	45									

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Narodowość	Płeć	Czas	Rok urodz.
692	2456	RADZIEJEWSKI	JERZY	PL	M	3:02 39	
693	2300	ROGUT	JERZY	PL	M	3:02 43	36
694	2692	NOWAKOWSKA	MARTA	PL	K	3:02 54	80
695	2898	BUBALA	STANISŁAW	PL	M	3:03 07	32
696	2658	SOZAŃSKI	LESŁAW	PL	M	3:03 24	45
697	2434	FRANEK	ANNA	XC	K	3:03 45	55
698	2166	STACHURKA	ANDRZEJ	PL	M	3:03 58	50
699	2267	POPOWICZ	TADEUSZ	PL	M	3:04 24	
700	2171	BUDREWICZ	NATALIA	XL	K	3:04 43	
701	2708	MORYL	MATEUSZ	PL	M	3:05 33	86
702	2553	MACKOWIAK	JERZY	PL	M	3:05 48	42
703	2705	STOLARCZYK	PIOTR	PL	M	3:05 50	38
704	2913	SZCZUREK	MACIEJ	PL	M	3:05 52	82
705	2936	SADOWSKI	ELŻBIETA	PL	K	3:05 54	55
706	2848	FIAKOWSKI	WAWRZYNIEC	PL	M	3:05 55	59
707	2396	JĘDRZEJOWSKI	DARIUSZ	PL	M	3:05 56	70
708	2265	ORCZYŃSKA	JANINA	PL	K	3:05 58	43
709	2982	ZALEWSKI	STANISŁAW	PL	M	3:06 11	
710	2317	GUZIK	GRZEGORZ	PL	M	3:06 57	59
711	2410	CHMAREK	HALINA	PL	K	3:07 05	47
712	2736	SŁOCKI	LESZEK	PL	M	3:07 17	50
713	2266	BEDNARCZYK	JANUSZ	PL	M	3:07 27	50
714	2316	GRZEŚIAK	TADEUSZ	PL	M	3:07 33	36
715	720	N3S		M	M	3:08 04	
716	2791	WAWRZYNIAK	KATARZYNA	PL	K	3:08 32	69
717	2278	TWARDOCH	SEBASTIAN	PL	M	3:08 33	
718	2234	SAWKO	KAZIMIERZ	PL	M	3:08 34	53
719	2702	LIS	ALFRED	PL	M	3:08 37	32
720	2475	LEPAKOWSKI	WŁODZIMIERZ	PL	M	3:09 25	47
721	2694	KRUPA	KRZYSZTOF	PL	M	3:09 31	90
722	2889	RUDY	KRZYSZTOF	PL	M	3:09 51	68
723	2026	JANSON	STANISŁAW	PL	M	3:10 19	53
724	2989	BARSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:10 56	50
725	2685	LACH	DANIEL	PL	M	3:11 18	76
726	2379	MAZUREK	WOJCIECH	PL	M	3:11 34	76
727	2851	JARZYNA	KAZIMIERZ	PL	M	3:11 53	82
728	2852	JARZYNA	ROMAN	PL	M	3:12 14	48
729	2326	KOŃSIKOWSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:12 29	42
730	2879	KUTYBA	JANUSZ	PL	M	3:12 34	33
731	2252	BYLCZYŃSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:12 36	83
732	2657	SOZAŃSKA	AGATA	PL	K	3:12 52	80
733	2682	SZANTAR	DANIEL	PL	M	3:12 58	75
734	2888	RUDZIŃSKI	RYSZARD	PL	M	3:12 59	30
735	2413	KOSIERKIEWICZ	WOJCIECH	PL	M	3:13 10	48
736	2572	HALAS	STANISŁAWA	UA	K	3:13 19	36
737	2074	PETZ	WONIA	PL	K	3:13 36	66
738	2600	ZAREBSKA	ZOFIA	PL	K	3:14 30	32
739	2251	BYLCZYŃSKI	PIOTR	PL	M	3:14 32	83
740	2787	JANUSZEK	MICHAŁ	PL	M	3:14 58	51
741	2984	HADRIAN	MAGDALENA	PL	K	3:15 22	81
742	2850	FLORCZAK	GRACZYNA	PL	K	3:15 52	54
743	2383	JASŃSKA	IZABELLA	PL	K	3:15 57	85
744	2214	GRZYBOWSKA	EDYTA	PL	K	3:17 36	85
745	2634	KARANKEWITSCH	TAMARA	BY	K	3:17 42	63
746	2987	ZAREBA	ADAM	PL	M	3:17 43	61
747	2829	SZYMAŃSKA	ANGELIKA	PL	K	3:17 51	79
748	2862	KRZYŻOSIAK	MARIAN	PL	M	3:17 52	24
749	2573	DURYŚ	LESZEK	UA	M	3:18 06	45
750	2896	HOFFMANN	HOLGER	DE	M	3:18 11	69
751	2403	KOZŁOWSKI	STANISŁAW	PL	M	3:18 36	39
752	2385	KLECHA	ANNA	PL	K	3:18 39	39
753	2773	KRĘPCZYŃSKA	MARGARZATA	PL	K	3:18 42	70
754	2603	MICHON	WENANCJUSZ	PL	M	3:18 50	33
755	2412	KOWALCZYK	MARIAN	PL	M	3:19 00	46
756	2630	KOMAKINA	ELENA	BY	K	3:19 31	64
757	2646	KISELEVA	LUBOW	BY	K	3:19 50	56
758	2230	TOMASIK	ANDRZEJ	PL	M	3:21 05	57
759	2733	JEDNORÓG	JOZEF	PL	M	3:21 22	43
760	2231	ZAPAROWSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:21 36	65
761	2614	BUGNO	ADAM	PL	M	3:21 37	25
762	2256	TRUSZ	JOZEF	PL	M	3:21 50	
763	2675	GAWIANOWSKI	ARKADIUSZ	PL	M	3:21 51	74
764	2729	PETROW	ROBERT	PL	M	3:21 54	71
765	2719	KOWALEWSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:22 02	65
766	2957	TERCHA	ANTONI	PL	M	3:22 04	48
767	2391	KOWALSKI	PIOTR	PL	M	3:22 08	
768	2245	SZPIŁAREWICZ	ALEXSANDER	PL	M	3:22 13	45
769	2377	JURKIEWICZ	MARCIN	PL	M	3:24 47	78
770	2485	PUCHAŁSKA	TERESA	PL	K	3:25 33	55
771	2601	ZAREBSKI	JERZY	PL	M	3:25 57	33
772	2954	TWARDOCHEB	EDWARD	PL	M	3:25 59	39
773	2674	PIATEK	MAREK	PL	M	3:26 56	76
774	2106	PASEK	ZŁOTORYJA	PL	M	3:27 21	55
775	2028	BERECH	ADAM	PL	M	3:27 23	60
776	2029	SOŁTYS	KRYSTYNA	PL	K	3:27 48	53
777	2438	POCIEJ	LEONARD	UA	M	3:28 10	38
778	2018	FLORIN	DARIUSZ	PL	M	3:28 33	58

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Narodowość	Płeć	Czas	Rok urodz.
779	2345	CHMIELARZYK	GRZEGORZ	PL	M	3:30 19	52
780	2312	FLORCZAK	KRZYSZTOF	PL	M	3:30 47	76
781	2250	N		M	M	3:30 48	
782	2526	OCIESA	ZBIGNIEW	PL	M	3:30 58	
783	2446	ROSIŃSKI	DAMIAN	PL	M	3:31 02	81
784	2447	ROSIŃSKI	MARIAN	PL	M	3:32 00	48
785	678	WIKŁACZ	EDWARD	PL	M	3:32 08	
786	2998	DALECKI	WALENTY	PL	M	3:32 46	40
787	2616	UCHMAN	ALEKSANDRA	PL	K	3:33 38	62
788	2866	KUBIAK	BARBARA	PL	K	3:33 39	
789	2369	ROGACKI	PAWEŁ	PL	M	3:35 32	76
790	2738	ROHRIG	ALFRED	DE	M	3:35 35	65
791	2739	KARLIŃSKA	AGNIESZKA	PL	K	3:35 44	73
792	2732	PIAK	MAREK	PL	M	3:36 37	81
793	2277	MIELNICZUK	TOMASZ	PL	M	3:37 31	
794	2650	FREDOROWICZ	RAJMUŃD	PL	M	3:37 55	32
795	2722	GRUNTOWSKA	LIDIA	PL	K	3:37 56	65
796	2723	GRUNTOWSKI	JERZY	PL	M	3:39 03	64
797	2398	KACZMARCZYK	EDWARD	PL	M	3:39 17	28
798	2402	N		M	M	3:40 44	
799	2805	CHMIELEWSKA	DAGMARA	PL	K	3:41 59	50
800	2024	KUSZYK	EDWIN	PL	M	3:42 01	78
801	2025	KUSZYK	STANISŁAW	PL	M	3:42 38	45
802	2654	DEDIO	TADEUSZ	PL	M	3:42 58	33
803	2853	KOWALSKA	KARINA	PL	K	3:43 53	
804	2637	STANISŁAWOVA	TATJANA	BY	K	3:43 54	63
805	2162	BUCKI	ZBIGNIEW	PL	M	3:44 03	72
806	2394	GOŁUCH	MARCIN	PL	M	3:46 47	77
807	2660	LAPINSKI	ADAM	PL	M	3:47 06	25
808	461	SITEK	RYSZARD	PL	M	3:47 44	54
809	2220	PITEK	AGNIESZKA	PL	K	3:49 37	
810	2219	GĄGÓW	PIOTR	PL	M	3:49 59	68
811	2386	KALETA	MIECZYSLAW	PL	M	3:50 13	31
812	2682	DWOJAK	TOMASZ	PL	M	3:52 29	76
813	2372	KRÓL	MATEUSZ	PL	M	3:52 42	82
814	2683	ZAJAKOWSKI	ANDRZEJ	PL	M	3:52 44	75
815	2923	SZCZEREPA	WOJCIECH	PL	M	3:54 17	48
816	2809	DZIEDZIC	ROMAN	PL	M	3:57 03	60
817	2364	BRZDOWSKA	ANNA	PL	K	3:57 05	75
818	2681	OSTROWSKI	PIOTR	PL	M	3:57 08	74
819	2365	ŁUCZAK	DAREK	PL	M	3:57 08	62
820	2406	KUMIJC	MARTA	PL	K	3:57 09	79
821	2626	KOŁAKOWSKA	DOROTA	PL	K	3:57 13	61
822	2680	RACZYŃSKI	ADAM	PL	M	3:58 21	75
823	2808	DRZEWIŃSKA	ALICJA	PL	K	3:58 27	45
824	2672	GAWRONSKI	KRZYSZTOF	PL	M	3:58 37	81
825	2673	MIELNIK	TOMASZ	PL	M	3:59 13	74
826	2678	FULAWKA	EDYTA	PL	K	4:00 01	76
827	2667	NOWAKOWSKI	PAWEŁ	PL	M	4:00 03	78
828	2679	SWIEK	AGNIESZKA	PL	K	4:06 59	76
829	2225	TURANIEWICZ	JANUSZ	PL	M	4:07 26	52
830	310	HANISZEWSKI	LESŁAW	PL	M	6:03 07	62

XXI BIEG PIASTÓW 50 km – wyniki

Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Narodowość	Płeć	Czas	Rok urodz.	
1	1	SKALICKY	ROMAN	VRCHLABI	XC	M	2:33 07	71
2	753	TIERENTIEV	IGOR	VISAGINAS	XL	M	2:33 59	
3	4	FAULHABER	JORG	ZWONITZ	DE	M	2:38 29	
4	47	ZOUBEK	ZDENEK	LUCANY	XC	M	2:39 34	69
5	79	SIKORA	REHE	HYDEK	XC	M	2:39 38	72
6	5	JIRASEK	PAWEŁ	POLICE N/MEET	XC	M	2:41 31	62
7	646	OTTO	STEFFEN	WALTERSDORF	DE	M	2:44 16	
8	18	GABRIEL	PETR	JABLONEC N.N	XC	M	2:46 00	62
9	82	KAWULOK	ZBIGNIEW	MOSTY	XC	M	2:48 16	43
10	606	KOHOSZEKOW	NIKOLAJ	MINSK	BY	M	2:49 28	64
11	17	SLESAREWA	NADIEZDA	MOSKWA	XR	K	2:49 37	67
12	754	BALICKI	IGOR	VISAGINAS	XL	M	2:50 19	
13	645	EIFLER	HARDTMUT	BERTTSDORF	DE	M	2:51 21	
14	43	NOVOTNY	OTAKAR	HEJNICE	XC	M	2:51 42	51
15	7	SADOWSKI	GRZEGORZ	WARSZAWA	PL	M	2:52 19	50
16	27	DUL	ZBIGNIEW	JELEŃIA GÓRA	PL	M	2:52 26	57
17	39	KLEJNA	JAN	PRAHA	XC	M	2:53 10	
18	35	MARTINEC	JAROSLAV	ZL. OLESNICE	XC	M	2:53 39	56
19	78	MRAZ	DAN	PRAHA	XC	M	2:53 57	
20	19	BLAHNA	PETE	OKRES NACHOD	XC	M	2:54 44	50
21	113	HANISCH	ERNEST	JOSEFUV DUL	XC	M	2:55 01	32
22	488	VONDRACEK	PAVEL	TRUTNOV	XC	M	2:55 29	
23	29	CEPELA	FRANTISEK	TURNOV	XC	M	2:55 43	60
24	163	BOSTIK	JURI	SOWL SADEK	XC	M	2:56 17	61
25	261	BELIOV	PETR	PARDUBICE	XC	M	2:56 36	63



Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Naro-dowość	Płeć	Czas	Rok urodz.	Nr start.	Nazwisko	Imię	Miejsco-wość	Naro-dowość	Płeć	Czas	Rok urodz.		
374	443	SOŁOWIEJ	ARKADIUSZ	SIEDLCE	PL	M	4:26 29	64	459	255	SÖMMER	VLADIMIR	PRAHA	XC	M	5:02 50	58
375	799	MEIER	LUTZ	DRESDEN	DE	M	4:26 39	69	460	690	JOZWIAK	PAWEŁ	ŁÓDŹ	PL	M	5:02 51	53
376	679	LUKASEK	JIRI	TREBEOVICE	XC	M	4:26 56	65	461	310	CICHY	JAN	KATOWICE	PL	M	5:05 09	41
377	241	PANCERZ	TADEUSZ	ZABKOWICE SLASKIE	PL	M	4:27 15	57	462	750	JAREMISZYN	JULIAN	ZABRZE	PL	M	5:05 25	54
378	277	SCIGACKI	JAN	STRZELCE OPOLSKIE	PL	M	4:27 30	51	463	244	PUZON	HENRYK	ZABRZE	PL	M	5:06 04	54
379	399	PALOUS	JAROSLAV	ZLATÁ OLESNICA	XC	M	4:29 58	69	464	243	PAUL	HERBERT	BRAUNSCHWEG	DE	M	5:06 25	28
380	410	JEHMLICH	VOLKER	ZITTAU	DE	M	4:30 01	73	465	469	ROMANOW	JERZY	STALOWA WOLA	PL	M	5:06 55	53
381	795	ADAMKIEWICZ	KAZIMIERZ	CZELADZ	PL	M	4:30 32	53	466	499	KLIMCZAK	PIOTR	GLUCHOŁAZY	PL	M	5:07 12	69
382	649	GRIESBACH	KLAUS	BERTHER	DE	M	4:31 02		467	235	GŁOWACKI	KRZYSZTOF	JELENIA GÓRA	PL	M	5:07 42	60
383	424	TORZEWSKI	ANDRZEJ	BIELSKO BIAŁA	PL	M	4:31 22	59	468	435	KARASOWSKI	MAREK	BRZEZ	PL	M	5:08 03	60
384	324	DOMANSKI	JACEK	WARSZAWA	PL	M	4:31 30	41	469	608	BLĄZEJEWSKI	WOJCIECH	WROCŁAW	PL	M	5:08 17	65
385	790	DUBEN	JIRI	DECIN	XC	M	4:31 44	56	470	319	ČWIKLA	JOZEF	ŚLÓTWINA	PL	M	5:08 21	39
386	426	ZON	JAN	BIELSKO BIAŁA	PL	M	4:32 01	48	471	80	RASZKA	WACEŁAW	ŁÓMNA DOLNA	XC	M	5:08 30	67
387	191	NATKANIEC	PAWEŁ	KIELCE	PL	M	4:32 12	59	472	664	WEBER	JOHANNES	KREISCHA OT GOMB.	DE	M	5:09 00	90
388	194	GAWRONOWSKI	ERYK	BYTOM	PL	M	4:32 18	40	473	415	JAKÓWKO	WŁODZIMIERZ	SZCZAWNO ZDROJ	PL	M	5:09 42	59
389	71	TISER	JAN	LIBEREC	XC	M	4:32 19	39	474	323	DEKSLER	SZYMON	BRZEZ	PL	M	5:10 32	53
390	702	FISCHER	ALBERT	FÜRTH IM WOLDO	DE	M	4:32 36	38	475	673	KURTOK	ZDZISŁAW	ZABRZE	PL	M	5:10 33	62
391	667	KŁOŚE	HANS	DRESDEN	DE	M	4:33 02		476	689	SKRZYPIŃSKI	JERZY	ŁÓDŹ	PL	M	5:11 06	47
392	442	SZCZYGIEL	MARIAN	KRAKÓW	PL	M	4:33 08	57	477	393	BÖTCHER	ERVIN	VRANCV N T.	XC	M	5:11 12	33
393	257	VIDIWOVA	IVANA	PRAHA	XC	K	4:33 22	51	478	480	MATEJOVIC	JINDRICH	XC	M	5:11 14	34	
394	390	BURIARZ	BEDISCH	DRNOVICE	XC	M	4:33 30	50	479	350	FIGURA	ADAM	MIEROSZÓW	PL	M	5:11 30	43
395	747	ZURAWSKI	JERZY	WILNO	PL	M	4:33 39		480	708	JOZEFK	WALDEMAR	ŁÓDŹ	PL	M	5:11 53	37
396	748	ZORAWSKI	ANTONI	WILNO	XL	M	4:33 41		481	715	CHELMINSKI	KRZYSZTOF	YÓZKARDÓW	PL	M	5:12 09	74
397	362	PUSZCZYŃSKI	PAWEŁ	CHOJNÓW	PL	M	4:34 51	57	482	397	SVAROVSKY	LUBOMIR	HARATICE	XC	M	5:13 11	11
398	365	PUCHALSKI	BOGDAN	POLKOWICE	PL	M	4:35 32	56	483	258	KREISA	JOSEF	DOBRIŠ	XC	M	5:14 27	47
399	264	WYBRANIEC	ANDRZEJ	KIETRZ	PL	M	4:36 09		484	760	CWYNAR	MICHAŁ	ZŁOTORYJA	PL	M	5:14 40	60
400	452	SAMULIK	KAROL	SWIERADÓW ZDRÓJ	PL	M	4:36 49	53	485	601	JASTRZĘBSKI	MIROSLAV	WROCŁAW	PL	M	5:15 09	47
401	740	LEBOLD	VOLKER	DRESDEN	DE	M	4:36 57	48	486	476	HOWORYTA	JACEK	WARSZAWA	PL	M	5:16 46	42
402	430	RAKOWSKI	PIOTR	CHEŁMSKO ŚL.	PL	M	4:37 06	73	487	501	DUCHACEK	MIROSLAV	VELKE HAMRY	XC	M	5:17 00	63
403	292	PASEK	JANUSZ	ZŁOTORYJA	PL	M	4:37 07	49	488	280	ADAMOWICZ	EWA	ZAWIDÓW	PL	K	5:18 51	59
404	440	KOŁODZIEJSKI	ROMAN	ZAGAN	PL	M	4:37 14	60	489	345	CYBULSKI	GRZEGORZ	PABIANICE	PL	M	5:20 11	55
405	287	BURDA	ZDZISŁAW	MYSZKÓW	PL	M	4:37 23	34	490	794	GOLEBIOWSKI	MIRON	HRADEK N.H.	XC	M	5:22 34	54
406	490	KRUCZEK	STANISŁAW	KRAKÓW	PL	M	4:37 33	48	491	494	KYRIAN	PETR	STADLEC	XC	M	5:28 22	78
407	291	GLIŃSKI	TADEUSZ	ZŁOTORYJA	PL	M	4:37 35	39	492	311	BOROWCZYK	ALICJA	KŁOBUCK	PL	K	5:29 06	68
408	50	ELIASIŃSKA	MAŁGORZATA	KRAKÓW	PL	K	4:37 43	50	493	391	SITO	STANISŁAW	MYŚLENICE	PL	M	5:29 12	42
409	483	KOSAK	JOZEF	XC	M	4:37 47		494	298	HILLINGSHAUSER	WILLI	EMMELSHAUSEN	DE	M	5:31 55	70	
410	614	GAGETTI	MARCO	POZZOLO F.RD	IT	M	4:38 03	62	495	436	KITA	SEBASTIAN	PSZCZYNA	PL	M	5:32 55	53
411	637	OLSEN	ANNE	DRESDEN	DE	K	4:38 05		496	505	PIECZARKA	FRANCISZEK	SOROTA	PL	M	5:33 07	60
412	425	LESNIAK	RYSZARD	BIELSKO BIAŁA	PL	M	4:38 16	54	497	764	MIKOŁAJCZYK	PIOTR	CZELADZ	PL	M	5:33 10	40
413	403	HRIHAL	MARTIN	TREBEOVICE	XC	M	4:38 46	59	498	723	SZAFARCZYK	ARNOST	JABLUNKOV	XC	M	5:34 01	59
414	484	KOS	JAROSLAV	TYNEC N.SAZ.	XC	M	4:38 53	68	499	446	SZCZOTKA	KRYSTIAN	ZAGAN	PL	M	5:34 19	60
415	459	SOUKUP	PIETR	XC	M	4:39 33		500	190	ŚWIATEK	MARTYNA	WARSZAWA	PL	K	5:35 31	74	
416	721	DZIURIN	KAZIMIERZ	ULHÓWEK	PL	M	4:40 06	46	501	178	PILARSKI	JERZY	ORNETA	PL	M	5:35 56	47
417	539	STANNEK	DETLEF	OLBORSODORF	DE	M	4:41 01		502	749	WOLF	GERHARD	SCHWÜLPER	DE	M	5:36 39	31
418	751	KUUSIANTANTA	PAULI	PORI	FI	M	4:41 02	47	503	792	KUSMIEREK	WIKTOR	OPOLE	PL	M	5:37 59	45
419	648	EICHLER	KLAUS	DRESDEN	DE	M	4:41 05	41	504	197	KUDOWICZ	ADAM	WARSZAWA	PL	M	5:39 39	40
420	640	STACHE	PETER	EBERSBACH	DE	M	4:41 12	40	505	174	SCHLEGEL	BERNHARD	MAHLSDORF	DE	M	5:40 29	62
421	428	PABIS	LESŁAW	BIELSKO BIAŁA	PL	M	4:41 27	52	506	407	JANKOWSKI	STEFAN	SZCZYTNÓ	PL	M	5:41 14	38
422	248	PAKULAK	MIKOŁAJ	WOLIN	PL	M	4:42 42	44	507	657	LACHMANN	WERNER	DRESDEN	DE	M	5:41 59	59
423	418	KACZOROWSKI	ZBIGNIEW	OSTROW WIELK.	PL	M	4:45 01	56	508	409	MASZCZYK	MICHAŁ	LEBORK	PL	M	5:42 44	68
424	444	STEC	MIROSLAW	USTRON	PL	M	4:45 41	72	509	419	KAMIŃSKA	DOROTA	MYŚLENICE	PL	K	5:43 17	64
425	218	WAJCFELT	WIESŁAW	LUBAN	PL	M	4:46 25	49	510	463	SHAW	RUPERT	WROCŁAW	PL	M	5:43 58	70
426	219	HAJEK	ZDENEK	LUBAN	XC	M	4:47 28	23	511	431	KASPRZAK	WIESŁAW	OSTROW WIELK.	PL	M	5:44 12	53
427	613	MONTANARELLA	MARIA	POZZOLO F.RD	IT	K	4:47 53	63	512	767	PIECHOWSKI	MICHAŁ	WARSZAWA	PL	M	5:45 31	57
428	262	DOBROWOLSKI	MAREK	CZOSNOW	PL	M	4:49 07	64	513	414	JAKÓWKO	BOLESŁAW	ŁWÓWEK ŚLĄSKI	PL	M	5:46 13	54
429	281	FRANCZUK	EUGENIUSZ	ŚWIECIE-LESNA	PL	M	4:49 12	59	514	327	DZIEWONSKI	JACEK	MYŚLENICE	PL	M	5:46 36	57
430	268	WRONICZ	ZYGMUNT	KRAKÓW	PL	M	4:49 16	44	515	766	MAINKA	RAINER	DRESDEN	DE	M	5:47 56	41
431	406	IGNAS	KRYSTIAN	RZESZÓW	PL	M	4:49 45	40	516	423	JAKUBIEC	ROMAN	LIPOWA	PL	M	5:48 18	48
432	285	ANIOL	HENRYK	TOMASZÓW LUBELSKI	PL	M	4:50 05	47	517	672	KOZUBAL	BÓG-GORCE	PL	M	5:51 12	12	
433	647	BECHSTEDT	PETER	DRESDEN	DE	M	4:50 25	56	518	351	TUREK	RUDOLF	MAŁBRYZCH	PL	M	5:52 18	41
434	246	PERZ	JANUSZ	SKLARSKA PORĘBA	PL	M	4:50 40	36	519	278	JACKIEWICZ	HIPOLIT	SKLARSKA PORĘBA	PL	M	5:54 49	49
435	498	KEDZIOR	EDWARD	KOZCZÓW	PL	M	4:50 49	53	520	227	ZBIERAŃSKI	ANDRZEJ	CZESTOCHOWA	PL	M	5:55 09	49
436	465	RZEPŁIŃSKI	MAREK	OLECKO	PL	M	4:51 08	52	521	304	GOETZEN	JULIUSZ	CZELADZ	PL	M	5:55 34	37
437	668	FREIER	ECKART	DRESDEN	DE	M	4:51 22		522	177	WALEGA	EDMUND	WARSZAWA	PL	M	5:58 23	43
438	486	KOWALCZYK	MIROSLAW	PRAHA	XC	M	4:51 48	64	523	772	MASZCZYŃSKI	ANDRZEJ	WROCŁAW	PL	M	5:59 20	35
439	238	BARANCWICZ	JACEK	JELENIA GÓRA	PL	M	4:51 56	55	524	639	PLACHT	JOACHIM	BEDENHAUSEN	DE	M	5:59 42	48
440	625	NIMSCH	FRANK	DRESDEN	DE	M	4:52 02	61	525	770	MASZCZYŃSKA	TERESA	WROCŁAW	PL	K	6:03 49	51
441	776	MANIA	PIOTR	SZCZECIN	PL	M	4:52 21	55	526	325	DOMAŃSKI	ZBIGNIEW	RUDA ŚL.	PL	M	6:05 57	59
442	274	SAWICKI	LESZEK	WROCŁAW	PL	M	4:53 11	53	527	761	ŁUKSZA	WIESŁAW	WARSZAWA	PL	M	6:08 02	41
443	272	TUCEK	JAROSLAV	XC	M	4:53 18		528	762	ŁOWIK	MARIE	ENESBERG	SE	K	6:10 28	74	
444	290	CZARNECKI	MIECYSŁAW	GRYFÓW ŚLĄSKI	PL	M	4:54 31	45	529	220	PIENIAŻEK	KAROL	LUBIN	PL	M	6:12 46	55
445	481	KOCON	MAREK	CZELADZ	PL	M	4:55 41	53	530	611	PIGLA	ANDRZEJ	PSARY	PL	M	6:13 54	71
446	478	MICHAŁEK	KRZYSZTOF	WAŁBRZYCH	PL	M	4:56 01	76	531	497	KAPELLA	ZBIGNIEW	BYDGOSZCZ	PL	M	6:15 24	53
447	656	PRIEBS	WILFRID	DRESDEN	DE	M	4:56 03	40	532	684	LIPIŃSKA	JOLANTA	CZESTOCHOWA	PL	K	6:25 08	51
448	671	STANKIEWICZ	BERNARD	JELENIA GÓRA	PL	M	4:56 15		533	275	SZCZEPAŃSKI	ZBYSŁAW	RACIBÓRZ	PL	M	6:29 04	44
449	434	KANUZIORA	ANDRZEJ	RUDA ŚL.	PL	M	4:57 00	51	534	252	MAŁASZKIEWICZ	JANUSZ	JELENIA GÓRA	PL	M	6:29 10	41
450	205	SWOBODA	LIBOR	PRAHA	XC	M	4:57 20	61	535	223	ŻELASKIEWICZ	STANISŁAW	JELENIA GÓRA	PL	M	6:30 00	27
451	167	KAWULOK	WŁADYSŁAW	ZAOLZIE	XC	M	4:57 57	52	536	610	BORKOWSKI	KRZYSZTOF	WROCŁAW	PL	M	6:30 00	55
452	422	BANASIAK	ALICJA	BIELSKO BIAŁA	PL	K	4:58 12	52	537	688	GALESKI	MACIEJ	PODGÓRZYŃ	PL	M	6:32 00	64
453	296	GURGUL	ANDRZEJ	WROCŁAW	PL	M	4:58 28	36	538	135	SAMŚEL	GRZEGORZ	BOGATYŃA	PL	M	6:33 17	62
454	722	ZAK	HENRYK	KRAKÓW	PL	M	4:58 44	42	539	394	SWACHA	BOGDAN	OSTRZESZÓWICE	PL	M	6:34 31	52
455	309	ŁAPA	JAN	MYŚLENICE	PL	M	4:59 43	39	540	133	SIEMIENSKI	STANISŁAW	JELENIA GÓRA	PL	M	6:38 08	69
456	183	CZAJECKI	J														

Stanęli na najwyższym podium

- 1976 – Stanisław **MICHOŃ** (Miłków)
1977 – Jan **STASZEL** (Zakopane)
1978 – Stanisław **MICHOŃ** (Miłków)
1979 – Edward **DUDEK** (Wałbrzych)
1980 – Zbigniew **LIS** (Jelenia Góra)
1981 – Wiesław **PRZYBYSZEWSKI** (Wałbrzych)
1982 – Bieg nie odbył się z powodu obowiązywania stanu wojennego
1983 – Zbigniew **LIS** (Jelenia Góra)
1984 – Waldemar **WITULSKI** (Sosnowka)
1985 – Stanisław **MICHOŃ** (Miłków)
1986 – Mirosław **GRABOWSKI** (Karpacz)
1987 – Waldemar **WITULSKI** (Sosnowka)
1988 – Jaroslav **BALATKA** (Czechosłowacja)
1989 – Zbigniew **LIS** (Jelenia Góra)
1990 – Mariusz **JASIŃSKI** (Szklarska Poręba)
1991 – Mirosław **GRABOWSKI** (Karpacz)
1992 – Jan **WOJTAS** (Podgórzyn)
1993 – Wiesław **CEMPA** (Zakopane)
1994 – Kazimierz **URBANIAK** (Mieroszów)
1995 – Ryszard **ŁABAJ** (Wisła)
1996 – Roman **SKALICKY** (Czechy)
1997 – Roman **SKALICKY** (Czechy)
1998 – ?



Roman Skalicky

Najwięcej razy brali udział w Biegu Piastów

BOLKÓW: Jan Babicz; **BYSTRZYCA KĘCZKA**: Stanisław Brzezina (rok urodzenia – 1913), Marek Ruchalski, Mieczysław Ruchalski; **DETERCZYNÓW**: Waldemar Pietkiewicz; **GLIWICE**: Władysław Zieliński; **JELENIA GÓRA**: Wiesław Dul, Zbigniew Dul, Tadeusz Bner, Krzysztof Głowacki, Walter Jučka (uczestnik wszystkich biegów), Stanisław Mroziński, Tadeusz Pasiewicz, Szczeban Sićka, Zygmunt Topczewski; **KOWARY**: Adam Biercwski, Bogusław Czerny; **MILKÓW**: Stanisław Michrzn; **LEGNICA**: Adam Hutyla, Jerzy Kopca, Janina Orczyńska, Henryk Riban, Mieczysław Wiślicki; **ŁOMIA**: Edward Traskowski; **PIECHNICE**: Bohdan Dechnik (uczestnik wszystkich biegów); **RADZIECHÓW**: Edward Duda; **STARA**

KAMIENICA: Bolesław Bronowicki; **ONIDNICA**: Tadeusz Kłoda, Wojciech Gnosko; **WARSZAWA**: Janek Nowotyła, Grzegorz Szcwowski; **WAŁBRZYCH**: Jan Rajfjar, Henryk Krahl, Piotr Pluta, Kazimierz Staszewski, Włodzimierz Topf, Józef Tuk; **WOLIN**: Miłojaj Bikulak; **WROCEAW**: Stanisław Cielez, Kazimierz Dura, Andrzej Jastrzębski, Stanisław Jastrzębski, Stanisław Kusyk, Lech Mieszowski, Zofia Zarębska (uczestniczka wszystkich biegów), Jerzy Zarębski, Andrzej Wolk; **ZGORZELEC**: Grzegorz Król, Jerzy Pływacz, Adam Rehiger.



OBERAMMERGAU

Das Langlaufparadies "Auf König-Ludwigs-Spuren" * Winterfreuden nordisch und alpin für die ganze Familie * The cross-country paradise "Auf König-Ludwigs-Spuren" * Nordic and alpine winter dreams for the whole family*



*Im Rahmen des 27. Königs-Ludwig-Laufes
am 31.01. + 01.02. 1998 findet die 4. Weltmeisterschaft für Ärzte
und Apotheker im Skilanglauf über 55 km in "Klassischer Technik" statt.*

Verkers - und Reisebüro Gemeinde Oberammergau OHG

Mitgesellschafter: **abr REISEBÜRO KG**

Eugen-Papst-Str. 9a * Tel. 08822-92310 * Fax 08822-9231 90 * D-82 487 Oberammergau

EUROLOPPET 1998

11.01.	BIEG PIASTÓW	CL	POLSKA	50 km i 25 km
18.01.	DOLOMITENLAUF	FT	AUT	60 km
25.01.	MARCIALONGA	FT	ITA	70 km
31.01.	KÖNIG-LUDWIG-LAUF	FT	GER	55 km
01.02.	KÖNIG-LUDWIG-LAUF	CL	GER	55 km
08.02.	BIELA STOPA	FT	SLOW	50 km
15.02.	TRANSJURASSIENNE	FT	FRA	76 km
15.02	JIZERSKÁ PADESÁTKA	CL	CZ	50 km
22.02.	HIHITO	CL	FIN	75 km
01.03.	VASALOPPET	CL	SWE	90 km



HELKAMA

MADE IN FINLAND

HELKAMA FORSTEOY, Oddział w Polsce, ul. Ogrodowa 37, 00873 Warszawa, tel./fax (022) 624 3705



PROFESJONALNE WITRYNY CHŁODNICZE I ZAMRAŻAJĄCE

- ✧ NOWOCZESNE
- ✧ EKONOMICZNE
- ✧ PRZYJAZNE DLA ŚRODOWISKA
- ✧ BEZPIECZNE DLA UŻYTKOWNIKA
POSIADAJĄ ZNAK „B”





Restauracja
Das Restaurant

POLONIA

58-580 Szklarska Poręba
ul. Jedności Narodowej 5
tel. (075) 717 22 59

Tutaj mieści się
BIURO ORGANIZACYJNE
Biegu Piastów

Witamy miłych gości i życzymy smacznego
Wir heissen alle Gäste herzlich willkommen und wünschen einen guten Appetit

*Czynna * Geöffnet*
od 10.00 do 23.00

Hotel FWP „Sudety”

58-580 Szklarska Poręba, ul. Krasickiego 10,
tel./fax: (075) 717-22-25, 717-27-36,
717-23-41, 717-20-33

Posiadamy:

- 126 miejsc w pokojach jedno-, dwu- i trzyosobowych,
- restaurację na 88 miejsc z dobrą, smaczną i zdrową kuchnią
- coctail-bar na 48 miejsc
- sklep „Malubex”
- kantor wymiany walut
- salę konferencyjną
- salon fryzjerski, solarium, fitness i saunę
- wypożyczalnię sprzętu sportowego (narty, rowery górskie)
- bilard
- parking strzeżony



Szkoła Górską Przewodnictwa i Narciarstwa

58-540 Karpacz, ul. Obrońców 6a, tel. (075) 761 97 11

Zapraszamy do wspinaczki skałkowej
na Kruczych Skałkach w Karpaczu:

- wspinaczka rekreacyjna dla turystów indywidualnych i grup szkolnych
 - szkolenie wspinaczkowe wg programu PZA
- W czasie wakacji na Kruczych Skałkach dyżurują instruktorzy.

*Wspinaczka skałkowa to sport
wszechstronnie rozwijający!*
Spróbuj swoich sił na ścianiel



Kuna leśna



ul. 1 Maja 27, 58-500 Jelenia Góra, tel. centrala (004875) 75 232-93..94, 75-264-67, prezes 75-224-91, wiceprezes 75-233-65, tel./fax 75-227-94

Restrukturyzacja i prywatyzacja przedsiębiorstw państwowych

Prowadzimy kompleksową obsługę procesu prywatyzacji przedsiębiorstwa, począwszy od analizy firmy przed prywatyzacją, przez negocjacje z przedstawicielami załogi, aż do momentu sprywatyzowania.

Pożyczki i doradztwo dla small businessu

Udzielamy doraźnych pożyczek głównie na cele obrotowe. Nasi eksperci wspierają firmy przez: przygotowanie umów, programy naprawcze, wycenę firm, wycenę majątku, biznes plany, wnioski kredytowe.

Możliwości inwestycyjne regionu

Na potrzeby klientów krajowych i zagranicznych wyszukujemy wolne obiekty do zagospodarowania drogą kupna, lub wynajmu, oraz wolne moce produkcyjne.

Kojarzenie podmiotów gospodarczych

Nasza znajomość gospodarki regionu oraz kontakty zagraniczne umożliwiają wyszukiwanie wiarygodnych partnerów do współpracy gospodarczej.

The Agency for Regional Development was created to assist economic development was created to assist economic development in the region of Jelenia Góra. Services we offer include:

Establish contact between investors and sellers

Our excellent knowledge of the region's economy enables us to locate active entrepreneurs willing to enter into partnership between our region and other areas in Poland.

Privatization

We can assist in the privatization of state enterprises. First an analysis of the enterprise is performed. We then negotiate with buyers and state representatives and finally, aid in the process of transforming the state enterprise into a private partnership.

Consulting

Our staff includes highly qualified consultants who can assist entrepreneurs in the following areas:

* contract preparation * program restoration * company evaluation * property evaluation * business plans * credit application procedures

Informacja gospodarcza

Centrum Wspierania Biznesu jako wyspecjalizowana jednostka afiliowana przy KARR S.A. zajmuje się między innymi udzielaniem informacji gospodarczych.

Szkolenia

Organizujemy szkolenia dla small businessu na tematy związane z: podatkami, księgowością firmy, zarządzaniem finansami itd., a także szkolenia dla samorządów lokalnych.

Promocja i Salon Promocji

Jesteśmy organizatorami targów regionalnych. Przygotowujemy wspólne ekspozycje firm jelemiogórskich na targach międzynarodowych, wyjazdy studyjne. Dysponując Salonem Promocji organizujemy wystawy dla firm regionu i spoza regionu. Uczestnicy wystaw organizują pokazy, konferencje i sympozja, na które zapraszani są potencjalni zainteresowani. Przygotowujemy wydawnictwa i artykuły.

Promotion

We sponsor regional business fairs and exhibitions and provide all printed materials for these events which are located in the center of the city.

Training

We train representatives of small and medium enterprises and local authorities. Our subjects include: Tax requirements, Accounts, Financial Management and Computer Programming.

Loans

We loan money on a short term basis to small and medium enterprises. In 1994 we granted over \$ 260 000 in loans.

Real Estate and Labor Services



PIEKARNIA KRONENBERGER

Roman Kronenberger, 58-506 Jelenia Góra, ul. Ogińskiego 6
(na terenie Szpitala w Budowie)
tel. (075) 764 38 00



„SZRENICA-IT”
BIURO USŁUG TURYSTYCZNYCH
KOMPUTEROWY SYSTEM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ
58-580 Szklarska Poręba, ul. Jedności Narodowej 7/6

tel. (075) 717 22 51, tel./fax/modem 717 31 87 w godz. 9⁰⁰-21⁰⁰

- Informacja o warunkach narciarskich i pogodowych, o organizowanych imprezach i innych atrakcjach turystycznych, o cenach i możliwościach zakwaterowania.
- Polecamy się! Nasze usługi nie są drogie! Niskie koszty własne pozwalają stosować niskie marże!

REZERWACJA MIEJSC NA TELEFON



alpina®

Rollefella®



PRZEDSIĘBIORSTWO PRODUKCYJNO-HANDLOWE "MGB"
BIURO: 01-464 WARSZAWA, UL. KONARSKIEGO 8
TEL./FAX (048) (022) 36 10 32



JELCHEM S.A.

ZAKŁADY CHEMICZNE „JELCHEM” S.A.
ul. Karola Miarki 42, 58-500 Jelenia Góra
tel.: +48 (075) 764 99 00... 09, fax: 75 26 923, tlx: 075215

WYSOKIEJ JAKOŚCI PRODUKTY PRZEMYSŁU CHEMICZNEGO
HIGH QUALITY GOODS OF THE CHEMICAL INDUSTRY FROM POLAND

KARBOKSYMETYLOCELULOZA

TWORZYWA SZTUCZNE

- POLIESTER PBT
- POLIESTER PET
- POLIURETAN TPU

KONCENTRATY DO BARWIENIA TWORZYW

PŁYTY Z TWORZYW DO PRAS FILTRACYJNYCH

- #### WYROBY POLIETYLENOWE
- FOLIA
 - WORKI

WYROBY POLIURETANOWE

- SITA
- MATY
- INNE WYROBY LANE I WTRYSKOWE

EMULSYJNE FARBY EPOKSYDOWE EPOKSYDOWE ZESTAWY KLEJOWE KLEJE DO TAPET

ELEMENTY WYPEŁNIANIA APARATÓW KOLUMNOWYCH



SKI & BIKE

SKLEPY □ WYPOŻYCZALNIA □
SERWIS □ SZKOŁA NARCIARSKA □ PRZEWOZY

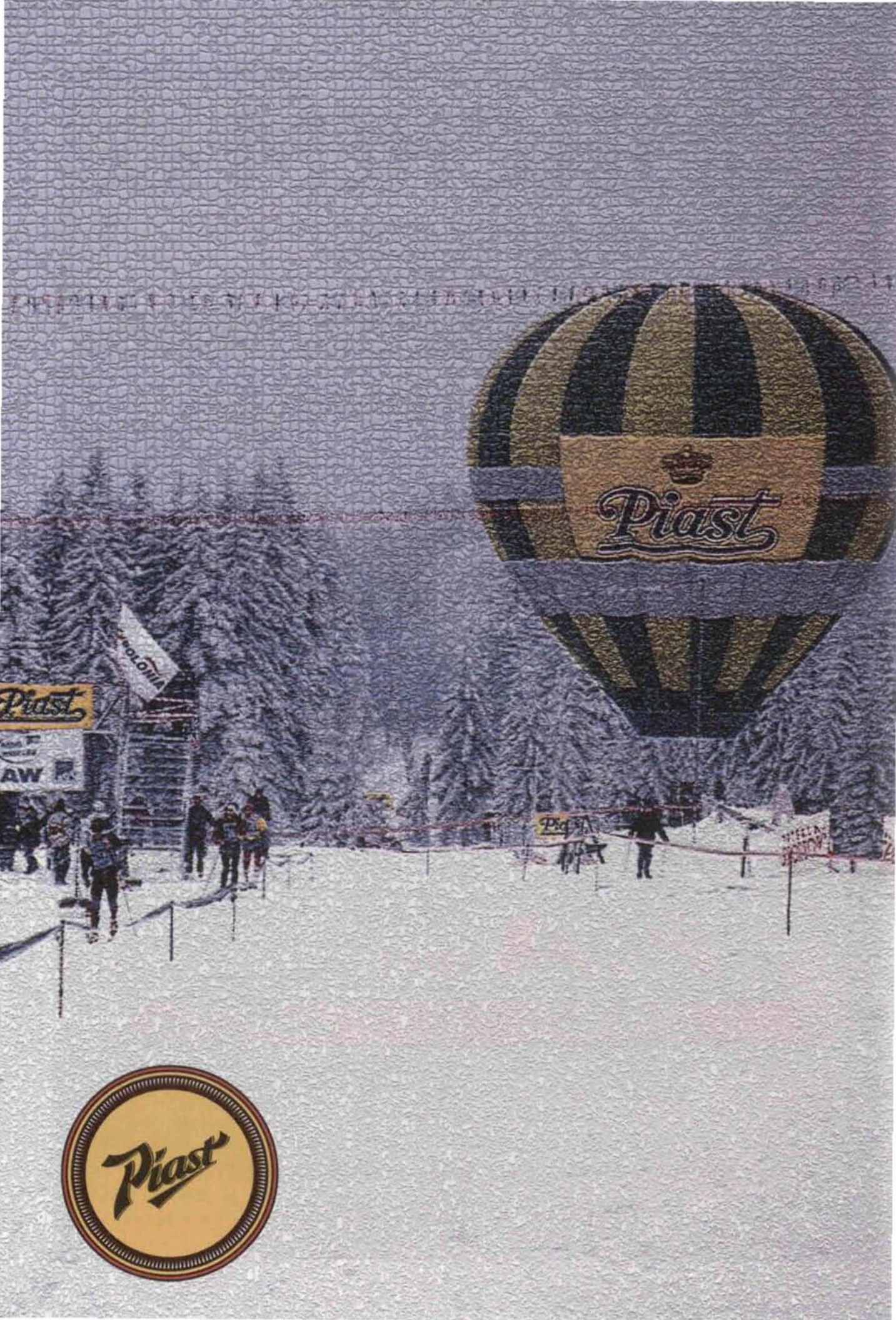
KA mix

Spółka z o.o.

SPORT SERVICE

58-580 Szklarska Poręba, ul. Jedności Narodowej 2, tel./fax (0 75) 717-20-41
19-500 Goldap, Pl. Zwycięstwa 16, tel. (0 87) 15-27-67
34-300 Żywiec, ul. Dworcowa 2

**Prowadzimy wypożyczalnię sprzętu sportowego
na Polanie Jakuszyckiej**



Kolejarze startują

Polskie Koleje Państwowe od kilku lat są fundatorem biletów powrotnych dla uczestników Biegu Piastów. Z jednej strony uważamy bowiem, że impreza ta jest godna poparcia, przede wszystkim ze względu na jej rekreacyjny i masowy charakter, z drugiej zaś zdajemy sobie sprawę z tego, że dla wielu osób przyjazd do Jakuszyce, często z odległych stron kraju, stanowi dość spory wydatek, niekiedy przekraczający możliwości domowych budżetów.

Począwszy od XXII Biegu postanowiliśmy, że nie będziemy tylko go wspomagać, ale staniemy się czynnymi jego uczestnikami. Z inicjatywy pracowników Lokomotywowni w Ostrowie Wielkopolskim po raz pierwszy prowadzona ma być odrębna klasyfikacja startujących kolejarzy.

Chcemy także rozpropagować jakuszyckie zawody wśród naszych kolegów z innych państw. Sądzę, że w przyszłości być może uda się doprowadzić do tego, że w Górach Izerskich odbywać się będzie Europejski Bieg Kolejarzy.

Na razie życzę wszystkim biorącym udział w Biegu Piastów osiągnięcia jak najlepszych rezultatów.

Aleksander Janiszewski
Wiceprezes Rady Polskich Kolei Państwowych



Jarząb pospolity



Starzec gajowy



Welnianka pochwowata



Mech torfowiec



Konwalijka dwulistna



Krwawnik pospolity

Gvita NUTRICIA



**Bolesławiecka Fabryka
Materiałów Medycznych
„POLFA” S.A.**

**ul. Bolesława Chrobrego 15
59-700 Bolesławiec
Telefon: 732 20-71, fax: 732 20-77**



Polfa
BOLESŁAWIEC



Jest producentem:

- opakowań farmaceutycznych ze szkła, tworzyw sztucznych oraz aluminium,
- zamknięć do opakowań farmaceutycznych i spożywczych,
- jednorazowego sprzętu medycznego – strzykawek, igieł itp.

Wszystkie wyroby posiadają certyfikaty jakości.

POLFA Bolesławiec ist ein Hersteller von:

- Arzneimittelverpackungen aus Glas, Kunststoffen und Aluminium,
- Verschlüssen der Arzneimittelverpackungen aus Kunststoffen und Aluminium,
- medizinischen Geräten zum einmaligen Gebrauch, so wie Spritzen und Kanülen.

***Punkt smarowania nart
firmy Fischer***



AJO – Jelenia Góra Sp. z o.o.
AJO – Anlagentechnik GmbH & Co. KG

D-57252
Freudenberg-Oberfishbach
Silberkaute 2-8
Tel.-Sam. Nr 027 34 506 20
Telefax 027 34 506 20
Telex 17 273 434
Teletex 273 434 AJO



58-500 Jelenia Góra
ul. Karola Miarki 42
tel./fax: (075) 764 98 77
tel. 75 25 685, 764 93 11
telex: 075552

Oferujemy swoje usługi w zakresie wykonywania:

- zbiorników stalowych na ciecze, gazy oraz materiały sypkie,
 - hydroforów,
 - filtrów żwirowych uzdatniania wody,
 - instalacji i aparatów do procesów chemicznych,
 - konstrukcji stalowych hal, pomostów, estakad,
 - instalacji do magazynowania i przeladunku kruszyw,
 - instalacji do granulowania i wzbogacania żużla wielkopiecowego,
 - urządzeń do mielenia i dozowania węgla,
- Nasze wyroby wykonujemy ze stali węglowej, stopowej, miedzi i aluminium.

Wir bieten an Dienstleistungen im Bereich der Ausführung:

- Stahlbehälter für Flüssigkeiten, Gase und Schüttgüter
 - Hydrophananlagen
 - Kiesfilter aufbereitungsanlagen
 - Installationen und Apparatur für chemische Prozesse
 - Stahlkonstruktionen für Hallen, Plattformen, Rampen
- Die Anlagen ausgeführt aus Kohlenstahl, Stahllegierung, Kupfer und Aluminium.



Produkty Benckisera:

- proszki do prania – Bryza, Tornado, Lanza, Dosia,
- płyn do płukania tkanin Quanto,
- proszek do prania ręcznego Perła,
- płyn do mycia naczyń Kop,
- WC Picker, Brio, Cillit, Calgon, Calgonic,
- Vanish,
- Wir, Opal.

**Dział Sprzedaży
Customer Service**

ul. Chełmońska 19/21a
00-724 Warszawa
tel. (0-22) 411178, 6511750

Zakłady znajdują się
w Nowym Dworze Mazowieckim



HOTEL • RESTAURACJA
WENEDA

58-580 Szklarska Poręba, ul. Wzgórze Paderewskiego 12, Polska

tel. 0 048 (75) 717 29 57

tel./fax 0 048 (75) 717 34 63





DOLFAMEX COMPANY LIMITED JOINT VENTURE

58-500 Jelenia Góra, ul. Sobieskiego 82,
POLAND

telefony: centrala (075) 75 22 811...14

dyrektor: 75 24 291

dział handlowy: 75 26 413

tel./fax: 75 24 291

telex 755614 DOLFAMEX PL



PRODUKUJE:

- Narzędzia do skrawania metali ze stali szybko tnącej:
 - frezy
 - nawiertaki i rozwiertaki
 - noże tokarskie oporawkowe oraz narzędzia składane z płytkami z węglików spiekanych: frezy, głowice frezowe
- Narzędzia do obróbki drewna:
 - wiertła dla przemysłu meblarskiego, ■ frezy
- Narzędzia niekatalogowe według specjalnych zamówień.

WYTWARZA:

- według norm polskich (PN), niemieckich (DIN), angielskich (BS) i amerykańskich (ASA)
- według własnych opracowań konstrukcyjnych i technologicznych
- według rozwiązań licencyjnych.

EKSORTUJE:

- ponad 50% produkcji do około 40 krajów Europy, obu Ameryk, Azji i Afryki

PRODUZIERT:

- Werkzeuge für Metallbearbeitung aus Molybdän- u. Kobaltschnellstahl
 - Fräser und Fräserköpfe
 - Zentrierbohrer und Kaliberbohrer
 - Drechselmesser
- Werkzeuge für Holzbearbeitung
 - Bohrer mit Spitzen aus Hartmetallplatten
 - Fräser
- Spezial-Werkzeuge auf der Grundlage von Dokumentation des Bestellers mit Wärme- u. Chemischebehandlung.

ERZEUGT:

- laut deutscher (DIN), amerikanischer (ASA) und englischer (BS) Norm

GARANTIIERT:

- hohe Qualität der Erzeugnisse, kurze termine bei Realisierung der Bestellungen

EXPORTIERT:

- in etwa 40 Länder Europas, Nord- u. Südamerikas, Asiens und Afrikas



InterCity - to najszybsze połączenia z centrum do centrum wielkich miast

Czasy przejazdów

Warszawa - Kraków	2h40
Warszawa - Katowice	2h38
Warszawa - Gliwice	3h15
Warszawa - Bielsko-Biała	3h43
Warszawa - Poznań	3h06
Warszawa - Szczecin	5h28
Warszawa - Gdańsk	3h21
Warszawa - Gdynia	3h50
Lublin - Poznań	5h45
Warszawa - Praha	8h53
Warszawa - Budapest	10h
Kraków - Berlin	7h58

Połączenia



POLSKIE KOLEJE PAŃSTWOWE

IC Intercity
- TWOJA KOLEJ

SŁOWO POLSKIE

adres redakcji:

Wrocław

ul. Podwale 62

tel. (071) 34 340 31

oddziały:

Jelenia Góra

ul. Marii Skłodowskiej-Curie 13

tel./fax (075) 75 229 53

Legnica

Plac Katedralny 2

tel./fax (076) 52 27 50

Wałbrzych

Aleja Wyzwolenia 15

tel./fax (074) 43 43 11

W naszym dzienniku:

- ✓ najświeższe wiadomości z daleka i z bliska
- ✓ aktualności gospodarcze, kulturalne, polityczne
- ✓ sport (wyniki, tabele, relacje)
- ✓ felietony, reportaże
- ✓ szybka, skuteczna, atrakcyjna reklama
- ✓ i zawsze coś jeszcze

Przez cały tydzień z Tobą



57



Dynamiczny rozwój wolnych, demokratycznych mediów III Rzeczypospolitej stworzył szansę dla powołania i rozkwitu najmłodszego programu publicznej Telewizji Polskiej – TV POLONIA.

The dynamic development of the free democratic media in the re-born Poland has created an excellent opportunity for the youngest public television program – TV POLONIA.



Leszek Wasłuta
Dyrektor Programu Satelitarnego
TV POLONIA
Director, satellite program
TV POLONIA

Dzień i noc, prosto z Polski nadajemy dla Rodaków za granicą. Mamy też wiernie, stałe audytorium w kraju.

TV POLONIA broadcasts its programs all day and night, directly from Poland, to the Poles abroad. It also has already established its loyal and numerous audience within the country.



Zapraszamy Państwa serdecznie do oglądania i oceniania programu TV POLONIA, który powstaje z myślą o Was i dla Was.

We would like to invite you, Ladies and Gentlemen, to watch the programs of TV POLONIA, which we try to produce to satisfy your needs and expectations.

TV POLONIA

8,5 MILIONA OSÓB

MA MOŻLIWOŚĆ ODBIORU

TV POLONIA

8.5 MILLION PEOPLE

AROUND THE WORLD

TV POLONIA

5,6 MILIONA OSÓB

PRZYNAJMNIEJ RAZ W TYGODNIU OGLĄDA

TV POLONIA

5.6 MILLION PEOPLE

AT LEAST ONCE A WEEK

TV POLONIA

76% BADANYCH

ROZPOZNAJE LOGO

TV POLONIA

**76% OF THE POLISH
PEOPLE**

RECOGNIZED THE LOGO

TV POLONIA



Jelfa

Przedsiębiorstwo Farmaceutyczne

JELFA S.A.

ul. Wincentego Pola 21, 58-500 Jelenia Góra

tel. (0 75) 75-228 21; 764 74 51; fax 75 244 55;

tlx 755269





YSOK
K
Zielony Kat
Droga Niebieskiego Kamienia

MASYW
Wysoka Kopa 1126
Złote Jamy 1088
Konec Sileska

GRZBIE
Droga Sudecka
Kobielkova Jama
Wysoki Kamien

ORLE 2 6
Bukovec
Granicznik 870
Kobyła 907
Smolna

BIEG PIASTÓW
START - META
Cicha Równina 1002
Krogulec 1001
Pelikan
Dolny Dukt Konečské Jany

JAKUSZYCE
KUSZYCE
nieczynna
Skalny Dom
Czerwone Skalki 945
Skalna Brama 1003

Kozl Grzbiet 945
Txacka G. 897
Stará Droga Cejna
Vodny c.
Dolní Kolenov

Novosvětské poleší
Mrtvý vrch 1039
Bílý vrch 1023
Kamenný vrch 1217
Kamenný vrch 1238
Pod svahem

Růžodol
Mýtiny
Nad mýtin 943
Nad mýtin 943
U Orli skaly
Spodní Janova 895

Harrachov
Růžovište
Píčinec 930
STUDENÁ
Janova 917
Kostelní 838
RŮŽENÍ
ODMKY